

## KAMEETHARI ÑAANTSI ROSANKENATAKERI LUCAS

### *Riwethaitari Teófilo*

<sup>1</sup> Osheki kowawetaincha rosankenaterome okaatzi awishimoyetakairi. <sup>2</sup> Ikowi rithotyeerome okaatzi riyotaayetakairi ñaayetawakerori ketziroini, iriitajaantakera ñaawakerori, ikamantakairo ñaantsi. <sup>3</sup> ¡Teófilo! Ari nokantakari eejatzi naaka. Tema neetsikeroini nonoshikawentakawo tsika okanta opoñaantanakari ñaantsi, irootake nosankenatantzimirori eeroka okaatzi awisayetaintsiri. <sup>4</sup> Iro ompoñaantyaari piyotakoperotairo maperotachari okaatzi riyotagaitakemiri.

### *Ikenkithatakoitziro itzimantakari Juan*

<sup>5</sup> Pairani, ipinkatharitantari Herodes janta Judea-ki, ari risaikiri Imperatasorentsitaarewo iita Zacarías, icharine Abías-ní rini. Irooma iina oita Elisabet, isawo Aarón-ni ini eejatzi iroori. <sup>6</sup> Kameethashireri ikantaiyani apitekeroini ipinkathatziri Pawa. Rimonkaatziniri okaatzi ikowakairiri, tekaatsi apaani inkenakaashiwaityaari. <sup>7</sup> Iro kantacha te itzimi rowaiyane, tema maaniri ini Elisabet. Rantarikitashiiyakani. <sup>8</sup> Okanta kiteesheri, ari imonkaatari rantantapiintantawori Zacarías rimperatasorentsitantari. <sup>9</sup> Tema iro rametaiyapiintarini Imperatasorentsitaarewo, roshiyakaakero iñaaryaaita, ari iñagaitakeri iri Zacarías kyaatsine tasorentsipankoki ritayeniri Pawa kasankainkari. <sup>10</sup> Piyotaiyachani atziri jakakeroki ramanaiyani, ritagaitziro kasankainkari. <sup>11</sup> Ari roñaagakari Zacarías imaninkarite Awinkatharite, ikatziyimotapaakari rakoperoki ritayirowa

kasankainkari. <sup>12</sup> Antawo ithaawanake, iyokitziitanake iñaawakerira. <sup>13</sup> Irojatzí riñaanatantanakari, ikantziri: “Zacarías, eero pithaawi. Tema ikemaitakero pamananewo. Ari piñaakero piina Elisabet intzimai eentsite, iri piiteri Juan. <sup>14</sup> Arika intzimake pitomi, osheki pinkimoshirewenteri, ari inkantyaari eejatzi atziripaini. <sup>15</sup> Tema iriiperori inkantakayaari Pawa. Eero pirakairi shinchaari ishinkitaitari. Tema risaikashiretantatyaari Tasorenkantsi tekera itzimiita. <sup>16</sup> Ikenkithashiretakairi Israel-iite inkemisantairi Awinkatharite Pawa. <sup>17</sup> Iriitake jewatapaakerine Awinkatharite. Inkantakayaari ishintsinka Elías, ari raapatziyakaayetaiyaari ipaapateetari maawoini rowaiyane. Ari rotsimaryaashiretairi katsimashireri, ari onkantya riwetsikashiretantaiyaari inkemisantairi Awinkatharite.” <sup>18</sup> Rakanakeri Zacarías maninkari, ikantziri: “¡Ari! ¿Tsikama onkantya niyotantyaawori jiroka? Antarikitakena naaka, eejatzi okantzitaka noina.” <sup>19</sup> Ikantzi maninkari: “Naakatake Gabriel, poñaachari Pawaki. Rotyaantakena nonkamantemiro Kameethari Ñaantsi. <sup>20</sup> Iro kantzimaitacha, okantakaantziro pithainkawaantetakena, kisowaante pinkantya iroñaaka irojatzí imonkaatantakya okaatzi nokantakemiri.” <sup>21</sup> Saikaiyatsini itsipa jakakeroki royaawentaiyirini Zacarías, ari rosampitawakaanaka: “¿Litaka rosamanitantari Zacarías tasorentsipankoki?” <sup>22</sup> Ikanta rishitowawetapaa Zacarías, te okanta inkenkithawaitapai, rokowaitashitapaaka. Ari riyotaiyanakeni eenitatsi iñaakeri tasorentsipankoki. Rashi rowanakero ikisowaantetanake. <sup>23</sup> Irojatzí imonkaatantaawo kiteesheri rantawaitzi tasorentsipankoki, piyaawo ipankoki.

<sup>24</sup> Okanta Elisabet iina Zacarías, motzitate. Anta-

woite okenkithashiretaka, te ishitowai opankoki ikaatzi 5 kashiri omairentaka, okantashirewaitzi: <sup>25</sup> “Irootake inintakaakenari Pinkathari naaka, ompoñaantyaari eero imanintaitantana.”

*Ikenkithatakoitziro intzimantyaari Jesús*

<sup>26</sup> Ikanta rawisake 6 kashiri, rotyaantairi Pawa maninkari Gabriel nampitsiki jitachari Nazaret saikatsiri Galilea-ki, <sup>27</sup> iñeero mainawo kaari yoterine shirampari, jitachari María, tema irootake inantyaari mainari jitachari José, icharine David-ni. <sup>28</sup> Ikanta ikyaapaake maninkari isaikira María, ikantapaakero: “¡Pinkeme María, itsipashiretakemi eeroka Awinkatharite. Pawisayetakero otsipa tsinanepaini ineshironkaperotaimi Pawa!” <sup>29</sup> Okanta oñaawakeri maninkari, iyokitziitanake, okenkithashiryaakotziro ikantapaakerori riwethatapaakawo. <sup>30</sup> Irojatziki kantantanakawori maninkari: “María, eero pithaawi, tema ineshironkatanewo Pawa pinatzi. <sup>31</sup> Ari piñaakero pimotzite, intzime peentsite. Iri piiteri JESÚS. <sup>32</sup> Iriitake materone ririiperote, iitaiteri Itomi Jenokisatzi. Tema Pawa Awinkatharite, iriitake pinkatharitakairine roshiyakagairi pairani icharineni David-ni ipinkatharitakaakeri. <sup>33</sup> Irijatziki pinkathariwentairine ikaatzi icharinetari Jacob-ni, rashi rowaatyeero impinkathariwentantai irirori.” <sup>34</sup> Akanakeri María, okantziri: “¿Tsikama onkene nomotzite, te noñiiri shirampari?” <sup>35</sup> Rakanakero maninkari, ikantziro: “Iriira kanyakayaawone Tasorenkantsi. Tema ritsimankantakemiro ishintsinka Jenokisatzi, oshiyaawome itsimankantzi aamparentsi. Irootake iitantyaari peentsite Tasorentsi Itomi Pawa. <sup>36</sup> Ari okantaka eejatzi pisheninkathori Elisabet, ikantaweetari maaniri, okantawetaka

antawokiwetaka iroori, motzитай. Ikaatake oyashirite 6. <sup>37</sup> Tekaatsi kompitizimotyaarine Pawa.” <sup>38</sup> Irojatzі okantantanakari María: “Naakatake rimperatanewo Pinkathari, rantenawo okaatzi pikantakenari.” Irojatzі ripiyantanaari maninkari.

*Iyaatake María areetawo Elisabet*

<sup>39</sup> Okanta otsipa kiteesheri, shintsiini iyaatanake María, jatake tonkaariki Judea-ki isaikira nampitsi, <sup>40</sup> irojatzі areetantakari ipankoki Zacarías, iwethatapaakawo Elisabet. <sup>41</sup> Okanta okemawakero Elisabet iwethatapaakawo María, shewatanaka omotzitakeri. Tema ikantakaanakityaawo Elisabet Tasorenkantsi, <sup>42</sup> okenkithawaitanake shintsiini iroori, okantanake: “Eerokatake anairori otsipa tsinanepaini ritasonkawentaitakemi. Ari inkantzityaari eejatzі powaiyane. <sup>43</sup> ¿Iitaka pipokashitantanari irinirotyaari Nowinkatharite? <sup>44</sup> Tema nokemawakemi piwethatapaakena, shewatanaka nomotzitakeri naaka, kimoshiretanake. <sup>45</sup> Kimoshire pinkantaiya eejatzі eeroka pikemisantake, tema ari imonkaataiya okaatzi ikowakaakemiri Awinkatharite.”

<sup>46</sup> Irojatzі okantantanakari María:

Antawoite niweshiryaawentaiyaari Nowinkatharite,

<sup>47</sup> Kimoshire nonkantawentyaari Pawa owawisaakoshire-tainane.

<sup>48</sup> Tema iñaakero rimperatanewo ashironkaawaitaka,

Aripaite inkantayeetai: Antawoite ritasonkawentaitakero.

<sup>49</sup> Tema antawoite rantzimotakenari matzirori otzimi ish-intsinka.

¡Tasorentsi ini iwairo!

<sup>50</sup> Rashi rowaatyeero ineshironkayetairi inkaate incharineyeetyaari paata,

Inkaatera pinkathayetairine.

<sup>51</sup> Iroowa ishintsinka rantantayetakari.

Raperotzitairi ikenkithashirewetari shamewaitatsiri.

<sup>52</sup> Pawa kantakaakawori eero riyatakaantawo impinkatharite ikaatzi pinkathariwetachari.

Iri iñaaperotakaayeta ikaatzi tsinampashirewetachari.

<sup>53</sup> Rashaagantakaayetari ikaatzi tasheneentawetachari, Iriima ikaatzi ashaagantawetachari raapithatairi oshek-itzimowetariri romishitowakeri.

<sup>54</sup> Ramitakotairi Israel-iite, tema rimperatanewo rinayetake.

Irojatzzi ineshironkayetziri,

<sup>55</sup> Tema iro ikantaitakeriri pairani acharineyetakari, Retanakari Abraham-ni irijatzi maawoini incharine-taiyaari.

<sup>56</sup> Ari isaikimowaitapaintziro María jiroka Elisabet ikaatzi mawa kashiri, irojatzzi ipiyantaawo opankoki iroori.

*Itzimantakari Juan omitsitsiyaatantani*

<sup>57</sup> Okanta imonkaataka ontzimaanitanyaaari Elisabet, tzimake otomi. <sup>58</sup> Ari ripokaiyakeni osheninkapaini ikimoshirewentaiyironi, tema riyotaiyakeni antawoite ineshironkatakero Pawa. <sup>59</sup> Maakotake 8 kiteesheri eentsi, ragaitanakeri ritomeshaanitaiteri, ari ikowaweetaka iitaiterime Zacarías, tema iwairo inatzi ipaapate.

<sup>60</sup> Irojatzzi okantantanakari inaanate: “Eero iita Zacarías, iitya Juan.” <sup>61</sup> Ari ikantaitanakero: “¿Oitaka? Tema tekaatsi pisheninka jitachane Juan.”

<sup>62</sup> Rookowakoitashitanari rosampiitziri ashitariri, tsikarika inintziri iiteri itomi. <sup>63</sup> Rookotanakero Zacarías inchakota ramaiteniri, ari rosankenatakero, okantzi: “Iitya Juan.” Iyokitziitanake ikaatzi osampitakeriri.

<sup>64</sup> Romapokashitanaawo riñaawaitanai Zacarías. Antawoite ikimoshirewentanakeri Pawa, riwetharyaanakari.

<sup>65</sup> Pagaanka ikantaiyanakani isheninkapaini Zacarías. Tema ithonka ikemakoitanakero tonkaariki Judea-ki okaatzi awisaintsiri. <sup>66</sup> Kenkithashireri ikantaiyani ikaatzi kemakotakeriri, ikantaiyini: “¿Tsikama iityaaka paata jirika? Tema kempoyaawenta rowakeri Awinkatharite jirika eentsi.”

*Ikamantantakeri Zacarías*

<sup>67</sup> Ikanta Zacarías, ashitakariri eentsi, ikantakaanakari Tasorenkantsi, ikenkithawaitanake, ikantzi:

<sup>68</sup> Kameethari rinatzi Awinkatharite Pawa, Iwawanetari Israel-iite, Ripokake retsinaryaakoyetai.

<sup>69</sup> Rotyaantakairi matzirori rowawisaakoshiretantzi, Iriitake incharinetyaari David-ni, tema iriitake rimper-atane Pawa.

<sup>70</sup> Iro ikenkithawaitakaakeriri pairani tasorentsitatsiri Kamantantaneri.

<sup>71</sup> Iri owawisaakotaine itzimawetaga kisaneentayetairi.

<sup>72</sup> Tema ineshironkatairi ikaatzi acharineyetakari, Eero ipeyakotziro tasorentsitatsiri raapatziyawakaantyaari.

<sup>73</sup> Irootake jiroka ikashaakagaitakeriri pairani acharineni Abraham, Onkaate rantzimotairi.

<sup>74</sup> Rontsiparyaakowentai itzimawetaga kisaneentairi, Tekaatsi anthaawantya ankemisantairi.

<sup>75</sup> Kiteshire ankantaiya. Kameethashire ankantawentaiyaari maawoini kiteesh-eriki.

<sup>76</sup> Irooma eeroka notomi, iitaitemi iyamantanewo Jenokisatzi. Tema eerokatake jewatakeriri Pinkathari, piwetsikaanteri tsika inkenayetanake.

<sup>77</sup> Eeroka kamantairine asheninkapaini, iro riyotantyaari iriitake owawisaakotantaneri.

Iri peyakotakagairine ikaariperoshirewaiwetaka.

<sup>78</sup> Tema antawoite ineshironkatakai Pawa,  
Rotyaantakairi poñaachari inkiteki roshiyapaakawo  
okantaganki owakera onkiteshetamanai.

<sup>79</sup> Inkiteesheetyaakotairi saikayetatsiri otsirenikitzi.  
Inkiteesheetyaakotairi eejatzi itsimankakowetakari  
raampare yotaantzirori riyaatantaitari  
sarinkaweniki.

Iri oñaagantairone risaikaitzi kameetha.

<sup>80</sup> Kameetha ikimotatzi eentsi, ñaaperoshireri ikanta.  
Ari risaikawaitzi ochempiki, irojatzzi imonkaatantakari  
roñaayaari Israel-iite.

## 2

### *Itzimantakari Jesús* (Mt. 1.18-25)

<sup>1</sup> Ikanta Pinkathari César Augusto, ikantakaantake  
rosankenatakotya maawoini atziri. <sup>2</sup> Aripaite omapokaka  
rosankenatakoyeetya reewatakaantantari Cirenio janta  
Siria-ki. <sup>3</sup> Maawoini atziri riyaaatake rosankenatakotya  
inampiki tsika ipoñaayeta pairani icharine. <sup>4</sup> Irojatzzi  
ritonkaantanakari José irirori, ipoñaanakawo Nazaret  
saikatsiri janta Galilea, riyaaatero nampitsiki tsika itzi-  
make pairani Pinkathari David, oita Belén saikatsiri janta  
Judea-ki. Tema jirika José icharine rinatzi David-ni.  
<sup>5</sup> Ari rosankenatakotyaari irirori intsipatyawo iinathori  
María, tsika otzimi ikashaakari rayero. Iro kantzi-  
maitacha motzitake iroori. <sup>6</sup> Ikanta rareetayakani Belén-  
ki, tzimaanitzimatake María. <sup>7</sup> Ari itzimakeri etanakawori  
otomi. Oponatakeri, omaryaakeri rowamentoki piratsi,  
tema te oñaapaake tsika imaapaake.

*Maninkariite eejatzi kempoyiiriri piratsi oweja*

<sup>8</sup> Okanta jantyaatsikaini nampitsi, eenitatsi kakiwentziriri tsireniriki ipira oweja ikempoyiiri.

<sup>9</sup> Ari roñaagakari imaninkarite Awinkatharite. Roorentantapaakari rowaneenkawo, antawoite ithaawaiyanakeni. <sup>10</sup> Riñaanatapaakeri, ikantziri: “Eero pithaawashita.

Namatziimiro Kameethari Ñaantsi, iro oimoshirenkairine maawoini atziri. <sup>11</sup> Tzimataike owawisaakotantaneri inampiki pairani pinkathari David-ni, iriitake Cristo Awinkatharite. <sup>12</sup> Jiroka piyotantyaariri: Ari piñaakeri imponaiteri eenchaaniki romaryagaitakeri rowamentoki piratsi.”

<sup>13</sup> Iñagaitatzi ikoñaatapaake osheki inkiteweri itsipatapaakari maninkari, romampaawentapaakari Pawa, ikantaiyini:

<sup>14</sup> ¡Iro kameethaperotatsi oshekitzimotziri rowaneenkawo Pawa nampitawori ojenokiperotzinta inkite!

¡Risaikayetai kameetha ineshironkatanewopaini jaka kipatsiki!

<sup>15</sup> Ikanta riyataiyanaini maninkariite inkiteki, ikantawakaanaka kempoyiiriri oweja: “Jame aate Belén-ki, aminakitero oita awisaintsiri. Ari añeero ikamantakaantakairi Awinkatharite.” <sup>16</sup> Shiyaiyanakani, irojatzi iñaantapaakawori María otsipatakari José, omaryaakeri eenchaanikite rowamentoki piratsi.

<sup>17</sup> Ikanta iñaapaakeri, ikamantantapaake okaatzi ikantakeriri inkaaganki maninkari. <sup>18</sup> Iyokitziiwenta rowaitawakeri kempoyiiriri oweja ikemaitzirira ikamantantapaake. <sup>19</sup> Irooma María, antawo okenkithashiretakotawo iroori okaatzi ikantaitapaakerori. <sup>20</sup> Irojatzi ripiyaiyantanaarini kempoyiiriri oweja, thaamenta ikanta romampaawentanaari Pawa, tema iñaakero okaatzi ikamantaitakeriri inkaaganki.

*Ragaitanakeri Jesús tasorentsipankoki*



<sup>21</sup> Maakotapaake 8 kiteesheri eenchaaniki, ragaitanakeri ritomeshaanitaiteri. Irojatzii itantaitakariri JESÚS, tema ari iitzitakariri ketziroini maninkari tekera omotzitziriita María.

<sup>22</sup> Okanta imonkaatapaaka omairentaiyanira onkithatantaiyaari, tema iro Inintakaantakeri Moisésni. Ari ragaitanakeri Jesús Jerusalén-ki rashitakaityaari Awinkatharite. <sup>23</sup> Iro imonkaatantyaawori Osankenarentsipero Inintakaantziri Awinkatharite, kantatsiri:

Iriirika shirampari omapokanewo tsinane,

Rashitakaityaari Pinkathari, intasorentsire rinatye.

<sup>24</sup> Rimatantyaawori rimonkaatairo Inintakaantanewo Pinkathari, ontzimatyere ritagainiri Pawa:

Apite konthawo, eerorika apite iryaani shiro.

<sup>25</sup> Eenitatsi itsipa atziri janta Jerusalén-ki iita Simeón. Tampatzikashireri rinatzi, pinkathatasorentsitantaneri ikanta, tema iri risaikashiretantakari Tasorenkantsi. Iriitake oyaakoneentawori roimoshirenkaitairi Israel-iite.

<sup>26</sup> Riyoshiretakaakeri Simeón Tasorenkantsi, eero ikamita irirori irojatzii ñaantakyaariri RisaiPATZIITOTANE Awinkatharite.

<sup>27</sup> Ikantakaakari Tasorenkantsi, pokake tasorentsipankoki. Ikanta ashitariri Jesús, raanakeri tasorentsipankoki rimonkaatantyaawori Inintakaantanewo, <sup>28</sup> ithomaawakeri Simeón jirika eenchaaniki, riwetharyaanakari Pawa, ikantzi:

<sup>29</sup> Monkaataka Pinkathari okaatzi pinintakaakenari,

Pishinetena iroñaaka nonkame, tema pimperatanewo powana.

<sup>30</sup> Tema noñagairi owawisaakotantaneri,

<sup>31</sup> Iriitake potyaantakeri owawisaakotairine atziripaini,

<sup>32</sup> Iri kiteesheetyaakotairine atziri kaari asheninkata,

Iri kankakyaawone impinkathayeetantyaariri Israel-iite.

<sup>33</sup> Iyokitziwenta rowaitanakeri ashitariri, ikemakowentzirira ikenkithakoitziri Jesús.

<sup>34</sup> Ikanta Simeón riwetharyaawentakari eenchaaniki, ikantanakero inaanate: “Jirika, iri kantakayaawone impeyawaitashitantaiyaari osheki asheninka Israel-iite, oshiyawaityaawo rontziwatatyeeyaame, iri kantakayaawone eejatzi rawisakoshiretantaiyaari osheki, oshiyawaityaawome impiriintaatyeeeme rontziwataka. Tema osheki inkantaite: ‘Kaari irooperori ñaantsi riñaaneyetakari.’ <sup>35</sup> Tema jirika eenchaaniki iri oñaaganterone onkaate inkenkithashiretairyari. (Iro kantzimaitacha antawoite powashiretanakya eeroka kemewaitaka rowathagaitatyemime.)”

<sup>36</sup> Ari isaiki eejatzi tsinane jitachari Ana, kamantanta-newo inatzi iroori, rishinto Fanuel icharinetanakari Aser. Antawokitake iroori. Aawetaka oime eeniro omainawoweta, 7 osarentsi otsipawetakari oime. <sup>37</sup> Kinankawo inatzi, tzimake 84 osarentsite. Ari ashi owatziro isaiki tasorentsipankoki, okamaitawo kiteesheriki eejatzi tsireniriki amana, itziwentakawo eejatzi. <sup>38</sup> Ari ipokapaakeri jiroka tsinane, iwetharyaapaakari Pawa. Okenkithatakotanakeri eenchaaniki, ikemaiyakeni ikaatzi oyaakoneentzirori rookaakowentaiteri Jerusalén-satzi.

### *Ripiyantaari Nazaret-ki*

<sup>39</sup> Rimonkaatakerowa okaatzi Inintakaantayetzi Pinkathari, piyaawo Galilea-ki isaikira inampi Nazaret. <sup>40</sup> Thaamenta ikanta ikimotatzi eenchaaniki, eekero riyaatatzi ishintsitzi, yowaiyantzi rinatzi. Kempoyaawenta rowakeri Pawa.

### *Risaiki Jesús tasorentsipankoki*

<sup>41</sup> Ari ikantapiintatya osarentsiki ashitariri Jesús riyaatzi Jerusalén-ki roimoshirenkiro Anonkoryagaantsi.

<sup>42</sup> Tzimake Jesús 12 rosarentsite, jataiyakeni Jerusalén-ki tema iro rametaiyapiintarini roimoshirenkawaita.

<sup>43</sup> Ari ithonkapaaka roimoshirenkaiyani, piyaiyaani ashitariri, irojatzi risaikanake Jesús Jerusalén-ki, te riyotzimaita ashitariri. <sup>44</sup> Iñaataawetakari

jewatanake Jesús itsipayetanaari ikaataiyini. Tzimakotake apaani kiteesheri ranashitaka, ari ikowawetaari, rosampiwetakari isheninkapaini ikaatzi riyataiyini. <sup>45</sup> Te iñiiri. Piyanaawo Jerusalén-ki raminapanaantziri. <sup>46</sup> Mawa kiteesheri iñaantaariri

risaiki tasorentsipankoki, ikenkithawaitakaayetziri yotakotzirori Inintakaantaitanewo, rosatekaitakeri niyanki, rosampiminthaitziri. <sup>47</sup> Iyokitzi ikantaita iñagaitzirira imapero riyowaitzi, rakayetakero

kameetha okaatzi rosampitaitziriri. <sup>48</sup> Ikanta iñaapairi ashitariri, iyokitzi ikantapaaka irirori. Okantapaakeri inaanate: “Notomí, ¿tsika pinkantenaka? Osheki naminaminatakemi notsipatari pipaapate, antawoite pominthawashiryaakena.” <sup>49</sup> Irojatzi rakantanakari irirori, ikantanake: “¿litaka pithotyaakotantanari?

¿Tema piyote okowaperotatya nanteniri ikowakaanari Ashitanari?” <sup>50</sup> Iri kantacha ashitariri te ikemathatziro okaatzi ikantakeri. <sup>51</sup> Raanairi, jataiyaini Nazaret-ki.

Rantziro maawoini okaatzi rimperatariri ipaapate. Iro kantacha kenkithashire owakotakeri inaanate.

<sup>52</sup> Eekero ithaamentatya Jesús ikimotatzi, osheki riyorenka. Kempoyaawenta rowiri Pawa. Ari ikantzitariri eejatzi atziripaini neshironka rowiri.

### 3

*Ikamantantziri Juan omitsitsiyaatantaneri  
(Mt. 3.1-12; Mr. 1.1-8; Jn. 1.19-28)*

<sup>1</sup> Ari imonkaataka 15 osarentsi ipinkathariwentantzi Tiberio César. Ari reewatzi irirori Poncio-ki Pilato janta Judea-ki. Iriima Herodes reewatzi irirori Galilea-ki. Iri-ima Felipe irirentzi Herodes, reewatzi irirori Iturea-ki eejatzi Traconite-ki. Ikanta Lisaniyas, reewatzi irirori Abilinia-ki. <sup>2</sup> Iriima Anás itsipatakari Caifás reewatziri irirori Imperatasorentsitaarewo. Aripaite riñaanashire-takeri Pawa itomi Zacarías jitachari Juan janta ochempiki. <sup>3</sup> Irojatziki ikenayetantanakari Juan intatsikero Jordán-ki, ikenkithatakotziro omitsitsiyataantsi, ikantzi: “Pomitsitsiyawentaiyaari Awinkatharite, pipakagairo pantayetziro kaariperori, ari impeyakotakagaimiro pikaariperoshirewetakaga.” <sup>4</sup> Tema iro rosankenatakeri pairani Isaiás Kamantantaneri, ikantake: Inkamantantaite paata janta ochempiki, inkantaite: Powameethatainiri Pinkathari tsika inkenapaake, Poshiyakairo rotampatzikaitziro awotsi. <sup>5</sup> Onkameeropathayetai otenkanaayetzira, Onkarenipathayetai otzishi. Tampatzika inaatye awotsi tzipiwokiwetachari, Mameripatha onkantayetaiya. <sup>6</sup> Ari iñeero maawoini atziri tsika ikanta Pawa rowawisaakotantzi. <sup>7</sup> Ikantayetawakeri atziri pokayetaintsiri romitsitsiyaatya: “Te pikameethashiretaiyini eeroka, poshiyashitakari maanke. ¿Piñaawetaka eero rowasanketaizimi?” <sup>8</sup> Kyaaryooperorika pipakagairo jimpe pikantaweta pairani, pinkameethashireyetai, poshiyaiyaawo pankirentsi kithokitatsiri. Eero pikan-tashirewaitashita: “Tema naaka icharineni Abraham, te okowaperota nipakagairo nokaariperoshirewaitzi.” Pinkeme nonkante: Arika inkowerikame Pawa, kantacha ratziritakairome jiroka mapi, iro poyaataiyaarine icharineyetaikari Abraham-ni. <sup>9</sup> Pankirentsi kaari

kithokitatsi, ritowaitziro ritagaitero. Ari inkantayeetaimi eeroka eerorika pikameethashireyetai.”

<sup>10</sup> Ikanta atziripaini rosampitanakeri, ikantziri: “¿Oitaka nantairi?” <sup>11</sup> Ari rakanakeri, ikantzi: “Eenitatsirika apite piithaare, pimperi apaani kaari otzimimotzi. Tzimatsirika powanawo, ari pinkantero eejatzi.” <sup>12</sup> Irojatzi ripokantapaakari apatoyetziriri koriki ikowi romitsitsiyaatya, ikantapaakeri: “Pinkathari, ¿oitaka nantairi naaka?” <sup>13</sup> Ikantakeri: “Eero panaakairo onkaate pinkowakotanteri.” <sup>14</sup> Ikanta owayeripaini Roma-satzi, rosampitakeri eejatzi, ikantziri: “Naaka, ¿iitaka nantairi?” Rakanakeri, ikantzi: “Eero pasariimatanta, eero pithaiyakotanta ompoñaantyaari paapithateri atziri tsikarika oitya. Pinkinatyaari ikaatzi ripinaitzimiri eeroka.”

<sup>15</sup> Osheki atziri aamaakariri Juan, ikantashiretaiyini: “¿Kaarima jirika Cristo?” <sup>16</sup> Ari ikantanakeri Juan maawoini atziri: “Naaka apatziro nomitsitsiyaatantawo ñaa. Iro kanzimaitacha, awotsikitake maperotzirori ipinkatharentsitzi, nopinkathatztari naaka. Te onkantaatsikaitya roshiyakaina naaka rimperatanewo no-zapato-ryaantyaariri. Iriitake kemetakaantyaawone romitsitsiyaatantatyeyearime Tasorenkantsi, romitsitsiyaatantatyeyearime eejatzi paampari. <sup>17</sup> Tema arika ankowiitero awankire, otekakitziro, irojatzi ataantakyaawori otaaki. Iro aye okithoki, otekitakero, owakotakero. Ari inkantaiyaari Awinkatharite eejatzi, rinashiyetaiyaari atziri. Ineshironkayetairi inkaate kemisantanaairine, iriima kaari pakairone ikaariperoshirewaitzi, ritagairi paampariki kaari tsiwakanetatsine.”

<sup>18</sup> Osheki ikaminaantakeri Juan ikenkithatakairi atziripaini Kameethari Ñaantsi. <sup>19</sup> Rimatakeri eejatzi Herodes

pinkatharitatsiri, ikaminaawetakari, raakero Herodías iinantawetari Felipe irirentzi. Tema tzimatsi otsipa kaariperori rantayetakeri. <sup>20</sup> Iroowa owatsiperotakerori rantakeri Herodes romonkyagaitziri Juan.

*Romitsitsiyaata Jesús*

*(Mt. 3.13-17; Mr. 1.9-11)*

<sup>21</sup> Ikanta Juan romitsitsiyaayetziri osheki atziri, ari romitsitsiyaatakari Jesús irirori. Ramanaminthaita Jesús, kemewaitaka ashitaryaanakityeeyaame inkite, <sup>22</sup> iñagaitatzi ripokashitakeri Tasorenkantsi ikenapaake jenoki roshiyapaakari shiro. Ikemaitatzi inkiteki ikantaitanake: “Eerokatake Notomi netakoperotanewo. Osheki nokimoshirewentakemi.”

*Icharineyetari Jesús*

*(Mt. 1.1-17)*

<sup>23</sup> Ikanta Jesús retantanakawori rantayetakeri, ari tzimake 30 rosarentsise. Ikantaitzi iri tomintakariri José. Tomintanakariri José iita Elí, <sup>24</sup> tomintanakariri Elí iita Matat, tomintanakariri Matat iita Leví, tomintanakariri Leví iita Melqui, tomintanakariri Melqui iita Jana, tomintanakariri Jana iita José, <sup>25</sup> tomintanakariri José iita Matatías, tomintanakariri Matatías iita Amós, tomintanakariri Amós iita Nahum, tomintanakariri Nahum iita Esli, tomintanakariri Esli iita Nagai, <sup>26</sup> tomintanakariri Nagai iita Maat, tomintanakariri Maat iita Matatías, tomintanakariri Matatías iita Semei, tomintanakariri Semei iita José, tomintanakariri José iita Judá, <sup>27</sup> tomintanakariri Judá iita Joana, tomintanakariri Joana iita Resa, tomintanakariri Resa iita Zorobabel, tomintanakariri Zorobabel iita Salatiel, tomintanakariri Salatiel iita Neri, <sup>28</sup> tomintanakariri Nateri iita Melqui, tomintanakariri Melqui iita Adi, tomintanakariri Adi iita Cosam, tomintanakariri Cosam iita Elmodam, tomintanakariri Elmodam iita

Er, <sup>29</sup> tomintanakariri Er iita Josué, tomintanakariri Josué iita Eliezer, tomintanakariri Eliezer iita Jorim, tomintanakariri Jorim iita Matat, <sup>30</sup> tomintanakariri Matat iita Leví, tomintanakariri Leví iita Simeón, tomintanakariri Simeón iita Judá, tomintanakariri Judá iita José, tomintanakariri José iita Jonán, tomintanakariri Jonán iita Eliaquim, <sup>31</sup> tomintanakariri Eliaquim iita Melea, tomintanakariri Melea iita Mainán, tomintanakariri Mainán iita Matata, tomintanakariri Matata iita Natán, <sup>32</sup> tomintanakariri Natán iita David, tomintanakariri David iita Isaí, tomintanakariri Isaí iita Obed, tomintanakariri Obed iita Booz, tomintanakariri Booz iita Salmón, tomintanakariri Salmón iita Naasón, <sup>33</sup> tomintanakariri Naasón iita Aminadab, tomintanakariri Aminadab iita Aram, tomintanakariri Aram iita Esrom, tomintanakariri Esrom iita Fares, tomintanakariri Fares iita Judá, <sup>34</sup> tomintanakariri Judá iita Jacob, tomintanakariri Jacob iita Isaac, tomintanakariri Isaac iita Abraham, tomintanakariri Abraham iita Taré, tomintanakariri Taré iita Nacor, <sup>35</sup> tomintanakariri Nacor iita Serug, tomintanakariri Serug iita Ragau, tomintanakariri Ragau iita Peleg, tomintanakariri Peleg iita Heber, tomintanakariri Heber iita Sala, <sup>36</sup> tomintanakariri Sala iita Cainán, tomintanakariri Cainán iita Arfaxad, tomintanakariri Arfaxad iita Sem, tomintanakariri Sem iita Noé, tomintanakariri Noé iita Lamec, <sup>37</sup> tomintanakariri Lamec iita Musalén, tomintanakariri Musalén iita Enoc, tomintanakariri Enoc iita Jared, tomintanakariri Jared iita Mahalaleel, tomintanakariri Mahalaleel iita Cainán, <sup>38</sup> tomintanakariri Cainán iita Enós, tomintanakariri Enós iita Set, tomintanakariri Set iita Adán, tomintanakariri Adán iriitake Pawa.

## 4

*Inkaariperotakaiterime Jesús**(Mt. 4.1-11; Mr. 1.12-13)*

<sup>1</sup> Ikanta ripiyaawo Jesús ipoñagaawo Jordán, risaikashiretantakari Tasorenkantsi. Ikantakaanakari Tasorenkantsi, jatake ochempiki. <sup>2</sup> Ari risaikakeri okaatzi 40 kiteesheri, irojatzi ikowantawetakari Kamaari inkaariperotakairime. Tema tekaatsi rowaiyaa janta, ayimatakeri ritashe. <sup>3</sup> Pokake Kamaari, ikantawetapaakari: “Imaperotatyaarika Itomintzimi Pawa, pimpeyero pan jiroka mapi, poyaawo.” <sup>4</sup> Ari rakanakeri Jesús, ikantanakeri: “Eenitatsi osankenarentsi kantatsiri:

Te apatziro okowimotari atziri royaawo pan, iroowa kowaperotachari ankemisantairo maawoini ikantairi Pawa.”

<sup>5</sup> Ikanta Kamaari raanakeri Jesús ochempiki, rampaaretakaapaintari maawoini nampitsi ipinkathariyetzira atziripaini. <sup>6</sup> Ikantziri: “Ari nonkantakaakyaawo impinkathayetaimi maawoini piñaayetakeri, ari nompakemiro eejatzi rowaneenkawo. Tema irootake rashitakaayeetakenari naaka maawoini, ari nimatakeri nomperi itzimirika nokowiri. <sup>7</sup> Arika potziwerowashitakena piñaapinkathatena, maawoini ikaatzira piñaakeri, eeroka ashitanaiyaawone.” <sup>8</sup> Ari rakanakeri Jesús, ikantziri: “Eenitatsi osankenarentsi, kantatsiri:

Apatziro ampinkathatairi Awinkatharite Pawa, iri ankemisante apaani.”

<sup>9</sup> Ikanta Kamaari raanakeri nampitsiki Jerusalén, risaikaakeri jenoki omitzikaaki tasorentsipanko, ikantapairi: “Kyaaryooperorika Itomintzimi Pawa, pimitaye



isaawikinta kipatsiki. <sup>10</sup> Tema eenitatsi osankenarentsi, kantatsiri:

Rotyaantemiri Pawa imaninkarite aamaakowentemine,

<sup>11</sup> Iri thomaawakemine,

Eero pomposantapaaka mapiki.”

<sup>12</sup> Ari rakanakeri Jesús, ikantziri: “Aritake ikantaitake pairani:

Te okameethatzi piñaantashiwaityaari Piwinkatharite Pawa.”

<sup>13</sup> Ikanta Kamaari te rotsinampaashitari Jesús inkaariperotakairi, rintainaryaapithatapaintziri.

*Retanakari rantayetziri Jesús*

*(Mt. 4.12-17; Mr. 1.14-15)*

<sup>14</sup> Ikanta ripiyaawo Jesús Galilea-ki, ityaakari ishintsinka Tasorenkantsi. Rithonka ikemakoitanakeri maawoini. <sup>15</sup> Riyotaantayetake maawoini tsika rapatotapiintaita. Thamenta ikantawentakari maawoini.

*Ripiyaawo Jesús Nazaret*

*(Mt. 13.53-58; Mr. 6.1-6)*

<sup>16</sup> Ikanta Jesús piyaawo inampiki Nazaret tsika rantaritake. Okanta kiteesheri rimakoryaantaitari, jatake Jesús rapatotapiintaitaga, tema iro rametapiintari irirori. Ari ikatziyanakari riñaanatero osankenarentsi.

<sup>17</sup> Ipaitakeri rosankenare Kamantantaneri Isaías-ni. Ikanta rampinairyaakero osankenarentsi, iñaatziro rosankenaitakero, kantatsiri:

<sup>18</sup> Risaikantana naaka Itasorenka Awinkatharite,

Tema iri saipatziitotakenari ompoñaantyaari  
nonkenkithatakoteniri ashironkainkari  
Kameethari Naantsi.

Irijatzi otyaantakenari nowawisaakoyetairi  
okantzimoneentayetari.

Nonkamantairi romonkyaakaantaitziri tsika inkantaiya rontsiparyaakowentayeetairi.

Ari naminakaayetairi kaari kowichaatsine,  
Nisaikakaashiwaitaiyaari ikaatzi rimperaitari.

<sup>19</sup> Nonkenkithatakoyetairo tsikapaite raakameethatantai  
Awinkatharite.

<sup>20</sup> Irojatz rampinaitantanaawori Jesús osankenarentsi,  
ipanairi kenkithatakaantapiintatsiri, saikanake.  
Iyokitzi ikantanaka maawoini atziri ikaatzi saikaintsiri  
rapatotapiintaitaga.

<sup>21</sup> Ari retanakawo ikantanakeri  
piyotainchari: “Imonkaatzimoyetakemi iroñaaka jiroka  
osankenarentsi okaatzi pikemakeri.” <sup>22</sup> Iyokitziiwenta  
ikantaitanakeri Jesús, tema kameetha okanta  
ikenkithatakoyetziri. Osheki kenkithatakoyetanakeriri  
kameethaini. Ikantaitzi eejatzi: “¿Kaarima jirika  
itomi José?”

<sup>23</sup> Irojatz ikantantanakariri: “Aamaaka  
ari pinkantakena: ‘Janjaatya paawintya eeroka  
aawintantzinkari. Tema osheki nokemakowentakemi  
pantayetakeri Capernaum-ki, janjaatya pantapairo  
eejatzi jaka pinampiki.’ ” <sup>24</sup> Eekero ikantanakitzi  
Jesús: “Imaperotatya nonkantemiri, ashi rowatziro  
Kamantantaneri te ipinkathaitziri inampiki tsika  
risaikayetzi isheninka.

<sup>25</sup> Tema imaperotya jiroka,  
pairani eeniro risaikawetani Elías, te oparyagai inkani  
janta Israel-ki okaatzi mawa osarentsi eejatzi 6 kashiri.  
Antawoite ritasheneentaitake. Osheki kamatsiri  
oime saikawetachari janta,

<sup>26</sup> iro kantzimaitacha,  
te rotyaantaitziri Elías-ni riyaaatashitero kamatsiri  
oime, apatziro rotyaantaitakeri nampitsiki Sarepta  
saikatsiri Sidón-ki, isaikira tsinane kamatsiri oime  
kaari isheninkata.

<sup>27</sup> Ari oshiyakawo eejatzi eeniro  
risaikaweta Kamantantaneri Eliseo, tzimawetachaganki  
Israel-ki osheki mantsiyari pathaawaitatsiri.  
Iro kantzimaitachari te rotyaantaitziri Eliseo  
retsiyatakotakagai apaani, apatziro rotyaantaitakeri

Naamán kaari isheninkata poñaachari nampitsiki Siria, retsiyatakotakagairi.”<sup>28</sup> Ikanta ikemaiyakeni ikaatzi saikaintsiri rapatotapiintaitaga, antawoite ikisaiyanakani.<sup>29</sup> Ikatziyaiyanakani, ragaitanakeri Jesús iweyaathapitaga nampitsi, ikenakaitanakeri tsika isaiki impeeta rotziriyagaiterime.<sup>30</sup> Iri kantamaitacha Jesús, rishiyapithatanakari rosatekantanakari niyankineki, jatai.

*Atziri raayiri peyari*

*(Mr. 1.21-28)*

<sup>31</sup> Ikanta Jesús oirinkanaa nampitsiki Capernaum saikatsiri Galilea-ki. Riyotaantayetapai kiteesheriki rimakoryaantaitari.<sup>32</sup> Tema te omaanta ishintsinka riyotaantzira, iyokitziwenta ikantaitziri.<sup>33</sup> Okanta janta tsika rapatotapiintaita, ari risaikakeri atziri raayiri peyari, kaimanake shintsini irirori,<sup>34</sup> ikantzi: “Piñaaminthatashitena Jesús Nazaret-satzi, niyotzimi naaka eerokatake itasorentsita Pawa. Iro pipokantari jaka pithonkaiyenani.”<sup>35</sup> Ikisathanakeri Jesús, ikantanakeri: “¡Pimairete peyari, piyaatai! Tyaanake atziri rintainaryaapithatanakeri iweyarite, temaita rowaariperowaitanakeri.”<sup>36</sup> Iyokitziwenta ikantawentanakari maawoini, ikantawakaiyanakani: “¿litatyaakama jirika? Rotsinampairi romishiyiri peyari richeraimotzirira.”<sup>37</sup> Ari ithonka ikemakoitanakeri Jesús maawoiniki nampitsi okaatzi saikatsiri janta.

*Jesús retsiyatakotakagairo riyote Pedro*

*(Mt. 8.14-15; Mr. 1.29-31)*

<sup>38</sup> Ikanta rishitowanake Jesús rapatotapiintaitaga, kyaapaake ipankoki Simón. Okanta riyote Simón, imatakero antawoite katsiirentsi. Ikantaitawakeri Jesús retsiyatakotakaapairo.<sup>39</sup> Roiyotashitanakawo omaryaakaga, kemewaitaka richeraimotakityeerome

katsiirentsi. Etsiyatakotanake osaawakiweta, piriintanaka aminawakeniri oita ompawakeriri.

*Retsiyatakotakagairi Jesús mantsiyaripaini*

*(Mt. 8.16-17; Mr. 1.31-34)*

<sup>40</sup> Okanta otsireniityaanake, ramaitapaakeniri Jesús osheki atziri kantawaiyetachari imantsiyare. Ikanta iñaawakeri Jesús, apatziro riterotantawakari rako, etsiy-atakoyetanai. <sup>41</sup> Osheki romishitowitakeri eejatzi iwe-yarite, antawoite ikaimayetzi peyari, ikantzi: “¡Itomi Pawa pinatzi!” Iri kantzimaitacha Jesús, ikisathayetakeri peyari, te rishineteri inkenkithawaite, tema riyotake peyari iriitake Cristo.

*Riyotaantzi Jesús maawoini Galilea-ki*

*(Mr. 1.35-39)*

<sup>42</sup> Okanta okiteeshetamanai, ananinkanake Jesús apanirowni ikenanake ochempiki. Osheki aminaminatairiri tsikarika ikenake. Ikanta iñagaitairi, te rishineetairi riyataai. <sup>43</sup> Irojatzzi ikantantanakari Jesús: “Ontzimatyee inkemaitero eejatzi otsipaki nampitsi Kameethari Ñaantsi kenkithatakotziriri ipinkathariwentantaira Pawa. Tema irootake nipokantakari naaka jaka.” <sup>44</sup> Eekero riyataakaanakitziro Jesús ikenkithatanake pankotsikipaini rapatotapiintaitaga saikatsiri Galilea-ki.

## 5

*Kaari iñagaitapiintzi tarajaawaitaantsi*

*(Mt. 4.18-22; Mr. 1.16-20)*

<sup>1</sup> Okanta kiteesheri, risaiki Jesús inkaarecheraaki Genesaret. Ranawiimatakeri atziri ikaatzzi piyowentakariri ikemisantziro riñaane Pawa. <sup>2</sup> Ari iñaake Jesús apite pitotsi aataka othapyaaki. Tekaatzi otetantyaawone, tema ikiwaiyatziironi itarajaamento.

<sup>3</sup> Otetapaaka Jesús pitotsiki. Tema iri ashitawo Simón jiroka pitotsi, ikantakeri rotyaantero eepichokiini niyankyeeronkaini. Ari risaikantanakawo Jesús pitotsi, retanaawo riyotaayetanairi atziri. <sup>4</sup> Ikanta rithonkanakero riyotaantzi, ikantzi: “Simón, paanakero pipito niyankyeeronkaini, ari pintarajaateri.” <sup>5</sup> Ari rakanake Simón, ikantzi: “Ari notarajaaweta tsireniriki, tekaatsi naye. Erokarika kantanari, aritake nimatakero.” <sup>6</sup> Rimatakero itarajaatzi, raake osheki shima, iro isagaimateme itarajaamento. <sup>7</sup> Ikaimawakotanakeri ikaataiyapiintzinira itarajaatzi ramitakoteri. Ikanta riyaatashitanakeri, ikenakotanake otsipaki pitotsi, riyeekitantakawo apitekeroini, iroowetainchame ritsitsiyakotaiyenime. <sup>8</sup> Ikanta iñaakero Simón Pedro awisaintsiri, rotziwerowashitanakari Jesús, ikantanakeri: “Pintainaryaapithatena Pinkatharí, kaariperoshireri ninatzi naaka.” <sup>9</sup> Tema antawoite ithaawanake Simón iñaakerira osheki raake shima. Ari ikantaiyanakani eejatzi maawoini itsipapaini. <sup>10</sup> Rimatzitanakawo Jacobo eejatzi Juan, itomipaini Zebedeo, tema iri itsipatakari Simón. Iri kantzimaitacha Jesús ikantanakeri Simón: “Eero pithaawashiwaita, oshiyaiyaawo iroñaaka nontarajaatakagaimiri atziripaini.” <sup>11</sup> Ikanta raatakotaiyapaini, rookanawentanakero maawoini, royaataiyanakerini Jesús.

*Retsiyatakotakagairi Jesús imatziri pathaawontsi*

*(Mt. 8.1-4; Mr. 1.40-45)*

<sup>12</sup> Okanta otsipa kiteesheri rareetaka Jesús nampit-siki, ari ripokakeri imatziri pathaawontsi. Ikanta iñaapaakeri Jesús, rotziwerowashitapaakari, ikantapaakeri: “Pinkatharí, pikowirika petsiyatakotakagaina, niyotzi tzimatsi pishintsinka petsiyatakotakaantantenari.”

<sup>13</sup> Irojatzitzi retakotantanakariri Jesús, riterotantakariri rako,

ikantziri: “Nokowi, petsiyatakotai.” Etsiyatanake ri-pathaawaiwetaga. <sup>14</sup> Ari ikantziri: “Te nokowi pinthawetakotena. Apatziro powanakero piyaatashiteri Imperata-sorentsitaarewo, pimonkaatero rosankenatakeri Moisés-ni, paanake pinkitewathatantaiyaari, riyotantaityaari etsiyatakotaimi.” <sup>15</sup> Iro kantzimaitacha ikemakoitanakeri intaina Jesús. Osheki atziri piyowentakariri ikemisantziri. Ikwaiyini retsiyatakotakaayetairi eejatzi mantsiyari-paini. <sup>16</sup> Iri kantacha Jesús risaikawaitapiintzi irirori ochempiki, ari ramanari.

*Retsiyatakotakagairi Jesús kisopookiri*  
(Mt. 9.1-8; Mr. 2.1-12)

<sup>17</sup> Okanta otsipa kiteesheri riyotaantzi Jesús, ari risaikaiyakeni Fariseo itsipayetakari Yotzinkariite, poñaayetchari nampitsiki Galilea, Judea, eejatzi Jerusalén-ki. Tema ityaakari Jesús ishintsinka Awinkatharite, kantacha retsiyatakotakaayeteri mantsiyari. <sup>18</sup> Irojatziri raretantaiyapaakarini atziri inatakotakeri shitashintsiki kisopookiri. Ikwawetaiyakani inkyaakaapaakerime pankotsiki, romaryaakoterime risaikakera Jesús. <sup>19</sup> Te okanta inkyaakairi, tema piyochonchoitaka atziri. Rataitakaanakeri jenoki pankotsiki, imoontakero pankotsi, rowayiitakotakeri mantsiyari ikatziyajaan-takaga Jesús. <sup>20</sup> Ikanta Jesús riyotakotawakeri osheki rawentaakari, riñaanatawakeri mantsiyari, ikantziri: “Asheninká, ipeyakotaitaimiro pikaariperoshirewetaka.” <sup>21</sup> Ikanta ikemawake Yotzinkariite itsipayetakari Fariseo, ikantashiretaiyanakeni: “Rithainkatziiri Pawa jirikawé. Tema tekaatsi materone impeyakotakaantero kaariperori, apatziro ikantakaawo Pawa.” <sup>22</sup> Iri kantzimaitacha Jesús riyoshiretakotakeri, ari

rosampitziri: “¿Oitaka pikenkithashiryaawaitantari?  
<sup>23</sup> ¿Tema okameethatzi nonkante: ‘Ipeyakotaitaimiro pikaariperoshirewetaka?’ Irooma pikowi nonkanteri: ‘Pinkatziye, piyaatai.’ <sup>24</sup> Iroñaaka piyoteri Itomi Atziri oshekitzimotziri ishintsinka, ari impeyakotairi kaariperoshirewetachari.” Ripithokashitanakari mantsiyari, ikantziri: “Pinkatziye, paanairo pishitashi, piyaatai.” <sup>25</sup> Piriintanaka kisopookiri, raanairo ishitashi romaryaantawetari. Iñagaitawairi riyaatai ipankoki, kimoshire ikantawentanakari Pawa. <sup>26</sup> Iyokitziwenta ikantanaka maawoini atziripaini, ikimoshirewentanakeri iriroripaini Pawa. Ithaawankakiini ikantaiyini: “Te añaaipiintero oshiyaawone jiroka.”

*Raantaitanakariri Leví*  
 (Mt. 9.9-13; Mr. 2.13-17)

<sup>27</sup> Ikanta rishitowanai Jesús, iñaapaakeri jitachari Leví risaiki rapatotziriri koriki, ikantapaakeri: “Poyaatena.”

<sup>28</sup> Katziyanaka Leví, rookanawentanakero maawoini, roy-aatanakeri.

<sup>29</sup> Ikanta Leví, raanakeri Jesús roimoshirenkya ipankoki itsipataanakeri riyotaanewo. Ari riyaatakeri eejatzi osheki apatotziriri koriki, osheki jatayetaintsiri itsipa. Ari ikaataiyini rowaiyani. <sup>30</sup> Ikanta Fariseo itsipatakari Yotzinkariite, riñaanaminthatakeri riyotaanewo

Jesús, ikantziri: “¿litaka pitsipataririri powaiyani kaariperoshireri pitsipatakari eejatzi apatotziriri koriki?”

<sup>31</sup> Irojatziri rakantanakari Jesús irirori, ikantanakeri: “Arika imantsiyate atziri, ripokashitziri aawintantzinkari, iriima atziri kaari mantsiyatatsi tekaatsi inkowe irirori.

<sup>32</sup> Te inta nipokashiteri naaka nonkaimashiretairi kameethashireri, tema nipokashitatziri kaariperoshireri nonkaimashiretairi rookairo kaariperori.”

*Ikenkithatakotziro Jesús ritziwentaita**(Mt. 9.14-17; Mr. 2.18-22)*

<sup>33</sup> Ikanta rosampiitakeri Jesús, ikantaitziri: “¿Iitaka kaari ritziwentanta piyotaanewo? Iriima rashini Juan, rashi eejatzi Fariseo-paini, osheki ritziwentapiintaiyani irirori, ramanaiyani eejatzi. Noñiiri piyotaanewo eeroka, te ritziwentawaita, owawaitacha, irawaitatsi imere.” <sup>34</sup> Rakanake Jesús, ikantzi: “Arika intsipataityaari aawakaachari, ¿arima rowashireneentaitakya? <sup>35</sup> Arika paata ragaitakeri iimentaitari, aripaite ritziwentaitya.” \* <sup>36</sup> Ari roshiyakaawentanakeniri Jesús, ikantziri: “Antyashipawo ikithaataitari, arikame rowamatankaitantyaawo osapeki owakerari, ari imaperotanakya isagaaperotanake arika aminthatanakya owakerari. Te irooperotakairo antyashipawo ikithaataitari rowamatankaitantyaawome owakerari. <sup>37</sup> Te ikameethatzi eejatzi antyashipari mashitsinaki rowantaityaari eeryaatatsiri riraitziri. Arika rowantaitakyaari, ari risanaryaanake, apaawaitashitakya riraitziri, eejatzi inkemetakya mashitsinaki irirori. <sup>38</sup> Iri kameethatatsi owakerari mashitsinaki rowantaityaari eeryaari riraitziri. Eero rapaawaitanta apitekeroini. <sup>39</sup> Ikaatzi ametawori ririro poitatsiri, eero rametaawo rirairo eeryaari. Inkantapiinte: ‘Iro kameethatatsi arero poiri.’ ”

## 6

*Ikenkithatakotziro Jesús kiteesheri rimakoryaantaitari**(Mt. 12.1-8; Mr. 2.23-28)*


---

\* 5:35 Iriitake Jesús oshiyakaawentachari jaka. Iriitake kemetakariri raawakaayeta atziri. Kantakotachari eejatzi jaka, arika raayeetakeri iimentaitari, irijatzi kantakotacha arika rowamagaitakeri, osheki rowashirewait-anakya riyotaanewopaini.



<sup>1</sup> Okanta kiteesheri rimakoryaantaitari, ikenanake Jesús pankirentsimashiki. Ikanta riyotaanewopaini ikowiitanake okithoki pankirentsi, ramirokakitzimaitawo inkene royaawo. <sup>2</sup> Te inimoteri Fariseo-paini, rosampitakeri ikantziri: “¿Iitaka pikowiitantawori? ¿Tema piyote te ishinetaantsita kiteesheriki rimakoryaantaitari?” <sup>3</sup> Rakanake Jesús, ikantanake: “¿Tema piñaanatakoteri eeroka ikantaganki David-ni itsipayetakari ikaataiyini aantawetakari ritashe? <sup>4</sup> Ikyaaake tasorentsipankoki, raakero pan tasorentsitatsiri, rowakawo irirori, ipakeri ikaatzi itsipayetakari. Tema te ishinetaantsiweta rowaityaawo, apatziro rowapiintawo Imperatasorentsitaarewo.” <sup>5</sup> Irojatziri ikantantakariki eejatziri: “Jirika Itomi Atziri ipinkathariperotzi irirori, ranayiro jiroka kiteesheri.”

*Atziri kisoimpekiri*

*(Mt. 12.9-14; Mr. 3.1-6)*

<sup>6</sup> Okanta otsipa kiteesheri rimakoryaantaitari, ikyaaake Jesús rapatotapiintaitaga, riyotaantapai eejatziri. Ari risaikakeri atziri kisoimpekitatsiri rakoperoki. <sup>7</sup> Ikanta Yotzinkariite itsipayetakari Fariseo, aamaane rowakeri Jesús iñeeri arika retsiyatakotakagairi mantsiyari kiteesheriki rimakoryaantaitari, ontzimantyaari inkantakoteriri. <sup>8</sup> Iri kantacha Jesús, riyotake irirori oita ikenkithashiretari. Ikaimakeri kisoimpekiri, ikantziri: “Pipeke, posatekya niyanki.” Pokapaake kisoimpekiri, katziyapaaka. <sup>9</sup> Irojatziri ikantantanakariki Jesús: “Tzimatsi nosampitemiri: ¿Iitakama shinetaantsitatsiri anteri kiteesheriki rimakoryaantaitari? ¿Tema okameethatzi aneshironkatante, irooma kameethatatsi owamaante? ¿Tema okameethatzi etsiyatakotakaante, irooma kameethatatsi ankaariperowaite?” <sup>10</sup> Ikempoyaanakeri

piyowentakariri, irojatzi riñaanatantanakariri mantsiyari, ikantziri: “Pampiryaawakotai.” Matanaka, akotsitanai kameetha. <sup>11</sup> Iri kantzimaitacha jirikapaini, antawoite ikisaiyanakani. Ikenkithawaitaiyakeni tsika inkanteri Jesús.

*Riyoyaake Jesús 12 Rotyaantaperore*

*(Mt. 10.1-4; Mr. 3.13-19)*

<sup>12</sup> Ikanta ritonkaanake ramañari Pawa. Ari ikamaitawo maawoini tsireniriki ramana. <sup>13</sup> Okanta okiteeshetamanai, ipiyotakeri maawoini riyotaanewo. Ari riyoyaake ikaatzi 12, iriitake jitakeri Otyaantaperoriite. <sup>14</sup> Jirika ikaatzi riyoyaakeri: Simón, irijatzi iitakeri Pedro. Ipoñaapaaka Andrés irirentzi Simón. Ipoñaapaaka Jacobo itsipataakeri Juan, Felipe, Bartolomé, <sup>15</sup> Mateo, Tomás, Jacobo itomi Alfeo. Ipoñaapaaka Simón iitaitziri Jokaakowentantaneri, <sup>16</sup> ipoñaapaaka Judas irirentzi Jacobo. Ipoñaapaaka eejatzi Judas Iscariote, iri pithokashityaarine paata.

*Ikenkithatakairi Jesús osheki atziri*

*(Mt. 4.23-25)*

<sup>17</sup> Ikanta roirinkaiyaani Jesús itsipataari riyotaanewo. Ari risaikaiyapaakeni owintenipathatzira. Osheki atziri piyowentapaakariri, Judea-satzi, Jerusalén-satzi, Tiro-satzi eejatzi Sidón-satzi. Ripokaiyakeni jirikapaini inkemero ikenkithatakotziri Jesús, ikowaiyatziini eejatzi retsiyatakotakagairi mantsiyaripaini. <sup>18</sup> Tema ikaatzi raagayetziri peyari, retsiyatakotakaayetairi. <sup>19</sup> Ikowaiyanakeni atziri riterotantawakyaari rako, tema oshekitzimotziri Jesús ishintsinka, retsiyatakotakaayetziri maawoini.

*Ikenkithatakotaitziri kimoshiretaatsine eejatzi  
ashironkaachane  
(Mt. 5.1-12)*

<sup>20</sup> Ikanta raminanakeri Jesús riyotaanewo, ikantziri: “Kimoshire pinkantaiya ashironkainkari, tema eerokatake ñagairone impinkathariwentantai Pawa.

<sup>21</sup> Kimoshire pinkantaiya piñaawetawowa pitasheyaneentawaitzi, tema irootaintsi piñagairo pinkemaneentaiya. Kimoshire pinkantaiya piñaawetawowa piraa-neentawaita, tema irootaintsi piñeero pishirontawaitaiya.

<sup>22</sup> Kimoshire pinkantaiya onkantawetakya piñaawetyaawo inkisaneentaitemi, rookimawaitaitemi, inkaweyawaitaitemi, imanintawaitaitemi, okantakaantziro poshiretaarira Itomi Atziri. <sup>23</sup> Thaamenta pinkantayetaiya, pinkimoshireyetai, tema Pawa pinayetaimine inkiteki. Pinkenkithashiryakotero tsika ikantaitakeri pairani etanakawori Kamantantaneriite, irojatzzi awishimotemine eejatzi eeroka iroñaaka.

<sup>24</sup> ¡Inkantamatsitaitairi ashaagantzinkari! Tema iñaawetakawo ketziroini inintaawaitaka.

<sup>25</sup> ¡Inkantamatsitaitairi kemaneentachari! Tema ari iñagairo paata ritasheyaneentai irirori. ¡Inkantamatsitaitairi ñaayetzirori ishirontawaita! Ari iñagairo paata rashironkaawaitaiya, ari riraawaitaiyaari eejatzi.

<sup>26</sup> ¡Inkantamatsitaitairi rasagaawentaitari! Tema ari ikantaweetakari pairani oshiyakowetakariri Kamantantaneri.”

*Petakotyaari kisaneentayetzimiri*

*(Mt. 5.38-48; 7.12)*

<sup>27</sup> “Iro kantzimaitacha pinkeme nokantzi naaka: Petakotaiyaari ikaatzi kisaneentayetzimiri,

paakameethayetairi. <sup>28</sup> Eero pipiyatari kishimawait-zimiri. Pamanakoyetaiyaari thaiyakoyetzimiri. <sup>29</sup> Arika ripasaitemi kashetawooni, pishinetaiyaari rimontewootemi ripasatemi. Arika inkowaite ragaitero piithaare posaawantapiintari, pishinetainiri raanakero pikithaatakari eejatzi. <sup>30</sup> Arika inkantaitemi: ‘Pimpena’, ontzimaty e pimperi. Arika rayitaitemiro pashitari, eero piñaawaitakotziro. <sup>31</sup> Pikowirika retakoitemi, petawakyaawo eero ka petakotantya.

<sup>32</sup> Iriirika petakotya etakoyetzimiri eero ka. ¿Kameetharinima jiroka? Tema te, iroowa rantapiintakeri kaariperoshireri. <sup>33</sup> Iriirika paakameethatake aakameethatizimiri eero ka ¿Kameethatakema jiroka? Tema te, iroowa rantapiintakeri kaariperoshireri. <sup>34</sup> Arika inkantaitemi: ‘Pimpawakenawo, ari noipiyaimi paata’, irojatz pimpantanakyaariri tema piyotzi ari rimataimi eero ka paata, ¿Kameethatakema jiroka? Tema te, iroowa rantapiintakeri kaariperoshireri. <sup>35</sup> Petakoyetaiyaari kisaneentayetizimiri, eero pipiyatari. Pimpantayete arika inkowakoitemi, eero poyaawenta rimataitaimi eero ka. Antawoite ripinataimi, itomintaimira Jenokisatzi. Imaperotatya retakoyetari irirori maawoini kaariperoshireripaini. <sup>36</sup> Ikemetai Ashitairi retakotai, ari pinkantyaari eero ka.”

*Ikenkithatakotziro Jesús kishimataantsi*  
(Mt. 7.1-5)

<sup>37</sup> “Eero pikishimatantzi, rimataitaimikari eero ka paata. Eero piyakowentantzi, rimataitizimikari eero ka paata. Arika pimpeyakotakaante, ari rimataitaimi eero ka paata. <sup>38</sup> Pantaneri pinaty e, tema ari rimataitaimi eero ka paata, ranaakaitaimiro okaatzi pipantakeri. Eenitatsirika pantakeri, arira inkantaitaimi paata eero ka.”

<sup>39</sup> Irojatzí roshiyakaawentantanakanariri Jesús, ikantzi: “¿Kantachama rakathatawakaiya kaari kowichaatsine? ¿Tema ari imparyaake apitekeroini omoonakiki? <sup>40</sup> Te iñagaitzi apaani riyotagaitziri rawisherí yotairiri. Irooma paata arika riyotaaperoitakeri ari roshiyaiyaari yotairiri pairani. <sup>41</sup> ¿Itaka pikowantari pamineniri itsipa tyaakitinkari rokiki? Petawaiyaawo eeroka paawairo antawo inchapetoki tyaakitakemiri. <sup>42</sup> Eero okanta pinkanteri pisheninka: ‘Pipoke, nayemiro tyaakitakemiri pokiki.’ Tema tzimatsi pokiki antawo inchapetopi tyaakitakemiri. ¿Owapeyimotantanerí! Petawaiyaawo paawairo eeroka tyaakitakemiri pokiki, onkene pamineniri pisheninka tyaakitainchari eepichokiini rokiki.”

*Ari riyoitziro pankirentsi onkithokitanakerika  
(Mt. 7.15-20)*

<sup>43</sup> “Inchato saankanatatsiri ishooki, te iñagaitziro onkaariperote okithokiki. Irooma inchato sampiyashitatsiri, te kameetha iñagaitero onkithokite. <sup>44</sup> Tema okaatzi kameethayetatsiri chochoki, tera okameethawaitashita apaniroini, iroowa kantakaawori owaato okameethatzi iroori. ¿Añiiroma higo onkithokitantyaawo owaato kitochee? ¿Kantachama uva onkithokitantyaawo kitochee eejatzi? <sup>45</sup> Ari ikantaari kameethashireri ikenkithashiryaapiintawo kameethari, irootake okameethatantari rantayetziri. Iriima kaariperoshireri te ikenkithashiryaapiintawo kameethari, irootake okaariperotantari rantayetziri. Tema okaatzi ikenkithashireyeteri, irootake riñaaneyetakari eejatzi.”

*Ikenkithatakoitziri apite owatzikirori ipanko  
(Mt. 7.24-29)*

<sup>46</sup> “Jitaka ikantantaitanari: ‘Pinkatharí, pinkatharí?’ Temaita rantaitanawo okaatzi nokantayetziri. <sup>47</sup> Eenitatsi antanairori okaatzi nokantayetziri. Jirika roshiyakari: <sup>48</sup> Roshiyakari atziri wetsikatsiri ipanko, ikiyashitakero itzinkami okisopathatzira, rowatzikakero. Irojatzi ipokantakari antawoite amaani, ookantapaakawo shintsiini pankotsi, te eewokiro. Tema rowatzikaitakiziro kameethaini okisopathatzira. <sup>49</sup> Iriima ikaatzi peyakotzirori nokantayetziriri, kaari antanairone, roshiyakari atziri wetsikawetachari ipanko, temaita ikiyashitziro inthomoiki itzinkami. Okanta ipokake antawoite amaani, ookantapaakawo shintsiini, tyaanake. Te iñagaitairo.”

## 7

*Retsiyatakotakagairi Jesús ronampire reeware owayeripaini*

*(Mt. 8:5-13)*

<sup>1</sup> Ari rithonkanakero Jesús ikenkithatakairi atziripaini, jatai nampitsiki Capernaum. <sup>2</sup> Ikanta mantsiyatake retakoperotanewo ronampire reeware owayeripaini Roma-satzi, irootaintsi inkameme. <sup>3</sup> Ari ikemakowentakeri Jesús, rotyaantake Itzinkamipaini Judá-ite, inkaimeri Jesús, retsiyatakotakagainiri ronampire. <sup>4</sup> Ikanta riyaaashitakeri Jesús, ikantapaakeri: “Okowaperota pamitakoteri reeware owayeripaini, <sup>5</sup> tema raakameethatapiintakena, riwetsikaiyakenani pankotsi napatotapiintaga.” <sup>6</sup> Ikanta Jesús, royaatanakeri. Iro rareetantyaarime ipankoki, ritonkyotakari isheninkathori reeware owayeri, iri itsipa rotyaantakeri, ikantapaakeri irirori: “Jesús, ikantakaantzimi jewari, ikantzi: ‘Kaariperori nini naaka, eero pikyaawankotana.

\* <sup>7</sup> Irootake kaari niyaatashitantzimi noñeemi naaka. Apatziro nokowiro piñaane pinkantakaantawakeri nonampire, aritake retsiyatakotai. <sup>8</sup> Tema eenitatsi imperatanari naaka, eenitatsi eejatzi owayeri nimperatari naaka. Arika nonkanteri: “Piyaate”, aritake riyaaatake. Arika nonkante otsipa: “Pipoke”, aritake ripokake. Arika nonkanteri nonampire: “Pantero jiroka”, rimatziro rantziro.’ ” <sup>9</sup> Riyokitziitanake Jesús ikemawakerira, ikantanakeri itsipatakari: “Iriitake matakerori jirika ikemisantzi, te itzimi jaka Israel-ki asheninka oshiyaarine jirika. Imaperotatya.” <sup>10</sup> Ikanta ripiyaa pankotsiki rotyaantaitakeri, iñaapaatziiri onampirentsi, etsiyatakotai imantsiyawaiwetaga.

*Rowañagairi Jesús eentsite kinankawo*

<sup>11</sup> Ikanta ikenanake Jesús nampitsiki jitachari Naín, iri itsipayetanaari riyotaanewo. Osheki eejatzi atziripaini. <sup>12</sup> Iro rareetzimatya nampitsiki, ritonkyotakotantakari ragaitziri kaminkari inkitaiteri, apintzi rinatzi otomintari tsinane kinankawo. Osheki atziri oyaatakerori tsinane. <sup>13</sup> Ikanta Jesús iñaawakero tsinane, antawoite retakoshiretanakawo. Ikantziro: “Ataama piraawaitaka.” <sup>14</sup> Ripokapaake okaakiini, ipampitapaakero rowantaitakariri. Katziyaiyapaakani natakotziriri. Ikantzi Jesús: “Ewankarí, eeroka niñaanatzi, pimpiriintai.” <sup>15</sup> Piriintanaa kamawetainchari kenkithawaitanai. Rakathatanairi Jesús irojatzi iriniroki. <sup>16</sup> Antawoite ithaawaiyanakeni ikaatzi ñaakeriri. Ikimoshirewentanakeri Pawa, ikantaiyanakeni: “Pokataike iriiperori Kamantantaneri.” Ikantaiyanakeni eejatzi: “Pokataike Pawa iri neshironkayetaine

---

\* <sup>7:6</sup> Jirika reeware owayeri kaari Judá-ite, itsipasatzi atziri rinatzi. Tema pairani Judá-ite, te ikyaawankotziri kaari isheninkata.

aaka.” <sup>17</sup> Ithonka ikemakoitanakero rantakeri Jesús maawoini Judea-ki, eejatzi otsipaki nampitsi okaatzi saikanampiyetzirori.

*Rotyaantakeri Juan riyotaanewo*  
(Mt. 11.2-19)

<sup>18</sup> Ikanta Juan ikemake irirori okaatzi awisaintsiri, ikamantapaakeriri riyotaanewopaini. Ari riyoyaake apite riyotaanewo, <sup>19</sup> rotyaantakeri rosampiteri Jesús, inkanteri: “¿Eerokama iitaitziri ‘Pokatsine?’ Kaaririka eeroka, ¿Tzimatsima itsipa naamaiyaari pokatsine?” <sup>20</sup> Ikanta ripokaiyakeni, iñaapaakeri Jesús, ikantapaakeri: “Rotyaantakena Juan omitsitsiyaatanerini nosampitemi: ¿Eerokama iitaitziri ‘Pokatsine?’ Kaaririka eeroka, ¿Eenitatsima itsipa naamaiyaari pokatsine?” <sup>21</sup> Eekero retsiyatakotakaayetatziri Jesús kantawaiyetachari mantsiyari, raagayetziri peyari, rokiryaaayaetairi mawityaakiri. <sup>22</sup> Irojatzi rakantanakariri pokaintsiri, ikantanakeri: “Arika pipiyana, pinkamantapairi Juan okaatzi piñaakeri eeroka nantakeri, okaatzi pikemakeri nokantakeri. Tema nokiryaaakagairi mawityaakiri, nanashitakaayetaari kisopookiri, nokemakaayetaari matyokempitari, netsiyatakotakaayetaari imatane pathaawontsi, nowañaayetaari kaminkari, nokamantayetaari ashironkainkari Kameethari Ñaantsi. <sup>23</sup> Irootake inkimoshiretantaiyaari kaari kisoshirewentainane.”

<sup>24</sup> Ikanta ripiyaiyanaani rotyaantanewo Juan, rosampitanakeri Jesús ikaatzi piyowentakariri, ikenkithatakotziri Juan, ikantziri: “¿Iitaka pikenkithashiretakotariri piñaakeri chapinki ochempiki? ¿Iriima piñaake oshiyawori sawoo ompironkatonkitakaawo tampyaa okantakaantziro te ithaamentashireta? <sup>25</sup> ¿Piñaakerima rowaneenkataka



ikithaataka? Tema maawoini nintaawaitachari, owa-  
neenkatachari ikithaata, risaikawankotziri pinkathari.

<sup>26</sup> Iro piyaatashitantakariri piyotaiyakeni Kamantanta-  
neri rinatzi. Rimaperotatziro irirori ranaakeri Kaman-  
tantaneripaini. <sup>27</sup> Iriitake rosankenatakoitakeri pairani,  
riñaanatziri Pawa itomi, ikantzi:

Notomí, ari notyaantake paata etyaawone inkaman-  
takotemi,

Iriitake wetsikaantemine tsika pinkenapaake eeroka.

<sup>28</sup> Nokantzi naaka: Atziripaini ikaatzi tzimayewetain-  
chari, tekaatsi Kamantantaneri anairone riyotanetakari  
Juan. Iri kantacha inkaate impinkathariwentairi Pawa  
inkiteki, tsinampashiretaatsine janta, ranagairi irirori  
paata Juan.” <sup>29</sup> Iriima atziripaini itsipatakari apatotziriri  
koriki, riyotanai tampatzikashireri rinatzi Pawa, romit-  
sitsiyaayetairi Juan. <sup>30</sup> Irima Fariseo-paini itsipatakari  
Yotzinkariite te rishineta romitsitsiyaateri Juan, ari ra-  
paatzirori rantzimotanteri Pawa.

<sup>31</sup> Irojatzzi ikantantanakariri Pinkathari Jesús:  
“¿Litaka noshiyakayeri jirikapaini? <sup>32</sup> Noshiyakagairi  
owashaantawarentzi eentsi arika roshiyakaawaitya  
ikaatzira reentsitaiyini, ikantawakaiyani: ‘Jame  
ashowiwaite omampaantyaari.’ Temaita ikowi.  
Ikantaweta eejatzzi: ‘Jametya omampaawaitya  
owashiretantaari.’ Temaita ikowi eejatzzi. <sup>33</sup> Irootake  
rantayetakeri jirikapaini. Ñaayewetakariri Juan,  
ritzitapaakawo irirori owanawontsi, te ririro poiri,  
iro kantzimaitacha ikantaitakeri: ‘Peyarishireri rini.’

<sup>34</sup> Irojatzzi ripokantakariri Itomi Atziri, te ritzitawo irirori  
owanawontsi, ririro poiri. Ikantaitakeri: ‘Kaariperori  
rinatzi, owawarentzi rinatzi, shinkiyantzi, raapatziyari  
apatotziriri koriki, raapatziyari eejatzzi kaariperoshireri.’

<sup>35</sup> Tekaaitsi oitzimaitya, tema yotzinkari ari riyoitairi

paata imapero riyotanetzi, arika iñaaperoitairo onkaate awisayetatsine.”

*Rareetari Jesús Fariseo jitachari Simón*

<sup>36</sup> Ikanta Fariseo raanakeri Jesús rowakayaari. Areetaiyakani ipankoki, saikapaake Jesús rowapi-intaitaga. <sup>37</sup> Okanta kaariperoshirero tsinane nampitawori janta, okemakowentakeri Jesús ripokake ipankoki Fariseo rowaiyaani, pokanake iroori amakotanake kasankaari owantawo onaki riwetsikaitziro mapinaki. † <sup>38</sup> Okatziyimotapaakari iitzikeroki Jesús, irayimotapaakari. Ithaatanaka oyaaki okiki ashetzitakeri iitzi, oshetantzimaitari oishi. Othoyitzitanakeri, isaitantanakari kasankaari. <sup>39</sup> Ikanta jirika Fariseo amakeriri Jesús, iñaakeri, ikantashiretanake: “Rimaperotatyeyeaame jirika inkamantantaneriite, ari riyotakerome tsika okantawaita jiroka tsinane thotayitzitakeriri, kaariperoshirero inatzi.” <sup>40</sup> Ikanta Jesús ikantanakeri Fariseo: “Simón, tzimatsi nokowiri nonkantemiri.” Ari ikantanake: “Janjaatya pinkantenawo yotaantanerí.” <sup>41</sup> Irojatzzi ikantantanakariri: “Tzimatsi Atziri, ipakeri iyorikite apite atziri. Apaani ipake 500 denario, iriima itsipa ipakeri 50 denario. <sup>42</sup> Okanta osamanitake, te rimatairi roipiyairi koriki jirika apite atziri, ipeyakoitairi rireewetanewo apitekeroini. Janjaatya pinkantena, ¿Itzimikama etakoperotantatsine?” <sup>43</sup> Rakanake Simón: “Nokantzi naaka iri etakoperotantatsiri atziri ipeyakoperoitakeri rireewetanewo.” Ari ikantzi Jesús: “Irootake pikantakeri.” <sup>44</sup> Raminanakero Jesús isaikakera tsinane, ikantziri Simón: “¿Piñaakero antakeri jiroka tsinane? Nokyaaawankotakemi

† 7:37 Irootake ikantakoitzi jaka mapinaki, iitaitziri otsipaki nampitsi “alabastro”.

eeroka, temaita pipana ñaa nonkiwayitzitapaakyaari. Irooma jiroka tsinane, okiwayitzitantakenawo oyaaki shitowanaintsiri okiki, irojatzi oshetantantakenawo oishi. <sup>45</sup> Te pinintawootawakena piwethatawakena eeroka, irooma jiroka tsinane osheki onintayitzitakena. <sup>46</sup> Te pisaipatziitotentenawori eeroka oyeenka pankirentsi pimpinkathatena, irooma jiroka tsinane, isaitantakenawo kasankaari noitziki. <sup>47</sup> Osheki okaariperoshirewetaka jiroka tsinane, impeyakoitainiro tema osheki onintakena. Iriima ikaatzi ipeyakoitziri eepichokiini, eepichokiini inintantzi.” <sup>48</sup> Irojatzi ikantantanakawori tsinane: “Ipeyakoitaimiro pikaariperoshirewetaka.” <sup>49</sup> Ikantaiyanakeni ikaatzi itsipataiyakarini: “¿Iitatyakama jirika rimatantyaawori impeyakotakaantero kaariperori?” <sup>50</sup> Eekero ikantanakitziiro Jesús jiroka tsinane: “Piyaatai kameetha, iro pawisakoshiretantaari pikemisantanai.”

## 8

### *Tsinane amitakoyetakeri Jesús*

<sup>1</sup> Ikanta Jesús itsipayetakari 12 riyotaanewo, rithotyakero nampitsi ikenkithatake, ikenkithatakotakeri Pawa tsika ikanta ipinkathariwentantai. <sup>2</sup> Ari itsipatakawo eejatzi tsinanepaini okaatzi retsiyatakotakagairi raagawetawo peyari, eejatzi okaatzi mantsiyayewetachari. Jiroka okaatzi oyaatakeriri: María Magdala-sato raagawetari peyari ikaatzi 7, <sup>3</sup> opoñaapaaka Juana iina Chuza rimperatanewo Herodes, opoñaapaaka Susana. Ari otsipatakawo eejatzi otsipapaini tsinane okaatzi papiintziriri koriki Jesús.

*Roshiyakaawentziri Jesús pankiwairantzi  
(Mt. 13.1-15, 18-23; Mr. 4.1-20)*

<sup>4</sup> Ikanta ipiyowentapaakari Jesús osheki atziri poñaayetachari otsipaki nampitsi. Roshiyakaawentatziiniri okaatzi riyotaayetziriri, ikantziri: <sup>5</sup> “Eenitatsi apaani pankiwarentzi jatatsiri impankiwaite. Ikanta rookakitakero iwankire, tzimatsi jokakitapainchari awotsiki, ithonka raatzikakitaitakero, ikanta ripokaiyakeni tsimeryaani, rowapaakawo. <sup>6</sup> Tzimatsi otsipa jokakitapainchari omapipookitzira kipatsi. Okanta ishookawetanaka pankirentsi, sampiyashitanake, tema te irenkapathata kameethaini kipatsi. <sup>7</sup> Tzimatsi otsipa jokakitapainchari kitocheemashiki. Okanta ishookawetanaka, kamanake anaanakero kitocheemashi. <sup>8</sup> Tzimatsi otsipa jokakitapainchari okameethapathatzira kipatsi, saankana okanta ishookapaake, kithokitanake. Apaanipaini shookapaintsiri kameethaini tzimayetai 100 okithoki.” Irojatzii ikantantanakari Jesús: “Kowirori inkemathatero, rowayempitayia inkemisante.”

<sup>9</sup> Ikanta riyotaanewo Jesús rosampitanakeri oita oshiyakaawentachari okaatzi riyotaantakeri. <sup>10</sup> Rakanakeri Jesús, ikantziri: “Eerokapaini nonkamante kaari piyowetaiyani, ontzimatye piyotairo tsika ikanta Pawa ipinkathariwentantai. Iriima itsipapaini, eero nokamantziri irirori, apatziro noshiyakaawenteniri. Ari raminawetya, eeromaita ikowichaatzii. Ari inkemawetyaawo, eero ikemirowo ikantaweetari. <sup>11</sup> Jiroka oshiyakaawentachari: Jiroka okithoki ipankiitakeri, riñaane Pawa oshiyakaawentachari. <sup>12</sup> Okaatzi jokakitapainchari awotsiki, oshiyakaawentziri kemawetawori ñaantsi, ikanta ripokapaake Kamaari imaisantakaapaakeri, te ikemisantanai, eero rawisakoshiretai. <sup>13</sup> Eejatzii oshiyawo jokakitapainchari omapipookitzira, oshiyakaawentziri kemawetawori ñaantsi intsipaite ikemisantaweta. Temaita riyotakoper-

otzimaitawo ñaantsi, ripakaanakero ikemisantzi. Te ikisashitawo rantakagaitziri kaariperori, roshiyakawo pankirentsi kaari kyaaperotatsine oparitha inthomoiki kipatsiki. <sup>14</sup> Eejatzi oshiyawo jokakitapainchari okitocheemashitzira, oshiyakaawentziri kemawetawori ñaantsi. Okantakaantziro okantzimoshirewaitari, ikenkithashiryaakotawo rashaagantya, iñaamawaitawo inthaamentawaitya. Iro anaanakero ñaantsi ikemawetakari, roshiyakotakawo pankirentsi kaari kithokitatsine. <sup>15</sup> Irooma okithoki jokakitapainchari irenkapathataga kipatsi, oshiyakaawentziri kemanairori ñaantsi, kameethashire ikantanaa, roshiyakotanaawo pankirentsi saankana rishookanake, osheki ikithokitanake.”

*Onkoñaatakoyetai manakoyewetai inchari*

*(Mr. 4.21-25)*

<sup>16</sup> Ari ikantake eejatzi: “Ankowerika ootyaari ootamento, ¿arima ashitakotakeri chomooki? ¿Amanakotzirima otapinaki? Tera. Owakotziri jenoki onkene ankoñaatakote maawoini. <sup>17</sup> Ari oshiyawo eejatzi, ontzimatye onkoñaatakoyetai manakoyewetai inchari, ooñaawontairo kaari riyotakoweeta pairani. <sup>18</sup> Paamayaawo okaatzi pikemakeri. Tzimatsirika oshekitzimotziri oitarika, ari iñaakero oshekitzimoperotairi. Iriima kaari oshekitzimotzi, eekero iñaatyero eero oshekitzimoperotziri.” \*

*Inaanate Jesús eejatzi irirentzipaini*

*(Mt. 12.46-50; Mr. 3.31-35)*

---

\* 8:18 Okaatzi kenkithatakotachari jaka, jiroka okantakota: Eepichokiinirika pinkemisantawakero nokantakemiri, eepichokiini piyotairo. Irooma pinkemisantaperotawakerika, osheki piyotawakeri, eekero niyotakaaperotanakityemiro.

<sup>19</sup> Okanta ipokashitakeri inaanate Jesús otsipatakari irirentzipaini oñeeri. Temaita okanta oñeeri rotzikaakeri atziri piyochonchoitainchari. <sup>20</sup> Irojatzí ikantaitantakariri: “Ari ipoki pinaanate otsipatakari pirentzipaini, okowi oñeemi.” <sup>21</sup> Ikantanake irirori: “Ikaatzi kem-anairori riñaane Pawa, rantanairo ikowakairiri, iriitake nirentzitari, irootake ninirontari eejatzi.”

*Romairiuro Jesús tampyaa*

*(Mt. 8.23-27; Mr. 4.35-41)*

<sup>22</sup> Ikanta rotetanaka Jesús pitotsiki itsipatanaari riyotaanewo, ikantanairi: “Jame amontye intatsikeronta.” Jataiyanakaneni. <sup>23</sup> Ikanta rimontyaakoivanakani, maanake Jesús. Ari omapokapaakari antawoite tampyaa, antawo otamakaatanake inkaare, otetaagapaaka ñaa pitotsiki, iroowetaincha ritsitsiyakoteme. <sup>24</sup> Ari rowakiryagaitanakeri Jesús, ikantaitziri: “¡Yotaanari! ¡Atsitsiyakotatye!” Piriintanaka, riñaanatanakero tampyaa, ikantziro: “¡Ataama pitampyaatake!” Riñaanatanakero eejatzi inkaare, ikantziro: “¡Pimairyaate!” Awisanake tampyaa, mairyaatanai. <sup>25</sup> Irojatzí ripithokashitantanakariri riyotaanewo, ikantziri: “¿Tsikama okenanakeka pawentaanewo?” Antawoite ipinkathatanakeri, ikantawakaiyani riyotaanewo ithaawankakiini: “¿litatyaakama jirika romairyaantawori tampyaa, romairiuro eejatzi inkaare?”

*Gadara-satzi raayiri peyari*

*(Mt. 8.28-34; Mr. 5.1-20)*

<sup>26</sup> Ikanta rimontyaanakawo Jesús intatsikeroki inkaare Galilea, areetaka inampiki Gadara-satzi. <sup>27</sup> Iro raatakotapaakitziini, rishiyashitawakari raayiri peyari. Pairanitake raayiri peyari aatonkoryaamereki ikantaka, te ram-

etaiyaawo risaikai pankotsiki, ari risaikawaitzi kitataare-womashiki. <sup>28</sup> Ikanta iñaawakeri rareetapaaka Jesús, rishiyashitawakari, rotziwerowashitawakari. Shintsi-  
ini ikaimanake, ikantzi: “¿Jesús, Itomi Pawaperotatsiri!  
¿Tsikama pinkantenaka? Te nokowi powashironkaina.”  
<sup>29</sup> (Ikisathatapaakitziiri peyari ripakagairiita atziri. Tema  
pairanitake risaikashiretantakari. Osheki roosowee-  
tari kotsirotha, rithatyiro. Rishiyashiyawaita ochempiki  
ikantakaakari peyari.) <sup>30</sup> Ikanta Jesús rosampitakeri  
peyari, ikantziri: “¿Tsikama piitaka?” Rakanake pe-  
yari, ikantzi: “Noita ‘Shekiyantzi.’ ” Tema os-  
heki nokantaiyani. † <sup>31</sup> Eekero ikantanakitzi pe-  
yari: “Te nokowi pithonkaiyenani.” <sup>32</sup> Ari ipiyotaiyani  
chancho roshimotokawaitaiyini. Ikantaiyini peyari:  
“Potyaantena janta chanchoki.” Irojatziki ikantanta-  
nakariri Jesús: “Piyaate.” <sup>33</sup> Ikanta Shekiyantzi, ikyaanta-  
paakari chancho-paini. Irojatziki rishiyantanakari impee-  
taki, mitagaiyanakeni inkaareki, rithonka ripiinkake.

<sup>34</sup> Ithaawaiyanakeni kempoyiiriri chancho-paini,  
shiyaiyanakani ikamantantapaake nampitsiki,  
ikamantzitanakari eejatziki saikayetatsiri rowaneki.  
<sup>35</sup> Pokaiyapaakeni atziri raminero okaatziki awisaintsiri.  
Irojatziki riyaaatashiitantanakariri Jesús. Iñagaitapaatziiri  
raagawetari peyari risaikake itsipatakari, ikithaataka,  
kameetha ikantaawo. Antawoite ithaawaiyanakeni.  
<sup>36</sup> Ikaatziki ñaakerori awisaintsiri ketziroini,  
ikamantawakeri pokayetaintsiri, ikantzi: “Piñaakeri  
raagawetari peyari, iriitake Jesús owawisaakotairiri.”  
<sup>37</sup> Ikanta Gadara-satzipaini roipiyawakeri Jesús,  
ikantziri: “Piyaatai, te nokowi pisaikimotena.” Iro

---

† 8:30 Kantakotachari jaka “Shekiyantzi”, irijatzira iitaitziri “Legión”.  
Piñaanatero isaawiki tsika rooñaawontaitziro osankenata janta: Mt. 26.53.

roipiyantakariri ithaawakaanakityaari antawoite. Ari rotetanaawo Jesús pitotsiki, piyanaawo. <sup>38</sup> Ari ikantawetawaari rowawisaakotairi: “Nokowi noyaatanakemi.” Rakanakeri Jesús, ikantanakeri: <sup>39</sup> “Eero poyaatana, piyaatai pisheninkaki pinkamantapairi, pinkanteri: ‘Rowawisaakotaana Pawa.’ ” Ari ikantakari atziri, jatai inampiki ikamantantapairo okaatzira rowawisaakotantaariri Jesús.

*Rishinto Jairo eejatzí tsinane terotzítakeriri iithaare Jesús  
(Mt. 9.18-26; Mr. 5.21-43)*

<sup>40</sup> Ikanta ripiyaawo Jesús, thaamenta ipiyowentawaari atziri, iriitakera royaaneentakeri. <sup>41</sup> Tzimatsi atziri jitachari Jairo, iriitake jewatakaantatsiri rapatotapiintaitaga. Ari iñaapaakeri Jesús, rotziwerowashitapaakari, ikantapaakeri: “Nokowi piyaate nopankoki.” <sup>42</sup> Tema okamimatatzi rapintote rishinto. Tzimake 12 osarentsite. Ikanta royaatziri atziripaini Jesús, ranawiimatanakeri.

<sup>43</sup> Okanta tsinane osokaawaitachari, tzimakotake 12 osarentsi okemaatsiwaitaka, ithonkakero tzimimowetawori opimantziro ipinawetariri aawintantzinkari, temaita etsiyatakotzi. <sup>44</sup> Okenashitapaakeri itaapiiki Jesús, iterotzítakeri opatzikaaki iithaare. Apathakero etsiyatanake osokaawaita. <sup>45</sup> Ari rosampitantanake Jesús, ikantzi: “¿Litaka terotzítakenawori noithaare?” Tekaatzi thawetakotachane iitarika terotzítakeriri. Ikanta Pedro it-sipatakari ikaataiyini, ikantzi: “Yotaanarí, tema piñi-iri ranawiimatakemira atziripaini, eekero pikantatzi: ‘¿Litaka terotzítakenawori noithaare?’ ” <sup>46</sup> Eekero ish-intsitanakitzi Jesús ikantzi: “Tzimatsi terotzítashitakenawori noithaare. Tema nokemawakero noshintsinka een-itatsi etsiyatakotakaakeri.” <sup>47</sup> Okanta iñaakero tsinane te imanakota okaatzi antakeri, antawoite othaawanake,



ipokashitapaakeri Jesús, otziwerowashitapaakari, maa-woini ikemaitakero othawetakota, ikemaitakero eejatzi tsika okanta etsiyatakotantaari. <sup>48</sup> Ikantanakero Jesús irirori: “Tsinané, iro owawisaakotaimiri pawentaanewo. Kantacha piyaatai, kimoshire pinkantanaiya.”

<sup>49</sup> Tekera ikaatziroota Jesús riñaanatziro tsinane, aree-tapaaka poñagainchari ipankoki jewatakaantatsiri rapa-totapiintaitaga, ikantapaakeri: “Kamake pishinto, ataama poomerenchiiri yotaantaneri.” <sup>50</sup> Ikanta ikemakeri Jesús areetapainchari, ikantanake irirori: “Eero pithaawashi-waita. Pawentina, aritake etsiyatakotai.” <sup>51</sup> Ikanta rareetaiyapaakani pankotsiki, tekaatsi rishinete inkyaa-paake, apatziro Pedro, Jacobo, Juan, ashitawori rishinto eejatzi iniro. <sup>52</sup> Osheki irakotaiyaworini kamaintsiri. Ikantapaakeri Jesús: “Eero piragaiyani, te okami eentsi, imakoryaatzi.” <sup>53</sup> Thainkashire rowaweetakari Jesús, tema imapero iñagaitakero okamake eentsi. <sup>54</sup> Ikanta Jesús rotaiyawakotapaakero, riñaanatzimaitawo shintsi-ini ikantziro: “¡Tsinané, pimpiiriinte!” <sup>55</sup> Piyashiretapaaka eentsi, piriintanaawo. Ikantanake Jesús: “Pimpero owanawo.” <sup>56</sup> Iyokitzii ikantanaka ashitawori eentsi. Eekero ikantanakitzi Jesús: “Te nokowi pinkamantantero okaatzi piñaakeri.”

## 9

### *Rotyaantaitziri 12 yotaarewo*

*(Mt. 10.5-15; Mr. 6.7-13)*

<sup>1</sup> Ikanta Jesús ipiyotakeri 12 riyotaanewo ripasawyaakeri ishintsinka roitsinampaantyaariri peyari eejatzi mantsiyarentsi. <sup>2</sup> Rotyaantakeri inkamantantero jimpe ikanta Pawa ipinkathariwentantzi, retsiyatakotakaayetairi mantsiyayetatsiri eejatzi. <sup>3</sup> Ikantawakeri: “Eero paanake tsika oitya, eero paanake

pikotzi, pithaate, powanawo, piyorikite, eero paanake eejatzi apite piithaare. <sup>4</sup> Arika pareetakya pankotsiki, ari pimaapiintatye irojatzi pawisantakyaari. <sup>5</sup> Eerorika raakameethaitzimi janta, pawisapithateri, potekanairo piipatsite piitziki, iro riyotantaityaari te ikemisantzi.” <sup>6</sup> Ikanta riyaaatayakeni riyotaanewo, rithotyaakero nampitsi ikamantantziro Kameethari Ñaantsi, osheki mantsiyari retsiyatakotakaayetake.

*Ikamantakari Juan omitsitsiyaatanereri*

*(Mt. 14.1-12; Mr. 6.14-29)*

<sup>7</sup> Ikanta pinkathari Herodes iitaitziri eejatzi Tetrarca ikemakotakeri Jesús okaatzi rantayetziri, okantzimoshiretanakari, tema eenitatsi kantatsiri: “Añagai Juan omitsitsiyaatanereri.” <sup>8</sup> Itsipa kantatsiri: “Elías rinatzi.” Ikantaitzi eejatzi: “Aamaaka itsiparika Kamantantanereri piriintaacha.” <sup>9</sup> Irojatzi ikantantanakari Herodes: “Noshiyakaatzi nithatzinkakaantakeri Juan-ni. ¿Itzimikama nokemakowentziri iroñaaka?” Oshekira ikowake iñeeri Jesús.

*Rowaiyani 5000 shirampari*

*(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-34; Jn. 6.1-14)*

<sup>10</sup> Ikanta ripiyayetaawo otyaantaarewo, ikamantapairi okaatzi rantayetakeri. Irojatzi ipiyotantawaariri maawoini, raanakeri nampitsiki iitaitziro Betsaida. <sup>11</sup> Iro kantacha yotake atziripaini tsika ikenake, rimpoitairi. Ikanta Jesús iñaawairira raawakeri kameethaini, ikamantakeri impinkathariwentantai Pawa, retsiyatakotakaakeri mantsiyayetatsiri. <sup>12</sup> Okanta otsireniityaanake, ripokashitapaakeri Jesús <sup>12</sup> riyotaanewo, ikantapaakeri: “Potyaantairi atziripaini, ramine jimpe rimaye, jimpe royaa eejatzi, tema asaikatzi ochempiki.” <sup>13</sup> Rakanake Jesús, ikantanakeri:

“Pimpereri eeroka royaari.” Ari ikantaiyini: “Tekaaitsi nomperiri, apatziro otzimi 5 pan eejatzi apite shima. ¿Pikowima niyaate namanantakite royaari maawoini atziri?” <sup>14</sup> Tema ikaataiyini 5000 shiramparipaini piyotainchari. Ikanta Jesús ikantakeri riyotaanewo: “Pimpiyoteri inkaate 50 atziri poisaikayeteri, ari pinkantakeriri maawoini.” <sup>15</sup> Rantakero, roisaikakeri maawoini atziri. <sup>16</sup> Raakero Jesús 5 pan eejatzi apite shima, raminanake inkiteki, riwetharyaawentakawo owanawontsi, itzipetowakero ipakeri riyotaanewo impayeteri maawoini atziri piyotainchari. <sup>17</sup> Rowaiyakani maawoini, kemaneentaiyakani kameetha. Rowiitai 12 kantziri okaatzi tzimagaantapaintsiri.

*Riyotake Pedro: Cristo rinatzi Jesús*

*(Mt. 16.13-20; Mr. 8.27-30)*

<sup>18</sup> Ikanta risaiki Jesús ramanamanaata itsipitari riyotaanewo. Ari rosampitakeri ikantziri: “¿Litaka ikenkithashiretakotanari atziripaini?” <sup>19</sup> Ari rakaiyanakeni, ikantzi: “Ikantayeetzimi Juan-ni omitsitsiyaatantanageri pinatzi, ikantayeetzi eejatzi Elías-ni pinatzi. Tzimatsi kantatsiri eejatzi: ‘Iri itsipa piriintaacha etawori Kamantantanageri.’ ” <sup>20</sup> Irojatziri ikantantanakari Jesús: “¿Tsikama pikantaiyinika eeroka?” Rakanake Pedro, ikantzi: “Eerokatake Cristo poñaachari Pawaki.”

*Ikenkithatakotziro Jesús inkame*

*(Mt. 16.21-28; Mr. 8.31-9.1)*

<sup>21</sup> Ari ikantanakeri Jesús riyotaanewo: “Eero pi-thawetakotana.” <sup>22</sup> Eekero ikantanakitzi: “Osheki inke-maatsitakaityaari Itomi Atziri, imapero inkisaneentena Itzinkamipaini, reeware Imperatasorentsitaarewo, eejatzi

Yotzinkariite. Ari rowamaakaantakena. Iro awisawetakya mawa kiteesheri, ari nañagai.”

<sup>23</sup> Irojatzi ikantantanakariri maawoini: “Tzimatsirika kowatsiri intsipatena, ripakayero okaatzi ikowashiwaitari rantayeteri, onkantawetakya inkentakotaiterime roshiretaanaga, intsipatapiintaina kiteesheriki. <sup>24</sup> Tema ikaatzi etakowaitachari apaniroini rantayetziro iñaamashireyeteri, ari impeyawaitashitaiya. Iriima inkaate kamawentenane okantakaantziro ikemisantana, aritake rawisakoshiretai. <sup>25</sup> Aminaashiwaita otzimimotziri maawoini rowaagawopaini tzimatsiri jaka kipatsiki, ari ompeyakaashitaiyaari rañaamento, apaniroini rithonkaiya. <sup>26</sup> Tema ikaatzi kaaniwentakotanari naaka, kaaniwentakotakerori niñaaneyetakari, ari rimatairi Itomi Atziri inkaaniwentapairi paata arika ripiyai ramairo rowaneenkawo, rashi Ashitariri, rashi eejatzi maninkariite tasorentsitatsiri.” <sup>27</sup> Irojatzi ikantantanakari eejatzi Jesús: “Kyaaryoo, eenitatsi pikaatake jaka, eerowa ikamita ari iñaanairo tsika inkantya Pawa impinkathariwentantai.”

*Rishipakiriimotziri Jesús riyotaanewo*

*(Mt. 17.1-8; Mr. 9.2-8)*

<sup>28</sup> Okanta awisake 8 kiteesheri, tonkaanake Jesús ramaña, ari itsipatanakari Pedro, Jacobo eejatzi Juan. <sup>29</sup> Ikanta ramanaga, ari ipashiniwootanake Jesús, kitamaaniki okantanaka iithaare ishikipiryaaanake. <sup>30</sup> Iñaatzi apite katziyapainchari itsipatapaakari Jesús, Moisés rinatzi itsipatakari Elías. <sup>31</sup> Ari ikatziyaiyapaakani otapotakari rowaneenkawo, ikenkithatakotziro jimpe inkantya Jesús impeyakaityaari Jerusalénki. <sup>32</sup> Ayimatakeri iwochokine Pedro eejatzi ikaatzi itsipatakari. Okanta awishimotanakeri iwochokine, iñaatziiro rowaneenkawo Jesús itsipatakari apite

koñaatapaintsiri. <sup>33</sup> Iro ripiyimatanaka apite tsipatapaintariri Jesús, riñaawaitanake Pedro, ikantzi: “¡Yotaanari, kameethawaitake asaike jaka! Ari niwetsikemiri mawa pankoshetantsi pashi eeroka, rashi Moisés, rashi Elías.” Riñaawaitashitanaka Pedro, te riyotzi oita ikantziri. <sup>34</sup> Ikenkithawaiminthatzi Pedro, ipamankapaakeri menkori, thaawanake. <sup>35</sup> Ikematzi riñaawaitaitanake menkoriki ikantaitzi: “Notomi netakokitanewo rinatzi jirika, iriitake pinkemisante.” <sup>36</sup> Ari okaatapaake ñaantsi ikenkithawaitaitakeri, iñagaitatzi apaniroini ikatziyanaawo Jesús. Te ikamantantzitawo riyotaanewo jimpe ikanta iñaakeri, rimanane rowakero.

*Retsiyatakotakayiri Jesús eentsi raayiri peyari*  
(Mt. 17.14-21; Mr. 9.14-29)

<sup>37</sup> Okanta okiteeshetamanai, oirinkaiyaani Jesús ipoñagaawo tonkaariki, osheki pokapaintsiri ritonkyotawaiyaari. <sup>38</sup> Ari rosatekaka atziri, ikaimanake shintsiini ikantzi: “¡Jesús, nokowi paminenari napintzite notomi! <sup>39</sup> Raagatziiri peyari, osheki ikaimakaawaitziri, ishimorewaantetakairi ikamanawaitzi, romposakaawaitari, te ripakairi eepichokiini. <sup>40</sup> Nokantawetakari piyotaanewo rowawisaakotainari, te rimatziri.” <sup>41</sup> Rakanake Jesús ikantanake: “Te pikemanetzi eeroka. ¿Tsikama onkaate nisaikimotanaimi noñeero nonkisashitemi? Pamakeri pitomi jaka.” <sup>42</sup> Ikanta ramaitapaakeri eentsi, ishinkiwentakaanakari peyari, tyaanake isaawiki, antawoite rompetawaitanaka. Ikanta Jesús ikisathatakeri peyari, etsiyatakotanai eentsi, raanairi ashitariri. <sup>43</sup> Riyokitziiwentanakeri atziri iñaakerowa ishintsinka Pawa.

*Rapiitairo Jesús ithawetakota inkamimotante*  
(Mt. 17.22-23; Mr. 9.30-32)

Irojatzi rapiitantanakawori Jesús ikantziri riyotaanewo: <sup>44</sup> “Powayempitatyawo eeroka jiroka ñaantsi, eero pipeyakotziro. Tema jirika Itomi Atziri ripithokashitaitayeeri raakaantaiteri.” <sup>45</sup> Iro kanzimaitacha te ikemathataiyironi okaatzi ikantawetariri, tema rimanapithaitatziiri eero ikemathatantawo. Iro ithaawantaiyarini tekaatsi osampiterine oita ikenkithatakotziri.

*Tsika itzimi iriiperotatsine*  
(Mt. 18.1-5; Mr. 9.33-37)

<sup>46</sup> Ikanta riyotaanewo Jesús ikantawakaawentakawo itzimirika iriiperotatsine. <sup>47</sup> Iri kanzimaitacha Jesús riyoshiretakeri ikenkithashiretari. Raake eentsi, roisaikakeri jimpe risaikaiyini. <sup>48</sup> Riñaawaitanake ikantzi: “Ikaatzi aapatziyariri oshiyariri jirika eentsi okantakaantziro raakotziro nowairo, oshiyawaitakawo naakame raapatziya. Ari oshiyawo eejatzi, arika raapatziyena naaka, oshiyawaitanakawo iri raapatziyaka otyaantakenari jaka. Ikaatzi kaari iriiperowaitatsine jaka, iriitake iriiperotaatsine paata.”

*Ari akaatziri kaari kisaneentairi*  
(Mr. 9.38-40)

<sup>49</sup> Ari ikantanake Juan: “Yotaanarí, noñaake chapinki atziri raakotziro piwairo, retsiyatakotakaakeri raayiri peyari. Te añiiri antsipatyaari jaka, nipakaakaakeri.” <sup>50</sup> Ari ikantanake Jesús: “Eero pipakaakairime, tema ari akaatziri kaari kisaneentairi.”

*Ikisathataitziri Jacobo eejatzi Juan*

<sup>51</sup> Ari imonkaatzimatapaaka reethonkitantaiyaari Jesús, tontashire ikantanaka riyate Jerusalén-ki.

<sup>52</sup> Rotyaantake iita aminaanterine janta Samaria-ki. <sup>53</sup> Iro kantzimaitacha te ikowaiyini Samaria-satzi inkenimoteri, tema riyotaiyini riyaatatye Jerusalén-ki. <sup>54</sup> Ikanta Jacobo itsipatakari Juan, ikantanakeri Jesús: “Pinkathari, jame ankaimakaante paampari inkiteki, oshiyawori rantakeri pairani Elías, rithonkyaata ritaiya maawoini.” <sup>55</sup> Ari ripithokashitanakari Jesús, ikisathatanakeri, ikantziri: “Te pikameethashiretzi eeroka. <sup>56</sup> Te iro ripokantakari Itomi Atziri jaka impeyashiwaitaiya atziri, ontzimatyeye rowawisaakoyetairi.” Irojatz ikenantanakari otsipaki nampitsi.

*Kowawetachari royaaterime Jesús*

*(Mt. 8.18-22)*

<sup>57</sup> Ikanta riyaatanaí Jesús, ikantawetawaari awotsiki: “Pinkathari, nokowi noyaatemi tsikarika pinkenayete eeroka.” <sup>58</sup> Rakanakeri Jesús ikantziri: “Tzimatsi imoo otsitzinero jimpe rimaapiintzi, eejatzi tsimeryaani eenitatsi imayemento. Iriima jirika Itomi Atziri tekaatsi ipanko rimaantapiintyaari.” <sup>59</sup> Ikantanakeri Jesús itsipa: “Poyaatena eeroka.” Ari ikantzi irirori: “Pinkathari, nokowawetaka noyaatanakemi, iro kanzimaitacha nokowi noñaanakero nonkitateri nopaapate, ari noyaatemiri.” <sup>60</sup> Ikantanakeri Jesús: “Poyaatena, pishineteri ikaatzi kamashireyetatsiri inkitatairi irirori kamayetatsiri. Ontzimatyeye pinkenkithatakotairo eeroka tsika inkantya Pawa impinkathariwentantai.” <sup>61</sup> Ari ikantanake itsipa: “Pinkathari, nokowi naaka noyaatemi, iro kanzimaitacha pishinetena niwethatapanaantyaari nosheninka nonampiki.” <sup>62</sup> Rakanake Jesús, ikantziri: “Apatziro potzikanatawo pikiyashitziro piwankire, tekaatsi paminayetanaí otsipa. Ari roshiyari kaari pakairone rantayetapiintziri, te opantaperotari iñeero impinkathariwentairi Pawa.”

## 10

*Rotyaantaitakeri ikaatzi 70*

<sup>1</sup> Ikanta Jesús riyoyaake itsipa ikaatzi 70, apitepaini rotyaantakeri, reewateri nampitsiki inkenanakenta irirori. <sup>2</sup> Ikantayetziri: “Roshiyakawo atziripaini pankirentsi risampainkatzi, iro kantacha te itzimaperotzi iita owiitairine. Pamañaari Pinkathari rotyaanteeta jatatsine atziriki, tema yotacha osheki kemisantayetaatsine. <sup>3</sup> Notyaantaiyatyeemini, noshiyakaimi rotyaantaitziri oweja ipiyotaga owantaneri. <sup>4</sup> Eero paanake pithaate, piyorikite, pizapato-te. Eero piwethatari, eero pikenkithawaitakairi eejatzi inkaate piñaanakeri awotsiki posamanitzikari. <sup>5</sup> Arika pareeyetakya pankotsiki, piwethatapaakyaari saikatsiri. Pinkantapaakeri: ‘Onkamintha pisaikawaite kameetha pipankoki.’ <sup>6</sup> Tzimatsirika aakameethatakemine, aritake iñaakero risaikake kameetha. Irooma eerorika raakameethataitzimi, aminaashita piwethatapaakari. <sup>7</sup> Apatziro pimaapiinte pankotsiki tsika pareeta, eero paminaminatzi otsipa pankotsi. Ari poyaari, pirero onkaate impaitemiri. Tema ikaatzi antawaitatsiri ripinaitziri. <sup>8</sup> Arika raakameethataitakemi nampitsiki, poyaawo onkaate impaitemiri janta. <sup>9</sup> Petsiyatakotakaayeteri mantsiyari, pinkanteri: ‘Irootaintsi impinkathariwentantai Pawa.’ <sup>10</sup> Irooma pareewetakya nampitsiki, eerorika raakameethaitzimi, pawisapithateri, pinkantanake: <sup>11</sup> ‘Notekanairo noipatsiyitzite jaka, riyotaitantyaari te pikemisantzi. Ontzimatyeye piyotzimaitya romapokakemi Pawa ipinkathariwentantai.’ <sup>12</sup> Tema rimaperoitatyeeri rowasanketaiteri paata, anaanakero ikantaitakerira Sodoma-satzi. Imaperotatya.”



*Ikantamatsitaitziri kisoshireri nampitsipainiki*

*(Mt. 11.20-24)*

<sup>13</sup> “Ikantamatsitaitziri Corazín-satzi, eejatzi Betsaida-satzi. Iñaawetakawo nitasonkawentantake, temaita ikemisantaiyini. Iriime ñaakenaneme Tiro-satzi eejatzi Sidón-satzi, aritake rowashiretakotakyaame ikaariper-oshireyetzira. Ari ripakaakerome, inkemisantaime maa-woini iriroripaini. \*

<sup>14</sup> Arika raayeetairi paata kameethashireri, eero rimaperoitziri rowasanketaiteri Tiro-satzi eejatzi Sidón-satzi. Iriima Corazín-satzi, eejatzi Betsaida-satzi, iriira rimaperoitairi rowasanke-taitairi paata. <sup>15</sup> Eejatzi inkantaiya Capernaum-satzi, ikenkithashiretaiyani irirori riyaaayetame inkiteki, iro kantzimaitacha inkenashitaiya kaminkarimashiki.

<sup>16</sup> Eenitatsirika kemisantemine, naaka ikemisantake. Itzimirika manintashiretakemine, naaka imanintashire-take. Itzimirika manintashiretakenari naaka, imanintakeri otyaantakenari jaka.”

*Ripiyayetaa rotyaantaitakeri kaatatsiri 70*

<sup>17</sup> Kimoshire ripiyaiyaani rotyaantaitakeri kaatatsiri 70, ikantayetapai: “Pinkathari, naakotairo piwairo, nimatakeri peyari nokantayetziri.” <sup>18</sup> Ikantzi Jesús: “Noñaakeri Satanás rowaryaitakeri inkiteki roshiyawai-tanakawo ookathawontsi. <sup>19</sup> Tema naaka pakemirori shintsinkantsi, ari imatakya posatekantyaari maanke eejatzi kitoniropaini. Ari potsinampaakeri peyari kisa-neentzimiri, tekaatsimaita awishimotemine. <sup>20</sup> Eero piki-moshirewentashitawo pimatakeri peyari okaatzi pikan-takeriri. Iro pinkimoshirewente rosankenaitairo piwairo inkiteki.”

---

\* 10:13 Tema ikaatzi Corazín-satzi eejatzi Betsaida-satzi Judá-ite rinayetzi. Iriima Tiro-satzi eejatzi Sidón-satzi pashinisatzi atziri rinayetzi te isheninkatari Judá-ite.

*Ikimoshiretzi Jesús*  
(Mt. 11.25-27; 13.16-17)

<sup>21</sup> Irojatzí ikimoshiretantanakari Jesús, ikantanake: “Ashitanarí, eerokatake pinkathariwentziriri inkiteweri, eejatzí kipatsisatzí, antawoite niwetharyaakemi. Tema eerokatake yotakaayetairiri tsinampashireri kaari riyoyetzi yotaneriite. Ari okantzímaita Ashitanari, irootake inimotakemiri eeroka.” <sup>22</sup> Ikantzi Jesús: “Iriitake Ashitanari pasawyaakenawori maawoini. Apatziro ikanta irirori riyoperotana naaka tema itomi rowana. Ari nokantzítakari naaka apatziro niyoperotziri. Tema inkaate niyotakaayetairi naaka ari riyoyetairi Pawa.”

<sup>23</sup> Ikanta Jesús ipiyotakeri riyotaanewo, raanakeri jantyaatsikaini, ikantakeri: “Kimoshire rinaatye inkaate ñaayetairone okaatzí piñaayetairi eeroka. <sup>24</sup> Tema tzimawetacha osheki Kamantantaneri, eejatzí pinkatharipaini kowawetainchari iñeerome okaatzí piñaakeri eeroka, temaita okanta iñeero, te ikemayetairo eejatzí.”

*Aakameethatantaneri Samaria-satzí*

<sup>25</sup> Ari risaikakeri yotaantzirori Inintakaantaitanewo, ikowaweta rikompitakayaarime Jesús, ikantake irirori: “Yotaanarí, ¿oitaka kowachari noñaantaiyaawori añagaantsi?” <sup>26</sup> Rakanakeri Jesús: “¿Iitaka okantziri Inintakaantaitanewo? ¿Tsika okantaka piyotakotziro eeroka?” <sup>27</sup> Ari rakanai irirori, ikantzi: “Pinintaperotairi Piwinkatharite Pawa, pinintashirenkatairi, pinintashintsitairi, pinintashiretairi.”

Ari oshiyawo eejatzí:

“Petakotawakaiya maawoini, oshiyakairo anethairo awatha, ari ankantairi asheninka.”

<sup>28</sup> Irojatzí ikantantanakari Jesús: “Imapero pikantakeri. Pantero jiroka, aritake pawisakoshiretai.”

<sup>29</sup> Iro kantzimaitacha jirika, ikowajaantzi rotzikaawentanakya, rosampitziri Jesús: “¿Litaka noshiyakairi nosheninka?” <sup>30</sup> Rakanai Jesús, ikantzi: “Tzimatsi asheninka poñaachari Jerusalén-ki ikowi riyaatero nampitsiki Jericó. Okanta niyanki awotsi, ritonkyotakari koshintzi, romposawaitawakeri, rookanakeri awotsinampiki, kamimatake. <sup>31</sup> Ari ripokake Imperatasorentsitaarewo, iñaawetapaakari romaryaaka, rawisapithatanakeri. <sup>32</sup> Ari ikantakari eejatzí isheninka Leví-ite, iñaawetapaakari romaryaaka, rawisapithatanakeri. <sup>33</sup> Irojatzí ripokantakari Samaria-satzi, iñaapaakeri romaryaa, ineshironkatapaakeri irirori. <sup>34</sup> Raawintapaakeri ritziritantapaakari oyeenka pankirentsi, rotetakaanakari iyawayoteki, raanakeri nampitsiki. Iriitake kempoyapaakeriri. <sup>35</sup> Okanta otsipa kiteesheri, raake apite denario, ripinakowentanakeri, ikantanake: ‘Pinkempoyeenari jirika, aritake nipinatapaimi arika nipiyaake.’ ” <sup>36</sup> Ari ikantzi Jesús: “Mawa ikaatzi nokenkithatakotakeri ñaakeriri romposanewo koshintzi. ¿Tsika itzimika oshiyakaakeriri isheninka?” <sup>37</sup> Rakanai yotakotzirori Inintakaantaitanewo, ikantzi: “Iriitake matakakeriri ineshironkatakakeri.” Irojatzí ikantantanaari Jesús: “Piyaatai, iroowa panteri eeroka.”

*Rareetawo Jesús opankoki Marta eejatzí María*

<sup>38</sup> Ikanta rawisanake Jesús areetaka otsipaki nampitsi. Ari isaikiri tsinane jitachari Marta, irootake risaikimotapaake opankoki. <sup>39</sup> Jiroka tsinane tzimatsi irento oita María. Irootake tsipatawakariri okaakiini Jesús okemisantziri ikenkithawaitzi. <sup>40</sup> Iro kantzimaitacha Marta osheki okantzimotakawo aminaminawaitzi oita

ompawakeriri Jesús. Irootake ipokashitantapaakariri, okantapaakeri: “Pinkatharí, ookanawentakena eentyo. ¿Pinkantenawo amitakotawakena?” <sup>41</sup> Ikantzi Jesús: “Marta, ¿oitaka okantzimoshiretantzimiri onkaate pantayeteri? <sup>42</sup> Pinkeme nonkantemi: Apaani okanta kowap-erotachari, irootake iyoyaakeri María tekaatsi kanterone raapithatairo.”

## 11

### *Ikenkithatakotziro Jesús amanaantsi*

*(Mt. 6.9-15; 7.7-11)*

<sup>1</sup> Ikanta Jesús riyataake ramaña. Ikanta riyotaanewo, ikantakeri: “Pinkatharí, piyotainawo ramanaita, ikemetairo Juan-ni riyotaantziro amanaantsi.” <sup>2</sup> Ari ikantanake Jesús: “Jiroka pinkantero pamanapiintya eeroka:

Ashitanarí, Inkitesatzi,  
Tasorentsi pini eeroka.

Pimpinkathariwentaina naaka.

Pantakainawo jaka kipatsiki okaatzi pinintakaanari eeroka.

Poshiyakagainari saikatsiri inkiteki, rantayetziro okaatzi pinintakairiri.

<sup>3</sup> Pimpapiintenawo koityiimotanari nowanawo.

<sup>4</sup> Pimppeyakotakagainawo nokaariperoshirewaitzi,

Tema nimatakeri naaka, nopeyakotairi ikaatzi owaariperoshiretanari.

Eero pishinetaana ñaantaitena, inkowaite rantakaite-nawo kaariperori.”

<sup>5</sup> Ikantantanake eejatzi Jesús: “Arika intzime pitsipaminthare, ripokake niyankiiteki, inkantemi: ‘Pimpawakena mawa pan, <sup>6</sup> tzimatsi aretainchari nopankoki, tekaatsi nompawakeriri.’ <sup>7</sup> Ari

pinkantawetyaari: ‘Eero poomerenchana noimaatziiri neentsitepaini, tema nashitanakero nopanko, irootake eero okantanta nompemi.’ <sup>8</sup> Oshiyawaitakawo eero pikowaweta pimperi okantawetaka iriiwetaka pitsipaminthare. Iro kantacha eekero ishintsitatzi ikowakotzimi, ari potsiwakanakyaawo pinkakitanake, pimpawakeri okaatzi ikowiri.” <sup>9</sup> Ikantzi Jesús: “Pinkowakotante, pithotyaakote eejatzi, aritake piñaakero impaitemiro pikowiri. Poshiyakairo pareetya pankotsiki, pishintsineentantapaake, pinkanteri: ‘Pashitarenawo. Aritake rashitaryagaitakemiro.’ <sup>10</sup> Ari impayeetairi kowakowatatsiri. Inkaate aminaminatatsine roñaagaitziri. Aritake rashitaryagaitainiri inkaate shintsishintsitatsiri inkaimo. <sup>11</sup> Tema arika inkowakotemi pitomi, inkantemi: ‘Papá, pimpena pan.’ ¿Arima pimpakeri mapi? Arika inkantemi: ‘Pimpena shima noya.’ ¿Arima pimpakeri maanke royaari? <sup>12</sup> Arika inkantemi: ‘Pimpena iithoki.’ ¿Arima pimpakeri kitoniro? <sup>13</sup> Tema piyotziro petakotari pitomipaini eeroka, kaariperori pinaweta. Iriitake maperotziro Ashitairi saikatsiri inkiteki, retakotari irirori ikaatzi amanapiintari, risaikashiretakaantari Tasorenkantsi.”

*Koshekawakaachari pankotsiki*

*(Mt. 12.22-30; Mr. 3.20-27)*

<sup>14</sup> Ikanta Jesús rowawisaakotakeri kisowaanteri raayiri peyari. Ikanta retsiyatakotakagairi, kenkithawaitanai kisowaantewetachari. Antawoite riyokitziiwentaitanakeri Jesús. <sup>15</sup> Eenitatsi kantayetanaaintsiri: “Ripasawyaatziiri ashitariri peyari, iitaitziri ‘Beelzebú’, irootake rimatantawori rowawisaakotziri ikaatzi raagayetziri peyari.” <sup>16</sup> Tzimatsi itsipa kowatsiri iñeero ritasonkawentante Jesús, iro riyotantaityaari imaperotatyá opoña

itasorenka inkiteki, tema iñaantaitatyaari.  
<sup>17</sup> Ikanta Jesús riyotake okaatzi ikenkithashiretari atziripaini, ikantanake: “Arika rantaminthatawakaiya atziri ipinkathariwentaitziri nampitsiki, iñiuro rookanawentawakaiya. Arika rantaminthatawakaiya eejatzi atziri risaikawankotawakaiyanira, ari iñaakero rookanawentawakaiya. <sup>18</sup> Ari ikanta eejatzi peyari arika rantaminthatawakayaame, ari rookanawentawakaakya eero iñiuro ishintsite, ari rithonkyaari. ¿Litaka pikantantanari iri Beelzebú matakaanawori netsiyatakotakaantantari?  
<sup>19</sup> Iriirikame Kamaari Beelzebú matakainawoneme netsiyatakotakaante, ¿irijatzi Kamaari matakairiri piyotaane eeroka retsiyatakotakaantariri raagayetziri? Arika okanta, pithawetakotatziiri piyotaanewo, ari inkisantakemiro okaatzi pikantakeri. <sup>20</sup> Iriitake Pawa kantakaantzirori netsiyatakotakaantariri raayiri peyari, tema romapokakemi Pawa eeroka ipinkathariwentantai. <sup>21</sup> Atziri ñaaperori kameethaini, tekaatsi materine inkyaashiteri ipankoki rayiteri okaatzi rashitari. <sup>22</sup> Irooma ripokashitakeri itsipa atziri maperotzirori ishintsitzi, raapithatakeri rawentaawetari, raapithatakeri rashitari, rantetakyaawo. <sup>23</sup> Tema ikaatzi kaari aapatziyanari naaka, iriitake kisaneentanari. Inkaate kaari amitakotenane rowiitakotena, reewanatakotakena.”

*Ripiyashitanta peyari*

*(Mt. 12.43-45)*

<sup>24</sup> “Oshiyawaitakawo risaikashiretantaima peyari, ipankotetakawo rañaamento atziri. Arika rookaweetakyaari, awisakoweta atziri risaikantari peyari. Jatake inkenawaite ochempiki, eero iñi jimpe risaika. Irojatziri inkantantaiya peyari: ‘Nipiyaita

nopankoki nopoñaakaga.’ <sup>25</sup> Piyaawo peyari, iñaapairi atziri kameetha opishitaka rañaamento, owaneenka ikantaka. <sup>26</sup> Ikanta peyari riyatashitakeri maperotzirori ipeyaritzi, inkantapaakeri: ‘Jame aate nopankoki, pintsipatena ampinkatharite.’ Ramake inkaate 7. Ari rowashironkaaperotyaari atziri, eero oshiyaawo rashironkaawetaga pairani eepichokiini ikanta.”

*Maperoterone inkimoshiretai*

<sup>27</sup> Te ikaatziro ikenkithawaitzi Jesús, okaimanake tsinane osatekainchari ipiyotakaga atziri, okantzi: “Thaamenta onkantya tsinane owaiyimiri, antarintakemiri othotaimi.” <sup>28</sup> Irojatzzi rakantanakawori Jesús, ikantzi: “Iri thaamentaperotaachane inkaate kemisantairone riñaane Pawa.”

*Ikowaiyini kaariperoshireri ritasonkawentante Jesús  
(Mt. 12.38-42)*

<sup>29</sup> Ikanta ipiyotapaaka osheki atziri, ikantanake Jesús: “¿Iitaka ikowantari iñeena kaariperoshireri nitasonkawentante? Eero noñaayimaitari, apatziro iñeero oshiyawori iñaakeri pairani Jonás. <sup>30</sup> Tema ikantakaga pairani Jonás iñagaiyakerini Nínive-satzi, ari inkantaiyaari eejatzzi Itomi Atziri iñagairi jirikapaini. <sup>31</sup> Paata arika raminakoitairo okaatzi rantayeetzi, ari iyakowentaimi tsinane pinkatharitatsiri pairani nampitsiki Sabá, tema ipokashitakeri iroori yotzinkari jitachari Salomón, okemisantairi. Jirika saikimotakemiri eeroka, ranairi Salomón. <sup>32</sup> Eejatzzi oshiyawo ari riyakowentaimi paata Nínive-satzi, tema ikemisantaiyakerini irirori pairani Jonás, ripakaanakero ramewetari. Jirika saikimotakemiri eeroka jaka, ranairi Jonás.”

*Ikenkithatakotziri Jesús ootamentotsi**(Mt. 6.22-23)*

<sup>33</sup> “Arika ankowe ootyaari ootamento, ¿arima owakotakeri otapinaki? Tera, owakotziri jenoki onkene ankoñaatakote maawoini. <sup>34</sup> Okameethatzirika poki, piñaantawo kameethaini, oshiyawaitakawo pinkoñeetyaakotatyeeeme. Terika okameethatzi poki, eero piñaantawo kameethaini, oshiyawaitakawo pintsirenikitakotatyeeeme. \* <sup>35</sup> Paamaawentya poitsiwakirikari ootamentotsi saikantakemiri. <sup>36</sup> Imaperorika risaikantakemi ootamentotsi, eerorika pantanairo kaariperori, aritake poñaagantairo irooperori kameethari, poshianaiyaari ootamentotsi roorentantzi.”

*Ikenkithatakota yotaantzirori Inintakaantaitanewo**(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 20.45-47)*

<sup>37</sup> Ikanta ikatapaakero ikenkithatake Jesús, ripokashitapaakeri Fariseo riyaaakairi ipankoki roya. Ikanta rareetaka Jesús pankotsiki, saikapaake rowapiintaitaga. <sup>38</sup> Osheki ikompitzimotakari Fariseo iñaakerira Jesús te rimonkaatziro rametapiintari, inkiwaakotapaakya rowantyaari. <sup>39</sup> Iri kantzimaitacha Jesús, ikantanake: “Poshiyakotakawo piraamento eejatzi powamento okiteweta kameetha jakakeroki, irooma inthomoikinta, sheretake okantaka. Ari pikantakari eeroka iñaaweetzimi kameethashireri pikantaka, tema koshintzi pinatzi kaariperoshireri pikantaka. <sup>40</sup> Masontzí. Tema eenitatsi wetsikakemiri piwathaki koñaayetatsiri, ¿kaarima wetsikitakemiri eejatzi inthomoiki

---

\* 11:34 Oshiyakaawentziri oki kameethatatsiri iriitake pantaneri, kaari shampitsiwaitatsine. Iri ñagairone inkemathatairo okaatzi rantakairiri Pawa, tema risaikanaatzi okoñeenkatziira. Oshiyakaawentziri oki kaari kameethatatsi thañaawairentzi, kaari ñagairone inkemathatairo okaatzi rantakairiri Pawa, tema risaikatzi otsirenikitzira.



pañamentoki? <sup>41</sup> Okowaperotatya pimpashitantaiyaawo oshekitzimotzimiri inthomoiki pañamentoki, ompoñaantaiyaari pinkiteshireperotantaiyaari.

<sup>42</sup> ¡Ikantamatsitaitzimi Fariseo! Pipapiintziri Pawa inchashitsityeyaki. Temaita pantziniri ikowiri. Ontzimatye pinkameethashiretai, pinintashiretai eejatzi. Tema iro kowaperowetacha pantayeterome jiroka, eero pipakayimaitawo otsipa. † <sup>43</sup> ¡Ikantamatsitaitzimi Fariseo! Osheki pikowapiintziro posatekya niyankineki rapatotapiintaitaga, ari pikantzitawo eejatzi pikowi pinkatha riwethatapiintaitemi arika iñagaitemi. <sup>44</sup> ¡Ikantamatsitaitzimi Yotzinkariite eejatzi Fariseo, owapeyimotantaneri pinatzi! Poshiyashitakawo te riyoitzi ari ikitaitziri kaminkari, te riyotzimaita atziri raatzikakotatziirira kaminkari.”

<sup>45</sup> Ari rakanake Yotaantzirori Inintakaantaitanewo, ikantanakeri Jesús: “Yotaantanerí, pikemakaakenawo naakapaini okaatzi pikantakeri.” <sup>46</sup> Rakanake Jesús, ikantzi: “¡Ikantamatsitaitzimi eejatzi eeroka Yotaantzirori Inintakaantaitanewo! ¿Iitaka pikematenatakaantariri atziripaini? Te pimatzimaitawo eeroka pinkematenatyaawo. <sup>47</sup> ¡Ikantamatsitaitzimi eeroka, oitaka powaneenkachonchoinatakotantariri ikitaitakerira etayetakawori Kamantantaneri! Iriitake rowamaakeri pairani picharinepaini. <sup>48</sup> Pimatakero eeroka piwetsikashitakeri tsika ikitaitakeri, ari okoñaatziri pakakotatziiri rantakeri picharinepaini. <sup>49</sup> Tema yotane rinake Pawa, ikantake: ‘Ari notyaantake Kamantantaneri intsipatakyaari otyaantaarewo. Apaanipaini ikoshekaitaka, ritsitokaitake itsipa.’

---

† 11:42 Irootake ikantakoitziri jaka “inchashitsityeyaki”: Menta, ruda, maawoini okaatzi iwankiretetari. Irootake oshiyawori pinitisi.

<sup>50</sup> Ari onkantya rowasanketantaitemiri eeroka, okantakaantziro powamaayetakeri Kamantantaneri etanakawori pairani. <sup>51</sup> Eeroka atsipetaiyaawone okantakaantziro rowamaakaantaitakeri pairani, retanakawo Abel-ni irojatzi Zacarías-ki iriitajaantake rowamagaitakeri ripiyawetaawo tasorentsipankoki ritayiniri Pawa. <sup>52</sup> ¡Ikantamatsitaitzimi Yotaantziro Inintakaantaitanewo! Te pimataatsikaitziro eeroka piyotanete, ari pikantakero eeroka kaari ikemathatantawo itsipapaini.”

<sup>53</sup> Ikanta Jesús rithonkakero ikantayetakeri. Ari retanakawo Fariseo itsipayetapaakari Yotzinkariite, ipiyowentari Jesús ikowi rikompitakayaarime, inkemantyaariri oitarika inkanteri. <sup>54</sup> Ishintsithawaitakeri, ikowi riñaawaitakairi ñaantsi kaariperori ompoñaantyaari inkamantakoteri.

## 12

### *Kachotakairori iwaane Fariseo*

<sup>1</sup> Ikanta ipiyowentaitapaakari Jesús, piyochonchoi ikantapaaka atziri. Irojatzi ikantantanakariri riyotaanewo: “Ontzimatyé paamaawentyaawo kachotakairori iwaane Fariseo, ramatawimentowa inatzi. <sup>2</sup> Tema ontzimatyé onkoñaatakoyetai okaatzi manakowetainchari, ooñaawontairo kaari ikemathaweeta pairani. <sup>3</sup> Okaatzi pimanakowetari, ari onkoñaatakotai. Okaatzi pikenkithawaitziri apaniroidi pipankoki, ari inkemakoitairo inkenkithataitero shintsiiini.”

### *¿Itzimikama ampinkathateri?*

*(Mt. 10.26-31)*

<sup>4</sup> Ikantzi Jesús: “Asheninká, eero pipinkashiwaitari kowatsiri ritsitokemi, tema ari iweyaari raawiiri irirori.

<sup>5</sup> Jirikaga pimpinkeri: Iriitake Pawa materone rowa-  
maante, aritake rotyaantakemi sarinkaweniki. Iriitake  
pimpinkathatairi. <sup>6</sup> Tema te ripinaperoweta tsimeryaa-  
nipaini, riyotzimaita Pawa arika inkamagaante, tekaatsi  
ramaakite apaani. \* <sup>7</sup> Riyotzitawo Pawa okaatzi  
tzimayetatsiri aishi. Tema piñaakero raminawentziri  
tsimeryaanipaini, eeroa rimaperotzi raminawentzimi,  
eero pipinkantashiwaita.”

*Inkaate kenkithatakotainane atziripainiki*

<sup>8</sup> “Intzimerika kanterine isheninka: ‘Rashitaana Jesús.’  
Ari inkantaiya Itomi Atziri inkantairi imaninkarite  
Pawa: ‘Nashitaari jirika.’ <sup>9</sup> Iriima kantairine  
isheninka: ‘Te rashitana Jesús.’ Ari inkantaiyaari  
irirori, inkantairi imaninkarite Pawa: ‘Te nashitaari  
jirika.’ <sup>10</sup> Itzimirika kishimatakerine Itomi Atziri,  
ari impeyakotakagaitairi. Iriima kishimatakerine  
Tasorenkantsi, eero ipeyakotakagaitairi. <sup>11</sup> Arika  
ragaitemi rapatotapiintaita risaikira pinkatharentsi,  
eero okantzimoshirewaitzimi, pinkante: ‘¿Oitaka  
nonkanteriri?’ <sup>12</sup> Tema Tasorenkantsi yotakaimirone  
oitarika pinkenkithatakoteri janta.”

*Ikenkithatakoitziri masontzitatsiri ashaagantzinkari*

<sup>13</sup> Ikanta riñaawaitanake apaani piyowentakariri,  
ikantzi: “Yotaanari, pinkantenari nirentzi impainaata  
kashetani rookanairi ashitanari.” <sup>14</sup> Ikantzi  
Jesús: “Asheninká, te naaka aminakoyetzirori  
tzimawentawakagaantsi nonkantantyaariri pirentzi.”  
<sup>15</sup> Eekero ikantanakitzi Jesús: “Paamaawentya  
piñaayetzirowa ashaagawontsi. Te iro añaaakaashiretem-  
ine.” <sup>16</sup> Ari roshiyakaawentanakeniri, ikantzi:

\* <sup>12:6</sup> Kantakotachari jaka “te ripinaperoweta tsimeryaani”, irootake kan-  
takotachari ramanantantaitya apite koriki inkaate 5 tsimeryaani.

“Tzimatsi ashaagantzinkari kithokitaintsiri osheki iwankirepaini rowaneki. <sup>17</sup> Ikenkithashirewaita, ikantzi: ‘¿Tsika noweroka shenitaintsiri nowankire?’ <sup>18</sup> Irojatzí ikantashiretantanakari: ‘Jiroka nanteri. Notantoreero nowantapiintawori nowankire. Irojatzí niwetsikantaiyaari antawo, ari nowero nowankire, eejatzí nashaagawo. <sup>19</sup> Ari inimotena, tema osheki nowakeri. Osheki osarentsi nimakoryaawaite, nowaperowaitya, nirawaite nomere, noimoshirenkawaitya.’ <sup>20</sup> Iro kantzimaitacha, ikantzi Pawa: ‘Masontzí, iroñaaka tsireniriki raashireetaimi, te piyote iita agairone pashitari.’ <sup>21</sup> Ari ikantakotari osheñaawaitashitawori rashaagawo, te rosheñiimaitawo rashitari Pawa.”

*Ikenkithatakotziro Jesús kantzimoshiretaantsi*

*(Mt. 6.25-34)*

<sup>22</sup> Ikantanairi riyotaanewo: “Pinkeme nonkante: Te okameethatzí onkantzimoshirewaitemi, pinkante: ‘¿Oitaka noyaari, oitaka nireri, oitaka nonkithatyaari?’ <sup>23</sup> Tema tzimatsi otsipa ankenkithashiretakotapiinteri añaamentoki, iro kowaperotacha anairo okaatzi owapiintari, okaatzi akithaatapiintari. <sup>24</sup> Pinkenkithashiretakotari tsimeryaani. Te riyotziro impankitero royaari, te riwetsiki ipanko rowantyaawori iwankire. Iri kantzimaitacha Pawa, ipapiintziri rowanawo. Aaka rimaperotzi retakotai Pawa. <sup>25</sup> Arika pinkamaityaawo onkantzimoshirewaitemi, ¿arima powawineentawairo posarentsite eepichokiini? <sup>26</sup> Eero pimatziro powawineentero eepichokiini, ¿oitaka okantzimoshirewaitantzimiri? <sup>27</sup> Pinkenkithashiretakotero inchateya, te añaairo antawainete, te ontyagaanta onkithaatyaari. Iro kantzimaitacha te okantzimoshirewaitawo, onkante: ‘¿Oitaka nonkithaatyaari?’ Tema owaneenkata kameetha,

anairi rowaneenkawetaga Salomón pinkathariwetachari pairani. <sup>28</sup> Iriitake Pawa owaneenkatzirori, okantawetaka eepichoki añaawetawo owaneenkatapainta, iro osamanitanake, eero opantanaawo arika onkamateyatanake, tema richekaitziro, ritagaitakero. Eeroka rimaperote inkempoyaawentemi Pawa, pipakairo pikisoshirewaitzi. <sup>29</sup> Ataama okantzimoshirewaitakemi eeroka, pikantzi: ‘¿Oitaka noyaari, oitaka nireri?’ <sup>30</sup> Apatziro okantzimoshirewaitari kaari kemisantatsiri. Irooma eeroka, riyotakoyetziro Ashitairi oitarika koityiimotzimiri. <sup>31</sup> Iro kowaperotacha pithotyaakotairi impinkatharishirewentaimi, arira impaimiro okaatzi koityiimotzimiri.”

*Ikenkithatakotziro Jesús inkitesato owaagawontsi*

*(Mt. 6.19-21)*

<sup>32</sup> “Eeroka oshiyakariri nopira, eero piithaawashitaiyani, tema iriitake Pawa kowaintsiri impinkathariwentaimi. <sup>33</sup> Pimpimantayetero oshekitzimotzimiri, pimpantashitya. Irootake kameethatatsi pantayetairo piñaantaiyaawori pisaikai kameetha inkiteki. Oshiyaiyaawome powaagaantatyeyaame inkiteki tsika te ipathaanetapai, te itzimapai koshintzi eejatzi. <sup>34</sup> Tema janta tsikarika powaagantapiinta, ari poshoretapiintawo eejatzi.”

*Imperataarewo aamaawentachari*

<sup>35</sup> “Pawinakanakyaawo piithaare. Pootayeteri pootamento. <sup>36</sup> Poshiyakotyaari imperataarewo oyaawentziriri raretaiya iwinkatharite roimoshirenka, onkene rantawainiri intsipaite arika rimperatapaiyaari. <sup>37</sup> Kimoshirera inkantaiya imperataarewo iñaapairi iwinkatharite aamaawenta ikantaka. Imapero nonkante, aritake roisaikapairi imperataarewo rowapiintaitaga

royiitapainiri rowanawo. <sup>38</sup> Kimoshire inkantya, iñagaitapairi aamaawenta ikanta, okantawetaka te riyotzi tsikapaite rareetya, niyankiite aamaaka onkitechshetzimatake. <sup>39</sup> Pinkemero jiroka. Arikame riyote ashitaanitachari ripokatye koshiterine, ari raamaakyaame, eero ikoshaagantaitzirime. <sup>40</sup> Irootake piyoteri eerokapaini, ontzimatye paamaawentya. Tema te piyotzi tsikapaite ripiyai Itomi Atziri.”

*Kaariperori imperataarewo*  
(Mt. 24.45-51)

<sup>41</sup> Ari ikantanake Pedro: “Pinkatharí. ¿Arima nokaatziri maawoini atziri poshiyakaawentantakenari?”  
<sup>42</sup> Ikantzi Jesús: “Poshiyakotyaari kameethashireri imperataarewo kenkithashiretachari kameetha. Rookanakeri ipankoki imperatariri, ikantanakeri: ‘Paminenari maawoini saikatsiri pankotsiki.’  
<sup>43</sup> Kimoshire inkantya jirika imperataarewo, arika ripiyai iwinkatharite iñaapairi rimonkaatakero ikantanakeriri. <sup>44</sup> Aritake rishinetakeniri inkempoyeeniri okaatzi rashitari. <sup>45</sup> Irooma inkantashiretakeme imperataarewo: ‘Eero ripiyita nowinkatharite.’ Irojatziri ripasawaitantakyaari ikaatzi rimperaitari eejatziri inkantakero tsinane rimperaitari. Jatake rowaperowaitya, ishinkiwaitya. <sup>46</sup> Inimowaitziri jirika imperataarewo, romapokashitaiyaari rareetaiya imperatariri. Rimaperoitairi rowasanketapairi, rookapairi tsika ikashaakagaitakeri kisoshireri. <sup>47</sup> Tema jirika imperataarewo riyowetakawo okaatzi inintakaawetariri iwinkatharite, temaita raamaiyaari ripiyai. Irootake ripasaperoitantaariri. <sup>48</sup> Iriima kaari yotakoterone inintakairiri, eero ripasaperoitairi. Tema ikaatzi rishinetaitakeri ontzimimoperotairi,

iriitake rawentaaperoityaari osheki. Intzimerika osheki rawentaaperoitari, osheki inkowakoitairi irirori.”

*Ikenkithatakota Jesús*

*(Mt. 10.34-36)*

<sup>49</sup> “Iro nipokantari nowasanketeri kaariperoshireri, oshiyawaitakawo iroome paampari namakeme kipatsiki. Osheki nokowakitake etataityaawo iroñaaka rowasanketaite, ithonkaiyaame kaariperori.

<sup>50</sup> Iro kantacha ontzimatye netanakyaawo naaka nonkemaatsitanakya, irojatzi nimonkaatantakyaawori.

<sup>51</sup> Piñaamatsitake iro nipokantari iñeero atziri risaika kameetha. Tema nipokake, namatziiro kisawakagaantsi.

<sup>52</sup> Iroñaaka iñagaitero inkisawakaiya atziri risaikawankotawakaaga, apite atziri kisherine itsipa atziri kaatatsiri mawa.

<sup>53</sup> Mainari ripithokashityaari ipaapate, ripiyatzityaari eejatzi ipaapate inkisaneenteri itomi. Ipithokashityaawo tsinane onaanate, ipiyatzityaawo eejatzi onaanate. Ipithokashityaawo tsinane ayiro, ipiyatzityaawo eejatzi ewatairo.”

*¿Tema piyotero kantainchari?*

*(Mt. 16.1-4; Mr. 8.11-13)*

<sup>54</sup> Ikanta Jesús ikantziri atziri piyowentakariri: “Arika piñeero menkori ikyaapiintzira ooryaatsiri, pikantapiintzi: ‘Omparyaatye inkani.’ Matachaga pikantakeri.

<sup>55</sup> Arika pinkemero tampyaa ompoñeeya katonkonta, pikantapiintzi: ‘Osaryaatye kameetha jiroka kiteesheri.’ Matachaga okaatzi pikantziri.

<sup>56</sup> ¡Owapeyimotantanerí! Piyowetawo eeroka jimpe okanta piñaapiintziro inkite, eejatzi kipatsi. ¿Oitaka kaari piyotakotantawo okaatzi awisatsiri iroñaaka?”

*Paapatziyaari kisaneentzimir*

*(Mt. 5.25-26)*

<sup>57</sup> “¿Oitaka kaari paminantawo eeroka okaatzi kameethatatsiri? <sup>58</sup> Arika intzime kishemine, irojatzi raantanakemi pinkathariki, pinthaawakote eeroka awotsiki, pinkanteri: ‘Eero pikisawaita, jame aakameethatawakagaiya.’ Tema arika rareetakaakemi pinkathariki, inkantaitakeri aamaawentantaneri: ‘Paanakeri jirika.’ Irojatzi raantaitanakemiri romonkyagaitemi. <sup>59</sup> Tema eerorika pipinatashitawo pireewere, eerowa piñagairo romishitowakaantaimi. Imaperotatya.”

## 13

### *Eerorika pipakairo pameyetari, ari pimpeyashitaiya*

<sup>1</sup> Ari ripokaiyakeni kamanterine Jesús, tema rowa-maakaantake Pilato apaani Galilea-satzi janta ritaapiintaitzinirira Pawa. <sup>2</sup> Ikantanake Jesús: “¿Piñaamatsitakema eerokapaini iro awishimotantakariri jiroka tsika ikantaitakeri rowamaitakeri, iri maperotzirori ikaariperoshiretzi ranairi itsipa Galilea-satzi? <sup>3</sup> Nokantzi naaka: Te ari onkantya. Eerorika pipakairo pameyetari eeroka, ari poshiyakotaiyaari irirori. <sup>4</sup> Ari roshiyakari kaatatsiri 18 kamaintsiri anawyaakeri pankotsi janta Siloé-ki, ¿piñaamatsitakema iri maperotzirori ikaariperoshiretzi ranairi itsipa Jerusalén-satzi? <sup>5</sup> Nokantzi naaka: Te ari onkantya. Eerorika pipakairo pameyetari, ari poshiyakotaiyaari.”

### *Roshiyakaawentaitziro pankirentsi kaari kithokitatsine*

<sup>6</sup> Ikanta Jesús roshiyakaawentanakero, ikantzi: “Otzimimotziri atziri iwankire rowaneki. Ikanta riyataake raminero tzimakerika okithoki, temaita iñaapaake. <sup>7</sup> Ikantakeri kempoyiiniriri: ‘Mawa osarentsi nipokaweta naminiro nowankire onkithokite, temaita noñi. Pichekero, aminaashiwaita okatziya jaka.’ <sup>8</sup> Rakanake kempoyiiniriri, ikantzi: ‘Eero nowinkatharite,



añawairoota jiroka osarentsika eerorika okithokitzi, nonkeekashitawakeroota nityaakotero oponkitziki onkithokitantaiyaari. <sup>9</sup> Arika onkithokitai, kameetha inatzi. Irooma eerorika, aripaite pitowakaantero.’ ”

*Rowawisaakotziro Jesús tsinane kiteesheriki rimakoryaantaitari*

<sup>10</sup> Ikanta riyotaantzi Jesús kiteesheriki rimakoryaantaitari janta ipiyotaitapiintaga, <sup>11</sup> ari isaikake tsinane tzimakotaintsiri 18 osarentsi raagaitziro. Tsinkamitzitake, te okanta onkatziye kameetha. <sup>12</sup> Ikanta iñaapaakero Jesús, ikaimapaakero, ikantziro: “Tsinané, etsiyatakotaimi pimantsiyawetaga.” <sup>13</sup> Riterotakero itsinkamitziwetakaga. Tampatzikatanai kameetha. Osheki okimoshirewentanairi Pawa. <sup>14</sup> Temaita inimoteri jewatatsiri ipiyotaitapiintaga, antawoite ikisanaka, iñaakerira Jesús retsiyatakotakaantake kiteesheriki rimakoryaantaitari. Ikantanake jewari, ikantziri atziripaini: “Eenitatsi 6 kiteesheri rantawaitantaitari, arika pinkowe petsiyatakotakaante, pipoke kiteesheriki kaari rimakoryaantaitari. Te ishinetaantsita kiteesheriki rimakoryaantaitari.” <sup>15</sup> Irojatzzi rakantanakari Jesús, ikantzi: “¡Owapeyimotantanerí! Kiteesheriki rimakoryaantaitari pithataryaakotapiintziri pipira pirakairi imere. \* <sup>16</sup> Tema jiroka tsinane asheninka inatzi, iro isawontari Abraham-ni tzimakotake 18 osarentsi ikemaatsitakaakawo peyari. ¿Tema okameethatzzi etsiyatakotakagairo kiteesheriki rimakoryaantaitari?” <sup>17</sup> Ikantanakera Jesús, antawoite ikaanitanake ikaatzzi kisaneentziriri. Iro kanzimaitacha kimoshire ikantaiyanakani atziri ikaatzzi ñaakerori rantakeri Jesús.

---

\* 13:15 Iriitake ipiraitari janta: buey eejatzzi asno.

*Roshiyakaawentaitziro okithoki inchato oryaanikitatsiri*  
(Mt. 13.31-32; Mr. 4.30-32)

<sup>18</sup> Ari ikantanake Jesús: “¿Oitaka oshiyari ipinkathari-wentantai Pawa? ¿Oitaka noshiyakaawentemirori?

<sup>19</sup> Tema oshiyaatyaawo arika impankiitero okithoki oryaanikitatsiri pankirentsi. Tema tzimatsi atziri pankitakerori rowaneki, anaanakero otsipa pankirentsi, antawo otewayetanake, ari imenkoshiyetari tsimeryaani itsimankatapishitakera.” †

*Roshiyakaawentaitziro kachopathari*  
(Mt. 13.33)

<sup>20</sup> Ari rapiitakero Jesús, ikantzi: “¿Oitaka noshiyakaawentemirori ipinkathariwentantai Pawa? <sup>21</sup> Tema oshiyawaitakawo apaani tsinane naashewaitatsiri. Aake eepichokiini kachopathari, owaitantakawo maawoini oshe. Ari oñaakero onkachopathate.”

*Ikenkithatakoitziro oryaanityenkaki ikyaapiintaitzira*  
(Mt. 7.13-14, 21-23)

<sup>22</sup> Rithonka ikenayetake Jesús nampitsiki riyotaantzi. Irojatzí ikenantanakari Jerusalén-ki.

<sup>23</sup> Ari rosampitaitakeri, ikantaitziri: “Pinkatharí, ¿eepichokima awisakotaatsine?” Irojatzí ikantantari Jesús: <sup>24</sup> “Ontzimatyé piñaashintsitya poshiyakayero pinkyaatyeeeme oryaanityenkaki ikyaapiintaitzira. Tema osheki kowawetachari inkyaantaiyaawome, eeromaita rimatziro. <sup>25</sup> Arika rashitanakero ipanko ashitawori, irojatzirika pisaikake jakakeroki, pinkantawetya: ‘Pinkatharí, pashitareenawo.’ Ari rakanake irirori, inkante: ‘Te niyotzimi tsika pipoña eeroka.’ <sup>26</sup> Ari

† 13:19 Iroowa ikantakoitzi jaka “okithoki oryaanikitatsiri pankirentsi” jitachari mostaza, irootake shookatsiri inampiki itsipa atziri.

pinkantawetanakya eeroka: ‘¿Tema piyotana ari akaatzi atsipatawakaa pairani owaiyani, ari akaatzi atsipatawakaa irawaitaiyini eejatzi? Piyotaantapiintana nonampiki.’<sup>27</sup> Inkante irirori: ‘Imapero, te niyotemi jimpe pipoña. Piyaaperote tzimawentzirori kaariperori.’<sup>28</sup> Ari piraawaityaari, patsikaikiwaitya, arika piñaayetairi Abraham, Isaac, Jacob intsipataiyaari Kamantantaneriite risaike ipinkathariwentantaira Pawa. Irooma eeroka jakakeroki pisaikamatsitai.<sup>29</sup> Tema inkaate awisakoshiretaatsine impoñaayetaiya tsikarika iweyaapaa kipatsi, risaikai rakiyooyetairi Pawa ipinkathariwentantaira.<sup>30</sup> Tzimatsi etawetawori iroñaaka, iriitake ñagairone rimpoiyyetai. Eeniyetatsi eejatzi impoiyyetatsiri iroñaaka, iriitake ñaayetairone retaiyaawo.”

*Riraaneentakotawo Jesús Jerusalén  
(Mt. 23.37-39)*

<sup>31</sup> Ari rareetapaaka Fariseo, ikantapaakeri Jesús: “Pishiye, kaakitake Herodes ikowi ritsitokemi.”<sup>32</sup> Ikantzi Jesús: “Pipiyanake, pinkanteri oshiyakariri sagari: netsiy-atakotakairi raayiri peyari, netsiyatakotakairi mantsiyari. Yotapaaka mawa kiteesheri nonkaatantyaawori nantziri.<sup>33</sup> Eekeromaitatya niyaatatye irojatzí mawatapaintsine kiteesheri, tema iro kameethatatsi ritsitokaiteri maawoini Kamantantaneriite Jerusalén-ki.<sup>34</sup> ¡Jerusalén-satzipaini! Osheki pitsitokake Kamantantaneriite. Pitsitokakeri ikaatzi rotyaantaweetakemiri. Tema nokowawetapiintaka noshiyaarime tsimeryaani rosatetziri iryaani. Ari nonkanterime naaka ikaatzi notomintaari. Iro kantzimaitacha te pikowaiyini.<sup>35</sup> Jiroka pinampi pisaikapiintawetaga, eero iñagaitai iita nampitaiyaawone. Pinkeme nonkante: Eero piñiitana,

irojatzi paata pinkantantaiyaari: ‘Tasonkawentaarewo rinatzi, tema Pinkathari aitziri otyaantakeriri.’ ”

## 14

### *Jesús retsiyatakotakairi eeniyawaitatsiri*

<sup>1</sup> Okanta kiteesheri rimakoryaantaitari, ikenanake Jesús ipankoki reeware Fariseo roya. Osheki kempoyaakeriri oita ranteri. <sup>2</sup> Ari risaikakeri janta mantsiyari eeniyawaitatsiri. <sup>3</sup> Ikanta Jesús rosampitakeri Yotaantzirori Inintakaantaitanewo itsipataakeri Fariseo, ikantziri: “Kiteesheri rimakoryaantaitari inatzi iroñaaka, ¿tema ishinetaantsita etsiyatakotakaante?” <sup>4</sup> Te rakaiyini, irojatzi imairetaiyakeni. Raakeri Jesús mantsiyari, retsiyatakotakagairi, rotyaantairi. <sup>5</sup> Ripithokashitanakari jirikapaini, ikantziri: “Arika rotetya pipira omooki kiteesheriki rimakoryaantaitari, ¿tema ari pinoshikairi intsipaite?” \* <sup>6</sup> Te rakanakeri.

### *Oimoshirenkaantsi aawakagaantsiki*

<sup>7</sup> Ari risaiki Jesús ikempoyiiri akiyooterine reeware Fariseo, thaawako ikantaiyani ikowi rosatekya niyankineki rakiyooteri jewari. Ikanta Jesús roshiyakaawentanakeniri, ikantanake: <sup>8</sup> “Arika inkaimaitemi poimoshirenkya aawakagaantsiki, eero posatekawaita pinkowe pintsipatyaari jewari, aamaaka tzimatsi itsipa pokatsine anayimiri ririiperotzi irirori. <sup>9</sup> Arika rareetapaakya kaimakaantzimiri, inkantapaakemi: ‘Eero posatekawaita eeroka, piyaate pisaike jantyaatsikaini.’ Antawoite pinkaaniwentanakya. <sup>10</sup> Iroowa kameethatatsi eero posatekawaita, pisaikapaake jantyaatsikaini. Irojatzi ripokantapaakya kaimakemiri, inkantakemi: ‘Asheninká, pipoke posatekya eeroka

\*

14:5 Iriitake ipiraitari janta: buey eejatzi asno.

jaka.’ Aripaite impinkathaitemi. <sup>11</sup> Itzimirika kowashiwaitachane impinkathaiterime, aritake iñaakero intsinampashiretakaiteri. Iriima tsinampashirewaitat-siri, iriitake ñeerone impinkathaitairi.”

<sup>12</sup> Irojatzi ripithokashitantanakariri Jesús aanakeriri rowakayaari, ikantziri: “Arika pinkaime atziri powakayaari, eero pikaimiri pisheninkaperotari eeroka, pirentzi, eejatzi ikaatzi ashaagantachari, tema ari ripiyataimi eeroka rakiyootaimi. <sup>13</sup> Arika poimoshirenkyá, iriitake pinkaimayete ashironkainkari, mawityaakiri, pesaponchokiyetatsiri. <sup>14</sup> Ari piñagairo pinkimoshiretai, tema jirikapaini, eero ripiyataimi paata rakiyootaimi roimoshirenkyá. Aritzimaitaka ripinaitaimiro pantakeri arika rañaayetai kameethashireri.”

*Roshiyakaawentaitziro antawoite rowaita*

<sup>15</sup> Ikanta ikemawake apaani ikaatzira risaiki rowaiyani, ikantanake: “Kimoshire inkantya inkaatera owaachane impinkatharitanakerika Pawa.” <sup>16</sup> Irojatzi ikantantari Jesús: “Tzimatsi atziri, riwetsikakaantake antawoite oimoshirenkaantsi, ari rowaiyaani. Rithonka ikaimakeri ikaataiyinira. <sup>17</sup> Okanta imonkaatapaaka rowantyaari rotyaantakeri rimperatanewo inkamanteri ikaatzi ikaimakaantakeri, tema irootaintsi rowaiyaani. <sup>18</sup> Te ikowi ripokaiyeni ikaatzi ikaimakaantawetakari. Retanakawo apaani, ikantzi: ‘Eero okanta niyaate, niyaatatyé naminero owaantsi namanantakeri. Irootake eero okantanta niyaate.’ <sup>19</sup> Ikantake itsipa: ‘Niyaatatyé noñaantyaari namanantakeri nopira, irootake eero okantanta niyaate.’ † <sup>20</sup> Ari ikantanake itsipa eejatzi: ‘Eero okanta niyaate,

---

† 14:19 Iriitake kantakotachari jaka “nopira”, kaatatsiri 5 buey.

tema owakera naawakaaka.’ <sup>21</sup> Irojatzri ripiyantaawo imperataarewo, ikamantapairi iwinkatharite awisaintsiri. Antawoite owatsimaanakeri, ikantanakeri rimperatanewo: ‘Piyaate, panashityaawo jimpe iweyaa nampitsi, pamakeri ashironkainkari, mawityaakiri, pesaponchokiri inkaatera piñeeri janta.’ <sup>22</sup> Ari ikantakero rimperatanewo. Irojatzri ikantantaariri iwinkatharite, ikantziri: ‘Nimatakero okaatzri pikantakenari, eenitzimaitacha okaankitzi pankotsi.’ <sup>23</sup> Ikantanairi rimperatanewo: ‘Pithonkero panashityaawo awotsi, piyaate tsikarika, pishintsineenteri inkaate piñeeri janta, ripokeeta iyeekiteeta nopanko.’ <sup>24</sup> Pinkeme nonkante: Tzimawetacha osheki atziri netawetakari nokaimakaantziri, eeromaita iñaamatsitairo royaawo eepichokiini niwetsikakaantakeri owanawontsi.’ ”

*Pomeentsitachari oshiyakotyaari Cristo*

<sup>25</sup> Osheki oyaatakeriri Jesús. Ari ripithokashitanakari, ikantziri: <sup>26</sup> “Irootake inimotzimiri petakotari pipaapate, pinaanate, piina, pitomi, pirentzi, pitsiro, petakotzita eejatzri eeroka. Iroorika anaanakerone onkaate pinintename naaka pawentaana, tekeraataga pithotyiiroota pinkemisantena. <sup>27</sup> Ontzimatyepinkyaaryoowentero nokenkithatakaakemiri, onkantawetakya inkentakoitemi. Arika pipakaakero, eero noshiyakagaimi eeroka niyotaanewo. <sup>28</sup> Apaani kowatsiri riwetsike pankotsi raminakomento, retawakyaawo inkenkithashiretya tzimatsirika rimatantyaawori riwetsikero. <sup>29</sup> Ari onkantya rithonkantyaawori riwetsikero retanakari, arika rookashitakyaawo, ishironaminthatyaari inkaate ñeerine. <sup>30</sup> Inkantaiyeni: ‘Piñaamatsiteri jirika, te raawiuro, rookashitakawo.’ <sup>31</sup> Ari ikanta eejatzri pinkathari tzimatsiri 10,000 rowayerite, rominthata romanatyaari itsipa pinkathari

tzimatsiri 20,000 rowayerite. Ontzimatyete retawakyaawo inkenkithashiretawakya, arika roitsinampaakeri. <sup>32</sup> Iñaakerorika eero roitsinampairi, eeniro riweyaa intaina itsipa pinkathari pokatsiri romanatyaari, rotyaante kanterine: ‘¿Tsikama ankantyaaka eero omanatawakaanta?’ <sup>33</sup> Ari onkantyaari eejatzi ontzimatyete petawakyaawo pinkenkithashiretawakya eerokapaini, eerorika pipakairo petakoyetawo pashiyetari, eero noshiyakaimi niyotaanewo.”

*Oshiyakotawori masankari tziwi*

*(Mt. 5.13; Mr. 9.50)*

<sup>34</sup> “Tema kameetha okanta tziwi okatyotzi. Iro kantacha arika rowaitaitero tsika oitya, eero opantaawo inkatyokantaityaawo. <sup>35</sup> Te ompantaiyaawo tziwi, eero opantaatsikaitawo eejatzi risaiponkitzitantaityaawo pankirentsi, ontzimatyete rookaitero. Kowirori inkemathatero jiroka, rowayempitayata inkemisante.”

## 15

*Ikenkithatakoitziri oweja peyawetachari*

*(Mt. 18.10-14)*

<sup>1</sup> Ipiyotaka apatotziriri koriki itsipatakari osheki kaariperoshireri, ikemisantziri Jesús riyotaantzira. <sup>2</sup> Ikanta Fariseo itsipatakari Yotzinkariite, ikenkithatakotanakeri Jesús, ikantzi: “Pamineri jirika, itsipatakari atziri kaariperoshireri, itsipatari rowapiintaiyani.”

<sup>3</sup> Ikanta Jesús roshiyakaawentanakeniri, ikantanake: <sup>4</sup> “Tzimatsi atziri piratariri oweja ikaatzi 100. Ikanta ipeyaka apaani, rookanakeri itsipa ikaatzi 99 janta owintenipathatzira, jatake rithotyaakotairi peyainchari. ¿Tema pantziro eeroka jiroka? <sup>5</sup> Ikanta iñaapairi oweja,

kimoshire ikanta inatapai. <sup>6</sup> Tema areetaa ipankoki, ipiyotapai isheninka, ikantapai: ‘Pipoke pintsipatena oimoshirenkya, tema noñagairi oweja peyawetainchari.’” <sup>7</sup> Eekero ikantatzi Jesús: “Ari onkantaiyaari inkiteki, antawoite inkimoshirewentaiteri pakagairone ikaariperoshireweta. Ranaanakeri kameethashiretaintsiri kaatatsiri 99.”

*Roshiyakaawentaitziri koriki peyawetachari*

<sup>8</sup> Ari ikantanake: “Eenitatsi tsinane tzimatsiri 10 oorikite. Okanta ipeyapithatakawo apaani oorikite, ootakeri ootamento, opishitakero maawoini opanko ithotyaaotairi oorikite. \* <sup>9</sup> Okanta oñagairi, okaimakeri osheninka, okantakeri: ‘Pipoke, pintsipatena noimoshirenkya, tema noñagairi noorikite peyawetainchari.’” <sup>10</sup> Eekero ikantatzi Jesús: “Ari inkantaiya imaninkarite Pawa antawoite inkimoshiretai iñaakerika apaani atziri ripakagairo ikaariperoshirewaitzi.”

*Ikenkithatakoitziri tomitsi jewanawaitachari*

<sup>11</sup> Ari ikantanake eejatzi Jesús: “Eenitatsi atziri tzimatsiri apite itomi. <sup>12</sup> Ikanta iyaapitsi, ikantakeri ipaapate: ‘Papá, pimpenawo pashitakainari.’ Rimatakero, ipakeri itomi rashitakayaariri paata apaanipaini. <sup>13</sup> Jatanake iyaapitsi itomi intaina otsipaki nampitsi. Ari reewanawaitakari iyorikite. <sup>14</sup> Ikanta reewanawaitakari maawoini, iñaakero antawoite tashetsi janta nampitsiki. Ari ikoityaanakeriri ikaatzi reewanatakari. <sup>15</sup> Riyaatashitakeri nampitawori janta ikowi antawairentsi, rotyaantaitakeri inkempoyeeri chancho. <sup>16</sup> Antawoite ritasheyake, ikowake rakiyooteri

---

\* <sup>15:8</sup> Ikantakoitziri jaka “koriki”, irijatzi iitaitziri “dracma”, koriki rinatzi rashiyetari Grecia-satzi. Iriitake ripinaitziriri antawaitatsiri apaani kiteesh-eri.



chancho, tema tekaatsi perine rowanawo. <sup>17</sup> Irojatzí ikantashiretantanakari mainari: ‘Osheki inintaawaita rowaperowaita antawaitatsiri ipankoki nopaaapate, ¿íitaka nashironkaawaitantari naaka jaka nitasheyawaitzi? <sup>18</sup> Ontzimatyé niyaatai ashitanariki, nonkantapairi: “Papá, nokaariperotzimotakemi, nokantakeri eejatzi Inkitesatzi. <sup>19</sup> Te onkameethate poshiyakagaina pitomi, apatziro nokowi poshiyakagainari antawaitatsiri powaneki.”’ <sup>20</sup> Katziyanaka, pokai ashitaririki. Tema aminawooki ikanta ashitariri, iñaawairi ripokai, rishiyashitawaari, rawithakitawairi, inintawootawairi. <sup>21</sup> Ikantapaake itomi: ‘Papá, nokaariperotzimotakemi, ari nokantakeri eejatzi Inkitesatzi. Te okameethatzi pintomitaina iroñaaka.’ <sup>22</sup> Iri kantzimaitacha ashitariri, ikantakeri rimperatanewo: ‘Pamake irooperori kithaarentsi, pinkithaatawairi notomi. Pinkyaantakayaari rakoki poreryaatsiri, pizapato-teri eejatzi. <sup>23</sup> Pamake wathantzi ewankari waaka, pitsitokeri. Nokowi oimoshirenkya. <sup>24</sup> Tema jirika notomi kamawetaka, iro kantzimaitacha añagai iroñaaka. Pairani ipeyaka, iñagaitairi iroñaaka.’ Ari retanakawo roimoshirenkaiyani.

<sup>25</sup> Ikanta rantarite irirentzi saikatsi rantawaitzi owaantsiki. Pokai pankotsiki, ikemapaatziiri roimoshirenkaiyani. <sup>26</sup> Rosampitapaakeri rimperatanewo oitarika ikimoshiretantaitari. <sup>27</sup> Ari ikantanakeri: ‘Areetaawo pirentzi, irootake rowamaakaanantari pipaapate ewankari waaka, tema kameethaini rareetaawo pirentzi tekaatsi awishimoterine.’ <sup>28</sup> Ari ikisanaka, te ikowi inkyaapai pankotsiki. Irojatzí riyataashitantakariri ipaapate, osheki ikowake intsipatyaari roimoshirenkya. <sup>29</sup> Irojatzí ikantantanakariri ipaapate: ‘Piñaawetana naaka nashi nowiro nisaikimotzimi, tekaatsi

nanzimotemi. Te pipaatsikaitana apaani piratsi noimoshirenkya. † <sup>30</sup> Irooma ripokaira yeeye eewanatzitakemiriri piyorikite ipiro mayempiro, iri powamainiri wathatatsiri piratsi poimoshirenkawairi.’  
<sup>31</sup> Ari rakanake ipaapate, ikantziri: ‘Notomí, ari pashi powiro pisaikimotakena eeroka, maawoini okaatzi nashitari, eeroka ashitawori maawoini. <sup>32</sup> Irootake ankimoshiretantyaari iroñaaka, tema jirika pirentzi, kamawetaka, iro kantacha añagai iroñaaka. Ipeyawetaka iñagaitairi iroñaaka.’ ”

## 16

### *Roshiyakaawentaitziri kaariperori imperataarewo*

<sup>1</sup> Ikanta Jesús ikantakeri eejatzi riyotaanewo: “Eenitatsi atziri ashaagantachari. Tzimatsi irirori rimperatanewopaini. Eenitatsi pokaintsiri, ikantapaakeri ashaagantzinkari: ‘Jirika reeware pimperatanewo, rapaatzitakemiro pashaagawo.’ <sup>2</sup> Ikanta jirika ashaagantzinkari ikaimakaantakeri rimperatanewo, rosampitakeri: ‘¿Oitaka pantakeri? Nokemake ikantaitana. Poñaayenawo okaatzi pantawaitakenari. Ari iweyaapaaka peewatziri nimperatanepaini.’ <sup>3</sup> Ari ikantashiretanake jirika rimperatanewo: ‘¿Tsika nonkantyaaka iroñaaka? Romishitowatyeeena imperatanari. Te nimatziro nompankiwaite, arika nonkowakotante impashitaitena, osheki nonkaaniwentya.’ <sup>4</sup> Ikantashiretanake: ‘Niyotake oita nanteri raakameethatantaitenari arika nishitowai.’  
<sup>5</sup> Ipiyotakeri ireewetziriri iwinkatharite, ikantakeri etawori: ‘¿Okaatzika pireewetziri nowinkatharite?’  
<sup>6</sup> Ikantzi irirori: ‘Nireewetziri 100 inchatonaa oyeenka

---

† 15:29 Ikantakoitzi jaka “piratsi”, iriitake cabra.

pankirentsi.’ Ikantanairi: ‘Jiroka pireewere, posankenate otsipa, onkaatanai 50 pireewetanai.’ <sup>7</sup> Rosampitakeri itsipa ikantziri: ‘¿Eeroka okaatzika pireewetzi?’ Ikantzi: ‘Nireewetziri 100 royaantantaitawori trigo.’ Ikantanairi eejatzi: ‘Jiroka pireewere, posankenate otsipa, onkaatanai 80 royaantaitzirowa.’ <sup>8</sup> Ikanta jirika pinkathari, roñaagantakeri rimperatanewo tema iñaakeri imaperotatziri riyotzi tsika inkenakairo rantakeri. Ari ikantayeta atziripaini iroñaaka, imaperotziri riyotzi tsika ikenakairo raakameethatantyaariri isheninka, ranairi tsika ikanta kemisantzinkaripaini.” <sup>9</sup> Ari ikantanake Jesús: “Ontzimatye piyote pantawaitakairo pashaagawo paakameethatantyaariri itsipa, okantaweta te opantaperowetawo ashaagawontsi, iroowa raakameethatantaitemiri paata eeroka inkiteki.

<sup>10</sup> Itzimirika kyaaryootaintsiri eepichokiini, iriitake kyaaryooperotaatsine. Itzimirika kaariperoshiretatsiri eepichokiini, iriitake maperotairone inkaariperotai.

<sup>11</sup> Terika pikyaaryoowentziro ashaagawontsi kaari pantaperotawori jaka, tekaatsi ameentaimine impemiro ashaagawontsipero.

<sup>12</sup> Terika pikyaaryoowentziro ashinentsi, tekaatsi pemine pashityaari eeroka.

<sup>13</sup> Tekaaitsi imperataarewo materone rantawaiteniri apite pinkathari. Tema apaani inkowaperote rimperatyaari, iriima itsipa inkisaneentakeri. Ari oshiyawo eejatzi, tekaatsi materone inkemisanteri Pawa, arika inkenkithashiretakotero ashaagawontsi, oshiyawaitanakawo imperatatyeeyaarime.”

<sup>14</sup> Ikemaiyakeni eejatzi Fariseo, tema irijatzi ñaawenatawori ashaagawontsi, ritainkimawaitakeri Jesús ikemirira inenkithatzi. <sup>15</sup> Ikantanakeri: “Piyotziro potzikaawentaiyani eeroka eero riyotantzimi atziri, riyotzimaitakemi Pawa okaatzi pikenkithashiryaakari.

Okaatzi kameethatzimowetariri atziri, te iñaamatawo Pawa.”

*Inintakaantaitanewo eejatzi ipinkathariwentantai Pawa*

<sup>16</sup> “Tema pairani ikenkithatakoitakero Inintakaantaitanewo eejatzi rosankenare Kamantantaneriite. Ipoñaapaaka Juan ikenkithatapaake. Ikematziiro atziripaini Kameethari Ñaantsi tsika ikanta ipinkathariwentai Pawa. Antawoite ikowaitzi iñagaitero, oshiyawaitakawo ishintsitaitzi arika romanataitya. <sup>17</sup> Te opomeentsita ithonkaiya paata kipatsi eejatzi inkite, iro kantzimaitacha eero ithonkimaitaa Inintakaantaitanewo.”

*Riyotaantzi Jesús ikantzi: “te opantawo pookero piina”*

<sup>18</sup> “Itzimirika jokerone iina, arika ragai otsipa tsinane, imayempiwentakero etakawori. Ari oshiyawo eejatzi, itzimirika agairone tsinane jokaarewo, mayempitake irirori.”

*Ashaagantachari eejatzi Lázaro*

<sup>19</sup> “Tzimatsi atziri ashaagantachari, owaneenka ikithaatapiinta. Ikamaitawo kiteesheriki roimoshirenka, owaneenka rawirikawaita. <sup>\*</sup> <sup>20</sup> Eenitzitacha ashironkaawaitachari iita Lázaro, rithonka ripathaawaitake. Ari romaryaapiinta jakakeroki ipankoki ashaagantachari. <sup>21</sup> Iriitake aperotapiintzirori rowaryaayetzi rowanawo ashaagantzinkari. Pokatsi otsitzi ithotzitziri ripathaawo. <sup>22</sup> Ikanta paata kamake ashironkainkari, raanakeri imaninkarite Pawa, jatake risaikira Abraham. Ikanta ikamake eejatzi ashaagantachari, ikitaitakeri. <sup>23</sup> Ikanta janta sarinkaweniki, osheki ikemaatsiwaitaka ashaagantawetachari. Raminakotakeri intaina iñaatziiri

---

\* 16:19 Irootake ikantakoitziri jaka “owaneenka”, kithaarentsi anashiriki-mawotatsiri. Osheki owinawo jiroka. Apatziro ikithaayetawo ashaagantzinkari.

Abraham itsipatakari Lázaro. <sup>24</sup> Ari ikaimawetari irirori, ikantzi: ‘Chariné, Abraham, pineshironkatena. Potyaanteri Lázaro ramaatsikaitakena eepichokiini ñaa nirawakeeta, tema antawo itaaneentakena paampari.’ <sup>25</sup> Ikantanake Abraham: ‘Nochariné, poshiretakotaiyaawo pashaagawo pairani, eejatzi ikantzita Lázaro roshiretakotaawo rashironkaawaitaga pairani. Iri kantzimaitacha kimoshire ikanta irirori jaka, irooma eeroka iroñaaka ontzimatye pashironkaawaitaiya. <sup>26</sup> Tekaatsi onkene pipoke, tzimatsi antawo impeeta otzikaimiri, eero okanta niyaatashitemi eeroka.’ <sup>27</sup> Eekero ikantawetaty irirori: ‘Pinkemena nonkante chariné, potyaante jatatsine risaikira ashitanari. <sup>28</sup> Tzimatsi janta ikaatzi 5 nirentzi, pinkamanteri eero ripokanta irirori jaka, osheki rashironkaawaitaita.’ <sup>29</sup> Ikantanakeri Abraham: ‘Eenitatsi Inintakaantakeri Moisés, eenitatsi eejatzi ikenkithatakeri Kamantantaneri, iroowa inkemisanterime.’ <sup>30</sup> Ikantanake eejatzi: ‘Eerowa Chariné, Abraham. Tzimatsirika apaani kamatsiri kamantairine añaatssiri atziri, ari ripakagairo kaariperori rameyeteri.’ <sup>31</sup> Eekero ikantanakitzi Abraham: ‘Tema te ikemisantziro ikenkithawetakari Moisés eejatzi Kamantantaneri, eerowa ikemisantziri iroñaaka inkamantantawetyaarika kaminkari.’ ”

## 17

### *Eero pantakaantziro kaariperori*

<sup>1</sup> Ikanta Jesús ikantanakeri riyotaanewo: “Ari intzimapiintatye antakaanterone kaariperori. Inkantamatsitaiteri jirika. <sup>2</sup> Itzimirika antakaakerine kaariperori oshiyakariri eentsi rawentagaana, ari rowasankeyeetairi. Iri kameethatatsi inthataitenirime mapi ikentsiki, rowiinkaiteri inkaareki, ompoñaantyaari eero

ikaariperotakaantanta. <sup>3</sup> Ontzimatyē paamaakowentya eeroka. Tema intzimerika antzimotemirone kaariperori, pinkaminairi. Arika ripakaanairo rantayewetakari, pimpeyakotero rantzimowetakemiri. <sup>4</sup> Ari oshiyawo eejatzi. Tzimatsirika atziri oshēki rantzimotakemi, onkaate 7 rapiipiintero apaniki kiteesheri, ontzimatyē papiipiinteri pimpeyakotakairi arika ripokashitemi inkowe pimpeyakotakagairi.”

### *Poshoretakaaperotaina*

<sup>5</sup> Ikanta Rotyaantaperotanewo, ikantanakeri Jesús: “Nokowi poshoretakaaperotaina.” <sup>6</sup> Ari ikantanake Awinkatharite: “Onkantawetakya eero antawotzi poshiretaana, poshiyaawo okithoki oryaanikitatsiri pankirentsi, aritake pimatakero antawo inchato katziyainchari, pinkantero: ‘Pishirinke, pinkatziye inkaareki.’ Nonkante naaka, atake imatakya.” \*

### *Rantayeteri imperataarewo*

<sup>7</sup> “Tzimatsirika pimperatanewo, piñaawairi rareetaiya rowintawaitzira powaneki, ikempoyiirira pipira ¿arima pinkantawairi: ‘Pakiyootapaina?’ <sup>8</sup> Tema eero, apatziro pinkantawairi: ‘Ponkotsitapai owanawontsi. Pomathakitya onkene poyiitena, nowawaitya, nirawaite nomere eejatzi. Eeroka impoitatsine poya.’ <sup>9</sup> ¿Arima pinkimoshirewentakero okaatzi rantakeri pimperatanewo? Tema eero. <sup>10</sup> Ari pinkantyaari eejatzi eeroka, arika pimonkaatakero inintakaimiri Pawa, pinkante: ‘Eero asagaawentawaita arika rimperayeetai, tema apatziro amonkaatero ikowakaitakairi anteri.’ ”

\* 17:6 Iro ikantakoitzi jaka “okithoki oryaanikitatsiri pankirentsi”, jitachari “mostaza”, iro shookatsiri inampiki itsipa atziri. Iro ikantakoitzi jaka “antawo inchato”, jitachari “sicómoro”, irojatzzi shookatsiri otsipaki inampiki atziri.

*Retsiyatakotakagaitziri 10 pathaawaitatsiri*

<sup>11</sup> Ikanta rawisanake Jesús riyaaate Jerusalén-ki, ikenanakero Samaria-ki ipoñagaawo Galilea-ki. <sup>12</sup> Ikanta rareetaka nampitsiki, ari ritonkyotakari 10 atziri pathaawaitatsiri, jantyaatsikaini ikatziyaiyapaakani. <sup>13</sup> Ikaimimaita, ikantzi: “¡Yotaantanerí Jesús, pineshironkataina naaka!” <sup>14</sup> Ari raminanake irirori, iñaatziiri ikatziyaiyani, ikantziri: “Piyaatashiteri Imperatasorentsitaarewo raminawakemiro pipathaawo.” Ikanta riyataianakeni, omapokashitaka opeyanaka ripathaawo, etsiyatakotanai. <sup>15</sup> Ikanta apaani iñaakero retsiyatakotai, thaamenta ripiyaawo irirori, ikimoshirewentanakeri antawoite Pawa. <sup>16</sup> Rotziwerowashitapaakari iitziki Jesús, riwetharyapaakari. Jirika piyaachari Samaria-satzi rinatzi. <sup>17</sup> Irojatziki kantantanakari Jesús: “¿Tema 10 etsiyatakotaatsiri, tsika ikenakeka itsipa?” <sup>18</sup> Tekaatsi nosheninka piyaatsine inkimoshirewentanairi Pawa riwetharyagaiyaari, apatziro ripiyaawo itsipasatzi atziri.” <sup>19</sup> Riñaanatanakeri Jesús pathaawaiwetachari, ikantziri: “Pinkatziye, piyaatai. Iroowa etsiyatakotakagaimiri poshiretaana.”

*Tsikapaiteka etantanakyaawo impinkathariwentantai Pawa*

*(Mt. 24.23-28, 36-41)*

<sup>20</sup> Ikanta Fariseo rosampitakeri Jesús, ikantziri: “Tsikapaiteka etantanakyaawo impinkathariwentantai Pawa.” Ari rakanake irirori: “Omapokashitaiya impinkathariwentantai Pawa. <sup>21</sup> Tekaatsi kantaatsine: ‘Jiroka jaka. Jironta janta.’ Tema mataka pinkatharishirewentantai Pawa.” <sup>22</sup> Ari ripithokashitanakari riyotaanewo, ikantziri: “Ari pinkowawetaiya paata piñeerime eepichokiini Itomi Atziri, eero okantzimaita. <sup>23</sup> Ari pinkemake inkantaite:

‘Jirika jaka.’ Itsipa kantatsine: ‘Jirinta janta.’ Eero piyaatashitziri, eero poyaatziri eejatzi. <sup>24</sup> Arika ripiyai Itomi Atziri, roshiyapaatyeeyaawo ookathawontsi, etanakyaawo tsika iweyaa kipatsi irojatzi tsika janta ithonka. <sup>25</sup> Etanakya iñagaitawakero antawoite rashironkawaitaitya, imanintawaitaiteri jirikapaini atziri tzimatsiri iroñaaka. <sup>26</sup> Aritake oshiyaiyaawo okanta pairani eeniro risaikaweta Noé. Aritake onkantaiyaari eejatzi arika ripokimatai Itomi Atziri. <sup>27</sup> Inimotziri atziripaini rowawaita, rirawaitzi, raawakaawaita eejatzi. Irojatzi ikyaantanakari Noé antawoki pitotsi riwetsikakeri. Okanta oonkanaka kipatsiki, thonkaiyakani maawoini atziri ikamake. <sup>28</sup> Ari oshiyaawo pairani eeniro risaikaweta Lot. Inimotziri atziri rowaiyani, rirawaitzi, riyomparitaiyani, ipankiwaitaiyini, riwetsikaiyini ipanko eejatzi. <sup>29</sup> Iro kantzimaitacha imonkaatapaaka kiteesheri rishitowantanakari Lot nampitsiki Sodoma, omapokashitaka oparyaapaake paampari, ari rithonkakari maawoini atziri ritagaa. <sup>30</sup> Arira onkantaiyaari eejatzi arika ripiyai Itomi Atziri. <sup>31</sup> Tzimatsirika saikatsiri jakakeroki ipanko, ari impoñaanakya rishiyanake, eero ikyaapanaantzi raapanaante tsika oita. Itzimirika saikatsine rowaneki, rishiye tsika ikanta, eero ripiyapanaanta. <sup>32</sup> Pinkenkithashiryakotero awishitzimotakerori pairani iina Lot. <sup>33</sup> Ikaatzi etakowaitachari apanirowni rantayetziro iñaawenatashitari, aritake impeyashiretaiya. Iriima inkaate kamawentenane rantanairo nokowakairiri naaka, aritake rawisakoshiretai.” <sup>34</sup> Eekero ikantatzi Jesús: “Intzimai tsipatawakaachane rimaye. Apaani ragaitai inkiteki, iriima itsipa rookaitanairi. <sup>35</sup> Ontzimai apite tsinane tsipatawakaachane itoonkawaite. Apaani ragaitai inkiteki, irooma otsipa rookaitanairo. <sup>36</sup> Risaike



apite atziri rowaneki. Apaani ragaitai inkiteki, iriima itsipa rookaitanairi.” <sup>37</sup> Ari rosampitaitanakeri Jesús, ikantaitziri: “¿Tsikajaantaka Pinkatharí?” Ikantzi Jesús: “Tsikarika risaiki kaminkari, ari rewotaiyani tziso.” †

## 18

*Ikenkithatakoitziro kinankawo eejatzi kaariperori pinkathari*

<sup>1</sup> Ari roshiyakaawentanakero Jesús ompoñaantyaarime ramanaiyaarime kiteesheriki, eero ripakagaitantawo. <sup>2</sup> Ikantzi: “Eenitatsi nampitsi, ari risaikiri kaariperori pinkathari, te ipinkathatziri Pawa, te ipinkathatzitari eejatzi atziri. <sup>3</sup> Ari isaikitari tsinane kinankawo. Ipokashitakeri kaariperori pinkathari, okantziri: ‘Nokowi pinkaimenari kisaneentanari, piwetsikainawo awishimotanari.’ <sup>4</sup> Te ikowaweta pinkathari. Irojatzí ikan-tashiretantakari: ‘Te nompinkathateri Pawa, eejatzi atziri. <sup>5</sup> Iro kantacha jiroka kinankawo, ontzimatyé nanteniro okowiri. Nisamawokari arika oomenencheena ipiyapiyatashitena.’ ” <sup>6</sup> Ikantzi Jesús: “Piñaakero ikan-tashiretakeri kaariperori pinkathari. <sup>7</sup> Iri maperotzirori Pawa, te rishenkaantzi rantainiri kameetha rashiyetaari, kamaitanaawori ramanaiyaari kiteesheriki.” <sup>8</sup> Eekero ikantatzi Jesús: “Eero rishenkagaita rantantaityaawori kameethari. Iro kantacha arika ripiyapaake Itomi Atziri, ¿eekeroma iñaapaatyé awentaapiintaariri kipatsiki?”

*Roshiyakaawentaitziri Fariseo eejatzi apatotziriri koriki*

<sup>9</sup> Eeniyetatsi kenkithashiretachari kameethashireri rinatzi. Irojatzí imanintashirewaitantariri itsipa atziri.

---

† 17:37 Oshiyawo añaapiintziri rewotaiyani tziso, ayotzi tzimatsi kamaintsiri. Ari oshiyawo eejatzi arika añaayetakero okaatzi ikenkithatakotakeri jaka Jesús, ayotzi irootaintsi ripiyimatai.

Irojatzí roshiyakaawentantanakanariri Jesús, ikantzi: <sup>10</sup>“Eenitatsi apite atziri jatake tasorentsipankoki ramaña. Fariseo rinatzi apaani, iriima itsipa apatotziriri koriki. <sup>11</sup>Ikanta ikatziyapaaka Fariseo ramana, ikantzi: ‘Ariwé Pawa, tema te noshiyari naaka itsipa atziri, koshintzi rinatzi, kaariperoshireri ikanta, mayempiri rinatzi, ari roshiyari apatotziriri koriki. <sup>12</sup>Apite nitzitapiintawo awisayetzira kiteesheri rimakoryaantaitari, nowapiintzi koriki ikaatzi ripinaitanari.’ <sup>13</sup>Ikanta apatotziriri koriki, ikatziyapaaka jantyaatsikaini, oiyotapaaka ramana te ramini jenoki. Tema rowashiretakoshiryaaanakitya, ikantzi: ‘Pawa, pinkaminthagaina naaka, kaariperoshireri ninatzi.’ ” \* <sup>14</sup>Ikantanake Jesús: “Iriitake raakameethaiteri jirika, kameethashire riyaaatai ipankoki, te roshiyari itsipa. Tema ikaatzi iriiperowaiwetachari iroñaaka, ari intsinampashiretakagaitairi. Iriima ikaatzi tsinampashirewaitatsiri iroñaaka, aritake iñagairo ririiperotakagaitairi.”

*Ritasonkawentziri Jesús eentsipaini  
(Mt. 19.13-15; Mr. 10.13-16)*

<sup>15</sup>Ikanta ramaitapaakeniri Jesús eenchaaniki, ikowaitzi riterotantyaari rako. Iri kantacha riyotaanewo Jesús, ikisathatawakeri amayetziriri eentsi. <sup>16</sup>Irojatzí ikantantanakari Jesús: “Pishineteri eenchaaniki ripokashitena. Eero pithañaana. Tema inkaate oshiyaarine eentsi, iriitake ñaagairone ipinkathariwentantaira Pawa. <sup>17</sup>Imaperotatya, eerorika

---

\* 18:13 Kantakotachari jaka “rowashiretakoshiryaaanakitya”, irootake kantakotachari romposashipaneetanakitya atziri. Tema irootake rameyetari Judá-ite arika rowashiretakoshiretyaawo oitarika. Inashita ametari aakapaini arika omposashipaneetya, tema asagaawentawaitatya.

ipinkathaitziri Pawa roshiyakotaityaari ikantaga eentsi, eero iñagairo impinkatharitari.”

*Mainari ashaagantzinkari pinkatharitatsiri  
(Mt. 19.16-30; Mr. 10.17-31)*

<sup>18</sup> Ikanta apaani pinkathari rosampitakeri Jesús, ikantziri: “Kameethari Yotaantanerí, ¿oitaka nantairi noñaantaiyaawori kantaitaachane añaamentotsi?”

<sup>19</sup> Irojatzi rakantanakari Jesús, ikantzi: “¿Oitaka pikantantanari: ‘kameethari pinatzi?’ Apatziro ikantakaawo Pawa ikameethatzi, tekaatsi itsipa.

<sup>20</sup> Piyotakotakeroma Inintakaantaitanewo, kantatsiri:

Eero pitsitokantzi.

Eero pimayempitzi.

Eero pikoshitzi.

Eero pithaiyakowaitanta.

Eero pamatawitantzi.

Pimpinkathateri ashitzimiri.”

<sup>21</sup> Ari rakanake mainari, ikantzi: “Yotaantanerí, nithotyakero maawoini netanakawo pairani eeniro neentsitzi.” <sup>22</sup> Ikanta ikemakerira, ikantanakari Jesús:

“Tzimatsi kowapainchari panteri. Pimpimantero okaatzi pashitari, pimpashityaari ashironkaachari. Tema ari piñagairo pinintagaiya inkiteki. Pipoke, poyaatena.” <sup>23</sup> Ikanta ikemawake, owashire ikantanaka,

tema ashaagantzinkari rinatzi. <sup>24</sup> Tema iñaakeri Jesús antawoite rowashiretanaka, ikantanake:

“¡Imapero opomeentsita riyatai ashaagantzinkari tsika ipinkatharitziri Pawa! <sup>25</sup> Tema eero okanta inkye piratsi camello imooki akoshi, iriitake maperotzirori impomeentsitya inkye ashaagantzinkari tsika ipinkatharitziri Pawa.”

<sup>26</sup> Ikantayetanake ikaatzi kemakeriri Jesús: “¿litakama awisakoshiretaatsine?”

<sup>27</sup> Irojatzi ikantantanakari Jesús: “Eenitatsi

pomeentsitzimotariri atziri, iriima Pawa tekaatsi pomeentsitzimotyaarine.”<sup>28</sup> Ari ikantanake Pedro: “Jirika nokaataiyakenika naaka, nookayetanakero tzimimoyetanari, noyaataiyakemini.”<sup>29</sup> Ikantanake Jesús: “Imaperotatya, tzimatsirika kowanairori impinkathariwentairi Pawa, irootake rookantanakawori ipanko, ashitariri, irirentzi, iina, eejatzi rowaiyanepaini,<sup>30</sup> tema osheki raakotakeri iwairo Pawa jirika, aritake anagairo okaatzi rookanakeri. Ari inkantaityaari eejatzi paata arika iñagairo kantaitaachane añaaamentotsi.”

*Rapiitairo Jesús ithawetakota rowamagaiteri*

*(Mt. 20.17-19; Mr. 10.32-34)*

<sup>31</sup> Ikanta Jesús rapatotairi 12 riyotaanewo, ikantziri: “Aatatyte iroñaaka Jerusalén-ki. Ari imonkaatyaari awishimoterine Itomi Atziri, tema irootake rosanke-natakotakeri pairani Kamantantaneri.”<sup>32</sup> Ari raakaan-taiteri, rayeri atziri kaari asheninkata. Antawoite ishironthamintaityaari, inkemaatsitakagaityaari, reewa-wootaiteri.<sup>33</sup> Arika onkaatake ripasawaitaiteri, ari rowa-magaiteri. Iro awisawetakya mawa kiteesheri, ari rañagai eejatzi.”<sup>34</sup> Iro kantzimaitacha, te ikemathatziro jirika-paini ikaatzi kemawetainchari, tema te ikowaitzi inke-mathatakagaiteri.

*Raminakagaitairi Jericó-satzi*

*(Mt. 20.29-34; Mr. 10.46-52)*

<sup>35</sup> Ikanta Jesús areetzimataka nampitsiki Jericó. Ari risaiki mawityaakiri awotsinampiki ikowakotantzi impashitaityaari.<sup>36</sup> Ikemake mawityaakiri, rosampitakeri awisayetatsiri atziri, ikantziri: “¿Iitaka pokatsiri?”<sup>37</sup> Ikantaitanakeri: “Ripokatzi Jesús, iitaitziri Nazaret-satzi.”<sup>38</sup> Irojatzzi ikaimantanakari, ikantzi: “¡Jesús, icharinetari David-ni, pineshironkataina naaka!”

<sup>39</sup> Osheki ikisathaweetanakari imairetanyaaari. Eekero ikaimanakitzi shintsiini, ikantzi: “¡Icharinetari David-ni, pineshironkataina naaka!” <sup>40</sup> Ari ikatziyapaaka Jesús, ikantzi: “Pamakenari jaka.” Ikanta ramaitapaakeniri, rosampitawakeri. <sup>41</sup> Ikantziri: “¿Oitaka pikowiri nantaimiri?” Rakanake mawityaakiri, ikantzi: “Nokowi nokiryagai, Pinkatharí.” <sup>42</sup> Ikantanake Jesús: “Aritake pokiryagai, iro etsiyatakotakagaimiri pawentagaana.” <sup>43</sup> Romapokashitanaka raminanai, royaatanakeri Jesús, kimoshire ikantawentanakari Pawa. Ikanta atziripaini iñaakero rantakeri Jesús, rimatanakero iriroripaini ithaamentawentanakari Pawa.

## 19

### *Jesús eejatzi Zaqueo*

<sup>1</sup> Ikanta rareetapaaka Jesús Jericó, ranashitapaakawo nampitsi. <sup>2</sup> Ikanta reeware apatotziriri koriki iita Zaqueo. Ashaagantzinkari rinatzi. <sup>3</sup> Ikowaperotake irirori iñeeri Jesús. Iro kantacha te imata osheki atziri otzikaakeriri, ikaamokokitziini eejatzi. <sup>4</sup> Irojatzzi reewatantanakari Zaqueo, ateetapaake inchatoki onkene iñeeri Jesús, tema ari inkenapaakeri. \* <sup>5</sup> Ikanta rareetapaaka Jesús rateetakera Zaqueo, raminapaake jenoki, iñaapaakeri, ikantapaakeri: “Zaqueo, payiite intsipaite, ari noshiretawo nimaye pipankoki.” <sup>6</sup> Intsipaite rayitanake Zaqueo. Kimoshire raanakeri ipankoki. <sup>7</sup> Ikanta iñagaitakeri, ñaawaitanake atziripaini ikantzi: “¿Litaka ikyaawankotantariri Jesús kaariperoshireri?” <sup>8</sup> Irojatzzi ikantantanakari Zaqueo: “Pinkatharí, ari nompakeri ashironkainkari niyanki nashaagawo. Tzimatsirika namatawitakeri nokoshitziri, ari noipiyainiri onkaate 4

\* 19:4 Kantakotachari jaka “incható”, irootake iitaitziri otsipaki nampitsi sicómoro.

nayitakeriri.” <sup>9</sup> Ikantanake Jesús: “Iroñaaka piñeero pawisakoshiretai. Tema pantanairo poshiyakotanaari rowawiiroki isheninkaani okaakiini Abraham. <sup>10</sup> Tema iro ripokantakari Itomi Atziri rithotyakoyetairi ikaatzi peyashiwetainchari, rowawisaakoshireyetairi.”

*Roshiyakaawentaitziri 10 koriki*

<sup>11</sup> Irojatzí ikemisantaiyakeni atziri ikenkithatzira Jesús. Irojatzí roshiyakaawentantanakariri, tema ikenkithashirewetaiyani atziripaini koñaawoini impinkathariwentantai Pawa, tema irootaintsi rareetya Jerusalén-ki. <sup>12</sup> Ikantanake: “Tzimatsi jewari jatake otsipaki nampitsi, impinkatharitakagaiteri, eejatzi ripiyai. <sup>13</sup> Ipiyotanakeri 10 rimperatanewo, ipanakeri 10 koriki, ikantayetanakeri: ‘Pantawaitakairi koriki nopayetakeri, irojatzí nipiyanaiyaari.’ † <sup>14</sup> Iro kantacha eenitatsi kaari kowerine impinkathariwentante. Rotyaantaitake kantatsine: ‘Te nokowaiyini impinkatharite.’ <sup>15</sup> Ikanta ripiyaa, ipinkatharitakaitakeri. Rapatotapairi rimperatanewo ipayetanakeriranki koriki, ikowi iñeeri tsika ikanta rantawaitakaakeri iyorikite. <sup>16</sup> Retapaakawo ripokake apaani, ikantapaake: ‘Pinkatharí, nosheñaakerira piyorikite, nagai itsipa ikaatzi 10.’ <sup>17</sup> Ikantanake irirori: ‘Kameethatake nimperatanewo, okamintha pikyaaryootake eepichokiini, aritake piñaakero peewatakantero nampitsi onkaate 10.’ <sup>18</sup> Ari ripokapaake itsipa rimperatanewo, ikantapaake: ‘Pinkatharí, nosheñagaimiri piyorikite, nagai itsipa ikaatzi 5.’ <sup>19</sup> Eejatzi ikantanakeri irirori: ‘Ari pinkantzityaari eeroka, aritake piñaake peewatakantero nampitsi onkaate 5.’ <sup>20</sup> Ripokapaake itsipa, ikantapaake:

---

† 19:13 Ikantakoitziri jaka “koriki”, iriitake iitaitziri pairani “mina”. Raan-taiyaariri mina, ontzimatyte rantawentaiteri inkaate mawa kashiri.

‘Pinkatharí, jirika piyorikite kameetha noponatakemiri. <sup>21</sup> Tema antawoite nothaawantzimi imaperotatziiimi pimashireyantziti, te piñaakota posheñaantariri piyorikite.’ <sup>22</sup> Ikantanake irirori: ‘Kaariperori nimperatanewo pinatzi. Eeroka atsipetyaawone okaatzi pikantakenari. Piyowetaka osheki nomashireyantziti, te noñaakoneta nosheñaantariri noorikite. <sup>23</sup> Piñaawetaka eero pimatziro, pamineme iita antawaitakairineme noorikite, ari ishenineentakeme iroñaaka, iri pimpawainarime nipiyaaga.’ <sup>24</sup> Ari ikantanakeri atziripaini piyotainchari: ‘Paapithateri koriki, pimperi osheñaakeriri ikaatzi 10.’ <sup>25</sup> Ikantaiyanakeni atziri: ‘Pinkatharí, ¿oitaka impantaityaariri, tema tzimatsi rashi irirori 10 koriki pipakeriri inkaaganki?’ <sup>26</sup> Eekero ikantatzi ashitariri iyorikite: ‘Ikaatzi ishekitzimotakeri, ari ishekitzimoperotairi. Iriima kaari ishekitzimoperotzi, eekero iñaatyeeeri eero ishekitzimoperotairi.’ <sup>27</sup> Ikantanake eejatzi: ‘Pamakeri ikaatzi kisaneentanari kaari kowatsine nompinkathariwenteri, poñaayenari pithatzinkeri.’ ”

*Areetaawo Jesús Jerusalén-ki*

*(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Jn. 12.12-19)*

<sup>28</sup> Rithonkanakero ikantakeri Jesús, jewatanake riyaatziro Jerusalén-ki. <sup>29</sup> Ikanta rareetzimataka nampitsiki Betfagé eejatzi Betania imontenampitari otzishi Olivo. Ari rotyaantakeri Jesús apite riyotaanewo. <sup>30</sup> Ikantakeri: “Piyaaate nampitsiki amontenampitakari. Ari piñaapaakeri ewonkeri burro inthatakotya, tekera ikyaakagaitariita. Pinthataryaakoteri, pamakenari jaka. <sup>31</sup> Arika rosampiitawakemi: ‘¿Piiterika pithataryaakotantariri burro?’ Pinkantanakeri eeroka: ‘Ikwatziiri Pinkathari.’ ” <sup>32</sup> Jataiyanakeni rotyaantaitakeri, iñaakero okaatzi ikantaitakeriri.

<sup>33</sup> Ithataryaakotapaakeri burro. Rosampitakeri ashitariri, ikantziri: “¿Piiterika pithataryaakotantariri?”  
<sup>34</sup> Ikantanake irirori: “Ikowatziiri Pinkathari.”  
<sup>35</sup> Irojatzí ramantakanariri Jesús. Rowanketakeniri manthakintsi imitzikaaki, ikyakaanakari Jesús. <sup>36</sup> Ikanta ranashitakaanakari Jesús burro, romaankashiitanakeri manthakintsi awotsiki inkenanakera. <sup>37</sup> Ikanta riyotaapiintziri Jesús, oirinkimatanaka otzishiki Olivo, ikaimaiyini ithaamentawentari Pawa, tema iñaapiintziri ritasonkawentantzi Jesús. <sup>38</sup> Ikantaiyini:  
 ¡Kaakitataike awinkatharite! Tasonkawentaarewo rinatzi, tema Pinkathari aitziri otyaantakeriri.  
 ¡Risaikakaayetziri kameetha nampitawori inkiteki!  
 ¡Iri kameethatatsiri oshekitzimotziri rowaneenkawo Pawa nampitawori ojenokiperotzinta inkite!  
<sup>39</sup> Ikanta Fariseo saikayetaintsiri eejatzí janta, ikantakeri Jesús: “Yotaantanerí, pinkisathateri piyotaanewo.”  
<sup>40</sup> Rakanake Jesús, ikantzi: “Arika nomairyaakeri ikaatzí kaimayetaintsiri, aritake onkaimanake mapi iroori.”  
<sup>41</sup> Ikanta rareetzimatapaakaga Jesús Jerusalén-ki, riraakotapaakawo iñaapaakerowa. <sup>42</sup> Ikantzi: “¡Osheki onkameethateme pinkemathatawakityeerome eepichokiini iroñaaka, irootake kiteesheri piñaantaiyaawori pisaikai kameetha! Iro kantzimaitacha eero imata tema mawityaaki ikantakagaitakemi. <sup>43</sup> Tema irootaintsi ripoke kisaneentzimiri, riwetsikashitapaakemi rithonkantemiri. Rithonka rotzikapaakemi iweyaaga potanto, eero piñiuro tsika pinkene pishiye. <sup>44</sup> Ari intzimpookaitakemi, rashiryagaityaari maawoini. Eero iñagaitairo mapipaini okaatzí pewiryaaetachari iroñaaka, okantakaantziro te piyotawakeri tsika itzimi pokashiwetakemiri.”

*Rookapaakeri Jesús yompariyetachari tasorentsipankoki  
 (Mt. 21.12-17; Mr. 11.15-19; Jn. 2.13-22)*



<sup>45</sup> Ikanta ikyaapaake Jesús tasorentsipankoki, rookapaakeri yompariyetachari. <sup>46</sup> Ikantayetziri: “Pairani rosankenaitakero kantatsiri: ‘Nopanko inatzi jiroka, ari ramanapiintaitenari.’ Iro kantzimaitacha eeroka pamatawitantapiintake jaka pipimantayetzi, poshiyakaakero koshintzipanko.” <sup>47</sup> Rashi rowapaakitzi-iro Jesús riyotaantzi kiteesheriki tasorentsipankoki. Iri kantacha reeware Imperatasorentsitaneri, itsipatakari Yotzinkariite eejatzi Antariite, raminaminatakeri tsika inkenakairo rowamaakaanteri. <sup>48</sup> Te iñiimaita tsika inkenakairo, tema owayempita ikantaiyakani atziripaini ikemisantziri Jesús.

## 20

### *Ishintsinka Jesús*

*(Mt. 21.23-27; Mr. 11.27-33)*

<sup>1</sup> Ikanta Jesús riyotaayetakeri atziri tasorentsipankoki, ikenkithatakairi Kameethari Ñaantsi. Irojatziri ripokantapaakari reeware Imperatasorentsitaarewo, itsipatakari Yotzinkariite, ripokitaka Itzinkamipaini eejatzi. <sup>2</sup> Rosampitapaakeri Jesús, ikantziri: “Pinkantena, ¿Jimpe itzimajaantzika pinkathari otyaantzimiri pantantawori jiroka?” <sup>3</sup> Irojatziri rakantanakari Jesús, ikantziri: “Tzimatsi eejatzi nosampitemiri naaka, ontzimatye pakena. <sup>4</sup> Tema romitsitsiyaatantake Juan-ni, ¿iitaka otyaantakeriri? ¿Pawama? ¿Iriima otyaantakeri atziri?” <sup>5</sup> Ari ikantawakaiyanakani irirori: “Arika ankantakeri Pawa otyaantakeriri, ari inkantanakai: ‘¿Oitaka kaari pikemisantantari?’ <sup>6</sup> Irooma ankanteririka: ‘Tema atziri otyaantakeriri’, ari rishemyagaitakai. Tema maawoini atziripaini ikantaiyini Kamantantaneri rinatzi Juan-ni.” <sup>7</sup> Ari ikantaiyakani: “Te niyote iita otyaantakeriri.” <sup>8</sup> Ari ikantzitanakari

Jesús irirori: “Eejatzi naaka, eero nokamantzimiro iita otyaantakenari.”

*Kaariperoshireri antawairentzi*

*(Mt. 21.33-34; Mr. 12.1-11)*

<sup>9</sup> Ikanta Jesús roshiyakaawentanakeniri atziripaini, ikantzi: “Tzimatsi pankitzirori chochokimashi. Irojatzí raminantakari iita aminerone iwankiremashi, jatake irirori intaina osheki ipeyaka. <sup>10</sup> Ari rotyaantawetaari rimperatanewo ragaateme okithoki iwankire. Ikanta iñaawakeri antawairentzi, ripasapasatawakeri, roipiyairi tekaatsi raanai. <sup>11</sup> Rotyaantake itsipa. Eejatzi roshiyakaawakeri, ikisawaitawakeri, romposaposaatawakeri, roipiyairi tekaatsi raanai. <sup>12</sup> Irojatzí rotyaantakariri mawatanaintsiri rimperatanewo. Eejatzi roshiyakagaitakeri, rantawakeri, roipiyakeri. <sup>13</sup> Ikantzi ashitawori iwankiremashi: ‘¿Tsika nonkantaaka? Iriirika notyaantake netakotanewo notomi naaka, aamaaka ari impinkathaitakeri.’ <sup>14</sup> Ikanta antawairentzi iñaawakeri itomi ripokake, ikantawakagaiyani: ‘Pokake ashitaiyaawone paata pankirentsimashi. Jame owamayeri, ayeroota aaka.’ <sup>15</sup> Raawakeri, raanakeri othapiiteki pankirentsimashi, rowamaakeri. ¿Oitaka ranteri ashitawori pankirentsimashi? <sup>16</sup> Tema pokanake irirori, rowamaakeri maawoini kempoyiirori rowane, raminai itsipa atziri.” Ikanta jirikapaini ikaatzi kemakerori ikantakeri Jesús, ikantaiyanakeni: “¿Onkamintha eero imata!” <sup>17</sup> Ikanta Jesús raminanakeri atziripaini, ikantanakeri: “¿Tsika okantziranki osankenatainchari? Imanintawetakawo mapi jirikapaini wetsikirori pankotsi. Iro kantzimaitacha ipiriintaitairo mapi pankotsinampiki, roshiyakaitairo iroome tzinkamitsi.”

<sup>18</sup> Jiroka okantakota mapi: Iitarika ontziwatyaawone, ari risataake. Iriima anawyagairi, ari ishemyaakeri.

*Ikenkithatakoitziri koriki impaiteriri pinkathari*  
(Mt. 21.45-46; 22.15-22; Mr. 12.12-17)

<sup>19</sup> Ari ikowawetaka reeware Imperatasorentsitaarewo itsipatakari Yotzinkariite raakaanterime Jesús, tema riyotake iriitake ikenkithatakotzi. Temaita rimatziro, osheki ithaawantakariri atziri piyotainchari. <sup>20</sup> Irojatziri rotyaantantaitakariri aminaantantaneri, roshiyakotapaakyaari atziri kameethashireri, ikowaiyawetani rikompitakayaarime Jesús, inthawetakotzimaityaari pinkathariki. <sup>21</sup> Ikanta rareetaiyakani, ikantapaakeri Jesús: “Yotaantanerí, okaatzi piñaanetari eeroka irooperori inatzi, kaari Inintakaantashitari atziri. Piyotaantziro eeroka irooperori Inintakaantziro Pawa. <sup>22</sup> ¿Okameethatzima amperi koriki ikowakaantane Pinkathari César?” <sup>23</sup> Iri kantzimaitacha Jesús riyotawake ikowatzi ramatawiteri ikaatzi osampitakeriri, ikantanakeri irirori: “¿Oitaka piñaantantanari? <sup>24</sup> Janjaatya poñaayenari koriki. ¿Litaka ashitawori ipoo oshiyakaawentainchari? ¿Litaka ashitawori iwairo eejatzi?” Ikantaiyini: “Rashi César.” <sup>25</sup> Eekero ikantatzi Jesús: “Tema iri César ashitari, pantantyaanari okaatzi ikowakayimiri. Iriima ikaatzi rashitari Pawa, pantantyaanari ikowakaayetzimiri irirori.” <sup>26</sup> Te roitsinampairi rikompitakayaari, apatziro riyokitziiwentanakeri ikemakeri ikantake, tekaatsi inkantanake.

*Rosampikowentaitziro arika rañagai kamayetatsiri*  
(Mt. 22.23-33; Mr. 12.18-27)

<sup>27</sup> Ikanta ripokaiyakeni Sadoc-iite iñeeri Jesús. Iri-itake Sadoc-iite kantayetatsiri eero rañagai kamayetatsiri. Rosampitapaakeri Jesús, <sup>28</sup> ikantapaakeri: “Yotaa-narí, rosankenatake pairani Moisés-ni, kantatsiri: ‘Arika inkame atziri, rookanawentanaiyaawo iina. Eerorika rowaiyakaawo, okameethatzi ragairo irirentzi iinantaiyaawo irirori. Arika rowaiyakagaiyaawo tsinane, oshiyawaityaawo iriime ashityaarineme irirentzi kamaintsiri.’ <sup>29</sup> Jame oshiyakaawentawakero: Tzimatsi ikaatzi 7 irirentzi. Etawori itzimi raawetaka iina, tekera osamaniteeta, kamake, te rowaiyakaawo iina. <sup>30</sup> Irojatzí raantawetaawori itsipa irirentzi oyaatapaakeriri. Eejatzí ikantakari irirori, kamake, te rowaiyakaawo. <sup>31</sup> Ipoñaawetapaaka itsipa irirentzi, eejatzí ikantaka irirori. Ari ikantakari maawoini irirentzi ikaatzira 7. Tekaatsi owaiyakayaawone tsinane. <sup>32</sup> Okanta osamanitake kamai eejatzí iroori. <sup>33</sup> Arika rañaayetaime paata ikamayetakera, ¿litaka oimentaperotari tsinane? Tema oimentawetakari ikaatzira 7.”

<sup>34</sup> Ari rakanakeri Jesús, ikantanakeri: “Apatziro raayetzí iina atziripaini añaayetziri iroñaaka jaka, rakotagaitziri kowatsiri iina. <sup>35</sup> Iriima añagaatsine paata ikamawetakaga, eero raayetai iina, eero rakotagaitairi kowatsine iina. <sup>36</sup> Tema eero ikaamanetapai janta, roshiyapaiyaari maninkariite, tema itomi Pawa rinayetaatzi rañaayetai. <sup>37</sup> Jiroka ikenkithatakoitziri rañaayetai kamayetaintsiri, ¿tema piñaanatero rosankenare Moisés-ni riñaanatantakariri Pawa kitocheemaishiki? Ikantakeri: Moisés, Naaka Pawa, ipinkathatziri Abraham, Isaac, eejatzí Jacob.

<sup>38</sup> Ari ayotziri, añaayetatsi irirori, tema te rimatziro kaminkari impinkathateri Pawa, apatziro añaayetatsiri. ¿Piñaakero? Tema ikaatzi kamayewetachari, irojatzí rañi-

imotziri Pawa.” <sup>39</sup> Ari ikantanake apaani Yotzinkari: “Yotaanterí, pimatakerowa.” <sup>40</sup> Tekaatsi kowanaatsine rosampitanairi.

*¿Iita charinetariri Cristo?*

*(Mt. 22.41-46; Mr. 12.35-37)*

<sup>41</sup> Ikanta Jesús rosampitantake, ikantzi: “¿Oitaka ikantantaitari, ‘jirika Cristo-tatsine, iriitake incharinetyaari David-ni?’ <sup>42</sup> Tema iri David-ni osankenatakerori kantatsiri:

Ikenkithawaitake Pinkathari, ikantawairi  
Nowinkatharite, ikantziri:

Pisaikapai nakoperoki, ampinkathariwentantai,

<sup>43</sup> Irojatzí paata nowasanketantaiyaariri kisaneeentayetakemiri,

Ari pimakoryaayitizantaiyaari.

<sup>44</sup> Piñaakero, ikantzita David-ni irirori: ‘Nowinkatharite rinatzi Cristo.’ ¿Iitama incharinetantaitaari David-ni?”

*Ikenkithatakoitziri Yotzinkariite*

*(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54)*

<sup>45</sup> Maawoini atziripaini ikemaiyakerini Jesús ikantakeri riyotaanewo: <sup>46</sup> “Paamaiyaari Yotzinkariite. Osheki iñaamatawo rowaneenkakitya, ishametakaayetero iithaarekoryampyaa. Ikowi pinkatha riwethatapiintaitaari arika iñagaiteri. Arika riyaaate pankotsiki rapatotapiintaita, ikowapiintziro rosatekya niyankineki. Ari ikantzitari arika rowaiyaani isheninka, ikowapiintzi rosatekya. <sup>47</sup> Rowashironkaakero kinankawo raapithatziro opanko. Iro rosamaninkantayetawori ramanapiinta eero riyotantaitari. Oshekimaita rowasankeyetairi.”

## 21

*Ashironkainkawo tsinane*  
(Mr. 12.41-44)

<sup>1</sup> Ikanta Jesús raminaminthatziri ashaagantzinkari rotetyeziri iyorikite janta rotetapiintaitzirira. <sup>2</sup> Irojatzu ipokantapaaka kinankawo tsinane ashironkainkawo inatzi, otetapaake iroori apipentyakite koriki. <sup>3</sup> Ikantzi Jesús: “Imapero anaantake jiroka tsinane, anaakeri ikaatzi oteyewetainchari. <sup>4</sup> Tema ikaatzi oteyewetainchari osheki ikashaakaawetariri Pawa, rotetashitakari tzimagaantatsiri iyorikite. Irooma jiroka tsinane, apintziryaakeri otetakeri oorikite amanantantyaarime owanawo.”

*Ikenkithatakotziro Jesús ipooke tasorentsipanko*  
(Mt. 24.1-2; Mr. 13.1-2)

<sup>5</sup> Eenitatsi kantayetaintsiri: “Kameetha inatzi mapi riwetsikantaitawori tasorentsipanko, owaneenka okanta.” Irojatzu ikantantanakari Jesús: <sup>6</sup> “Okaatzi piñiiri wetsikayetainchari, irootaintsi rithonkaitero intzimpookaitero, eero ñagaitairo pewiryaaayetachari mapi.”

*Ñagaitairi arika ithonkimataiya*  
(Mt. 24.3-28; Mr. 13.3-23)

<sup>7</sup> Ari rosampitaitanakeri, ikantaitziri: “Yotaanarí, ¿tsikapaiteka imatya pikantakeri? Arika imonkaatzimatakya, ¿onkantyaaka riyotantaityaari?” <sup>8</sup> Ari rakanake Jesús ikantzi: “Paamaiya ramatawitaitzimikari. Tema osheki kowatsine ramatawitemi paata, raakotapaakero nowairo, inkante: ‘Irootaintsi imonkaatzimatya, Naakaga Cristo.’ Eero poyaatziri. <sup>9</sup> Ari pinkemakotakero omanar-entsi, koshekawakagaantsi, paamaiya omapokimikari,

ontzimaty e imonkaayetya jiroka, eekero iyaatanakitye imaperoty.

<sup>10</sup> Rantaminthatawakaanakya maawoini nampitsiki inkaate rotyaantayeteri pinkathariyetatsiri. <sup>11</sup> Iñagaitero osheki omoyekayetya kipatsi, ritasheneentayeete, imantsiyataite. Iñagaite osheki inthaawantaityaari, iñagaite inkiteki kaari iñagaitapiintzi. <sup>12</sup> Iroowa etayetanakyaawone raakaantawaitanakemi atziri, inkoshekakaantawaitemi. Ari ripasatakaantawaitemi rapatotapiintaitaga, romonkyaakaantawaitemi. Raayetanakemi risaikira pinkatharentsipero okantakaantziro paakotaana nowairo pikemisantaanaga. <sup>13</sup> Irootake antantari jiroka ompoñaantyaari pinkenkithatakotantenari janta. <sup>14</sup> Ontzimaty pawentina naaka, eero pipomeentsiwentashitawo oita pinkantapaakeri. <sup>15</sup> Tema naaka yotakaimirone, ompoñaantyaari eero piñaantawo ripiyatemi onkaate pinkanteriri. <sup>16</sup> Ari piñaake raakaantemi ashitzimiri, raakaantemi pirentzi, raakaantemi pisheninkathori eejatzi. Eeniyetatsi rowamaakaantaite. <sup>17</sup> Osheki piñeero inkisaneentaitemi okantakaantziro paakotaana nowairo pikemisantaanaga. <sup>18</sup> Iro kantzimaitacha eero opeyagaantawaita apaani piishi. <sup>19</sup> Arika pinkisashitakyaawo, iroowa piñaantaiyaawori pawisakoshireyetai.

<sup>20</sup> Arika piñaake rotzikapaakero owayeripaini Jerusalén, ari piyote monkaatapaaka raperoitanyaaawori. <sup>21</sup> Inkaate nampitaiyaawone paata Judea-ki, rishiyayetai otzishiki. Inkaate saikatsine nampitsipainiki, ari impoñeeya rishiyanake. Inkaate saikatsine rowaneki, eero ripiyapanaanta ipankoki. <sup>22</sup> Tema ripiyakowentaitatziiri jirikapaini, ari imonkaatyaari rosankenaitakeri pairani. <sup>23</sup> ¡Inkantamatsitaitero paata

onkaate motziyetatsine, eejatzi onkaate tzimatsine eentsite eeniro ithotayetzi iteni! Tema antawo onkantya rashironkagaitya arika rowasankeyeetairi. <sup>24</sup> Rithonkaitairime Jerusalén-satzi. Rimperatanewo rowayetairi atziri poñaayetachari otsipaki nampitsi. Iriitake oipatsiterone nampitsi Jerusalén itsipasatzi atziri, irojatzi imonkaatantaiyaari okaatzi ikowakaakeriri Pawa jirikapaini.”

*Ripiyantaiyaari Itomi Atziri*

*(Mt. 24.29-35, 42-44; Mr. 13.24-37)*

<sup>25</sup> “Ari iñagaitake paata kaari iñagaitapiintzi inkiteki, impashiniyetai ooryaatsiri, kashiri, eejatzi impokiro. Ari onkantzityaari kipatsiki, antawoite rashironkaayetya atziripaini, eero riyotai oita rantairi, onkantakaantero owaimanka otamakaare inkaare. <sup>26</sup> Owamayimatakeri ithaawanka atziripaini inkenkithashiretakotero awisatsine kipatsiki. Ari inkantzitakyaari eejatzi inkiteweri oshekitzimotziri ishintsinka, osheki inkantakantayetanakya. <sup>27</sup> Aripaitera ripokai Itomi Atziri, inkenapai menkoriki, iñagaitawairo ishintsinka, eejatzi rowaneenkawo. <sup>28</sup> Arika piñaayetakero etanakyaawo kantayetachane, aminapiinta pinkantya jenoki, tema irootaatsi rontsiparyaakowentaitaimi.”

<sup>29</sup> Irojatzi roshiyakaawentantanakanariri, ikantzi: “Pinkenkithashiretakotero tsika okanta piñaayetapiintziro inchatopaini. \* <sup>30</sup> Arika piñaakero eereshiyetai, piyotzi irootaintsi osarentsitzimatai. <sup>31</sup> Iroowa piyoteri eerokapaini, arika piñaayetakero nokamantayetakemiri, irootaintsi impinkathariwentantai Pawa. <sup>32</sup> Imaperotatya nonkante, eero ipeyaawo jirika asheninkapaini, irojatzi

---

\* <sup>21:29</sup> Iro ikantaitziri jaka “piñaayetapiintziro inchatopaini”, pankirentsi higo shookatsiri otsipaki nampitsi.



iñaantakyaawori nokamantayetakemiri. <sup>33</sup> Eero ashi owero piñero inkite eejatzi kipatsi, irooma niñaaneyetakari imaperotaatyeeya iroori.

<sup>34</sup> Aamaawenta pinkantayetaiya eerokapaini, eero ityiimi piyaariperonka, ayimawaitemi pishinkitya, onkantzimowaiyetemi. Kyaaryoowa romapokaitzimikari. <sup>35</sup> Eenitatsi oshiyapaakyaawone iwirentsi. Ari riwitaiyaari saikayetatsiri kipatsiki. <sup>36</sup> Paamaiya, kamaita pinkantya pamaña, pinkante: ‘Pookaakowentena eero nokemaatsitantawo kenkithatakoyetainchari. Piwetsikashiretakayena nitonkyotantawaiyaariri Itomi Atziri.’ ”

<sup>37</sup> Tema kiteesheriki riyotaantzi Jesús tasorentsi-pankoki. Irooma tsireniriki, riyaatzi tonkaariki Olivo, ari rimayi. <sup>38</sup> Ananinkayetake osheki atziri ikemisantziri Jesús riyotaantzi tasorentsi-pankoki.

## 22

### *Ikamantawakaita raakaantaiteri Jesús*

*(Mt. 26.1-5, 14-15; Mr. 14.1-2, 10-11; Jn. 11.45-53)*

<sup>1</sup> Irootaatsi roimoshirenkaitero rowantapiintaitawori tashirentsi-ponka iitaitziro kiteesheri Anonkoryagaantsi.

<sup>2</sup> Ari ikamantawakaari reeware Imperatasorentsi-ataarewo itsipatakari Yotzinkariite, ikantawakaiyani: “Jame owa-maakaanteri Jesús.” Iro kantzimaitacha antawoite ithaawantakari atziripaini.

<sup>3</sup> Ikanta Judas iitaitziri eejatzi Iscariote kaawetachari 12 riyotaanewo Jesús, ikyaantashiretanakari Satanás.

<sup>4</sup> Riyaatashitakeri reeware Imperatasorentsi-ataarewo, eejatzi reeware kempoyiirori tasorentsi-panko, ikenkithawaitakaakeri tsikapaita raakaanteri Jesús. <sup>5</sup> Antawoite ikimoshiretanake jewari, ikamantawakaiyakani imperi koriki.

<sup>6</sup> Arira

raminaminatanakero Judas tsikapaite raakaanteri, eero riyotzimaita atziripaini.

*Riweyaantawo rowakaanaari riyotaanewo*

*(Mt. 26.17-29; Mr. 14.12-25; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)*

<sup>7</sup> Ari imonkaatakari kiteesheri rowantapiintaitawori tashirentsiponka, rowamaapiintaitantariri eejatzi oweja rowaitari kiteesheriki Anonkoryagaantsiki. <sup>8</sup> Ikanta Jesús rotyaantakeri Pedro itsipatanakari Juan, ikantakeri: “Piyaate ponkotsitakaante oyaari kiteesheriki Anonkoryagaantsiki.” <sup>9</sup> Ikantaiyini irirori: “¿Tsika pikowika nonkotsitakaante?” <sup>10</sup> Ikantanake Jesús: “Arika pareetzi-matakya nampitsiki, ari pitonkyotakya aakotzirori iñaate chomaanikiki. Poyaatanakeri irojatzi pankotsiki tsika inkyaapaake. <sup>11</sup> Tsikarika inkyaapaake, pinkanteri ashita-wori ipanko: ‘Ikowi riyote yotaanari tsika rowakayaari riyotaanewo, roimoshirenkero kiteesheri Anonkoryagaantsi.’ <sup>12</sup> Ari roñaaganakemiro jenoki ipanko, antawo okantaka riwetsikaitakero onkene rowaitya. Ari ponkotsitakaanteri janta.” <sup>13</sup> Jataiyakeni riyotaanewo, iñaakero okaatzi ikantakeriri, ari ronkotsitakaantakeri royaari.

<sup>14</sup> Okanta imonkaataka rowantyaari, saikapaake Jesús itsipatakari riyotaanewo. <sup>15</sup> Irojatzi ikantantakariri: “Irootaintsi noñeero inkemaatsitakagaitena, antawoite nokimoshiretzi owaiyanira iroñaaka kiteesheriki Anonkoryagaantsiki. <sup>16</sup> Tema eero nowitaawo jiroka, irojatzi paata imonkaatantaiyaari impinkathariwentantai Pawa, aripaite napiitairo.” <sup>17</sup> Irojatzi raakotantakawori riraitziri, riwetharyaawentanakawo, ipakotakeri riyotaanewo, ikantakeri: “Pirero jiroka, pantetyaawo pikaataiyinira. <sup>18</sup> Tema eero niritawo naaka, irojatzi paata arika imonkaataiya impinkathariwentantai Pawa.” <sup>19</sup> Irojatzi raantanakawori pan, riwetharyaawentakawo, itzipetowakero, ipayetakeri riyotaanewo, ikantziri:

“Poyaawo, nowatha inatzi, irootake kamawentemine. Irootake pinkenkithashiryaapiintantenari.”<sup>20</sup> Ari ikaatanakero rowaiyanira, raakotakero riraitziri, ikantzi: “Niraa inatzi, irootake shitowaatsine rawisakotantaiyaari osheki atziri. Irootake oñaagantairone owakerari aapatziyawakagaantsi.<sup>21</sup> Imaperotatya nonkante: Pikaataiyakenira pakiyootana, eenitatsi pithokashitenane raakaantena.<sup>22</sup> Tema imaperotya impeya Itomi Atziri, ari imonkaatakari ikowaitakeri pairani. Iro kantacha, jinkantamatsitaiteri aakaanterine!”<sup>23</sup> Irojatzi riñaanatawakaantanakari riyotaanewo, ikantzi: “¿Iitaka koshekachane?”

### *Tsika itzimi iriiperotatsine*

<sup>24</sup> Ikanta riñaanatawakagaiyanakani riyotaanewo, ikantzi: “¿Itzimika iriiperotatsine paata?”<sup>25</sup> Irojatzi ikantantanakari Jesús: “Piyotaiyini eeroka tsika ikanta pinkatharitatsiri jaka, rimperatanta. Tema iriiperori rinayetzi ipashitantayeta ikosheka rimperatantantyaari.<sup>26</sup> Eero pimatziro eerokapaini arika piriiperoyete iroñaaka, ontzimatye poshiyakotyaari iyaapitsi rowaiyaitziri. Arika peewatakaante, poshiyakotyaari onampirentsi<sup>27</sup> ¿Tsikama itzimi iriiperotatsiri? ¿Tema iriitake iriiperotatsiri oshiyariri oyaawentachari rantawaitaiteniri? Irooma naaka noshiyaari pantawaitakaaneme powena.

<sup>28</sup> Iro kantzimaitacha, eerokapaini pitsipatapiintakena, noñaayetzirowa pomeentsitzimoyetanari.<sup>29</sup> Irootake nokashaakaanakemirori pimpinkathariwentante, ari ikantakenari Ashitanari naaka ikashaakaakenawo.<sup>30</sup> Ari piñeero ankaate owaiyaani, irawaitaiyeni janta tsika nompinkatharitari. Ari poshiyakotaiyaari pinkathari risaikantawo owaneenkatachari risaikamento,

pimpinkathariwentairi maawoini icharineyetari Israel, kaatatsiri 12 rinashiyeta.”

*Ikenkithatakotziro Jesús rookanawentante Pedro*  
(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Jn. 13.36-38)

<sup>31</sup> Ikanta Jesús ikantanakeri riyotaanewo: “Simón, ikowakemi Satanás iñaantashiretemi, roshiyakaimi rit-sikaatatyemime. \* <sup>32</sup> Iro kantzimaitacha osheki namanakoyetakemi eero pipakaantawo pikemisantanairi. Tema arika pipiyashiretapaake, eerokatake aawyaashiretakaapairine pisheninka.” <sup>33</sup> Ari rakanake ikantanake: “Tema ari ankaate Pinkatharí romonkyagaitai, aritake ankaate eejatzi rowamagaitai.” <sup>34</sup> Irojatzzi rapiitanta-nakawori Jesús ikantziri: “Pedro, nonkantemi, iroñaaka tsirenirikika, tekera riñiita tyaapa, mawa papiitero pinkantake: ‘Te noñiiri Jesús.’ ”

*Thaato eejatzi osataamentotsi*

<sup>35</sup> Ikanta Jesús rosampitanakeri riyotaanewo, ikantziri: “Chapinki notyaantakemi te paanake pithaate, te paanake pizapato-te. ¿Eenitatsima kowimotakemiri?” Ikantaiyini irirori: “Tekaaitsi.” <sup>36</sup> Irojatzzi ikantantariri eejatzi: “Kameethatatsi iroñaaka payero pithaate. Kaari tzimatsiri rosataamento, impimantero iithaare, ramanantantyaari. <sup>37</sup> Tema imapero imonkaatya rosankenatakoitakenari pairani, kantatsiri: Ari intsipatagaitakeri kaariperoshireri.

---

\* 22:31 Ikantakoitziri jaka “ritsikaatatyemime”, ari ikantaitzirori trigo--pane ritsikaaitaizi. Tema ritsikaaitakero, iyoshiitanakya oshiteki kaari pantyaawone. Irootake roshiyakaawentaitantariri riyotaanewo roshiyakotakawo ritsikaaitaizi trigo-pane. Tema ari riyotaiteri te rimatziro inkameethashirete.

Eero awisashita jiroka, ontzimatye imonkaatya.”  
<sup>38</sup> Ikaimaiyanakeni riyotaanewo: “Pinkatharí, tzimatsi  
 jaka apite osataamentotsi.” Ikantanake Jesús: “Ataama.”

*Ramana Jesús Getsemaní-ki*

(Mt. 26.36-46; Mr. 14.32-42)

<sup>39</sup> Ikanta ikenanai Jesús otzishiki Olivo ikenapiintzira,  
 ari itsipatanari riyotaanewo. <sup>40</sup> Ikanta rareetaiyakani  
 janta, ikantanakeri riyotaanewo: “Pamanaiyaani  
 eeroka jaka inkempoyaawentantaitemiri otzimikari  
 inkenakaashitakagaitemiri.” <sup>41</sup> Ari rowaaganeentanakari  
 irirori. Otziwerowapaaka kipatsiki, amanapaaka. †  
<sup>42</sup> Ikantzi ramana: “Ashitanarí, iroorika pikowakaanari,  
 paawyaakainawo pookapithatenawo onkaate  
 nonkemaatsityaari. Iro kantzimaitacha, eero pantanawo  
 nokowawetari naaka, iro pante pikowakaakenari  
 eeroka.” <sup>43</sup> Ari romapokapaaka maninkari poñagainchari  
 inkiteki, iñaaperoshiretakaapaakari. <sup>44</sup> Tema antawoite  
 okantzimoshiretanakari, ramanaperotanaka. Iro  
 ishitowantanakari imasawinka oshiyawaitanakawo  
 iro thaatanainchari riraa ipitenkapaaka kipatsiki.  
<sup>45</sup> Ikanta ramanaka, piyapaaka, iñaapaatziiri  
 riyotaanewo rimagaiyini okantakaawo rowashiretaiyani.  
<sup>46</sup> Ikantapaakeri: “¿Iitaka pimaantari? Pinkaakitaiyeni,  
 pamaña eeroka inkempoyaawentantaitemiri otzimikari  
 inkenakaashitakagaitemiri.”

*Ragaitakeri Jesús*

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Jn. 18.2-11)

<sup>47</sup> Ikenkithawaiminthaitzi Jesús, iñaawakitziiri  
 pokaiyaintsirini. Iri jewatapaintsi Judas kaawetachari

† 22:41 Kantakotachari jaka “rowaaganeentanaka”, tema rowaaganakitya  
 eepichoki Jesús, te osamani riyaate, oshiyawaitakawo iweyaaga osanthatzi  
 arika romanaitero mapi.

ketziroini 12. Rontsitokapaakari Jesús ithowootapaakeri.  
<sup>48</sup> Ikanta Jesús ikantawakeri: “Judas, ¿Arima pipithokashityaari Itomi Atziri pithowootapaakeri?”  
<sup>49</sup> Ikanta iñaawakeri itsipatakari Jesús, ikantanakeri: “Pinkatharí, jame apiyatantyaari osataamento.”  
<sup>50</sup> Akotanake, rithatzinkitakeri rakoperoki ikempita rimperatanewo reewaperore Imperatasorentsitaarewo.  
<sup>51</sup> Ikantanake Jesús: “Ataama, eero pikoshekari.” Ipampitzitairi ikempita, etsiyatakotanai rithatzinkitawetakarira.  
<sup>52</sup> Ikanta Jesús ikantanakeri pokashitakeriri, reeware Imperatasorentsitaarewo, kempoyiirori tasorentsipanko, Itzinkamipaini, ikantziri: “¿Naakama koshintzi pamashitantanari posataamento, eejatzi pipasamento?”  
<sup>53</sup> ¿Tema piñaawetapiintana tasorentsipankoki niyotaantzi? ¿Kaarima paantana janta? Aritake onkantya, tema aripaite rimatakaimiro tsireniriweri kaari pimatzi pairani.”

*Ikantzi Pedro: “Te noñiiri Jesús”*

*(Mt. 26.57-58, 69-75; Mr. 14.53-54, 66-72; Jn. 18.12-18, 25-27)*

<sup>54</sup> Ikanta roosoitanakeri Jesús, ragaitanakeri risaikira reewaperore Imperatasorentsitaarewo. Impoitatsi Pedro irirori royaatakowentziri Jesús jantyaatsikaini.  
<sup>55</sup> Irojatziri roonthotaitantaka paampari pankotsinampiki, rakitsitaiyani. Ari risaikitapaaka irirori Pedro rakitsita.  
<sup>56</sup> Okanta tsinane imperataarewo, oñaapaakeri Pedro risaiki rakitsita. Opampoyaapaakeri, ari okantzi: “¿Tema irijatzi jirika itsipatapiintakari Jesús?”  
<sup>57</sup> Iri kantzimaitacha Pedro, ikantanake irirori: “Te noñiiri.”  
<sup>58</sup> Okanta osamaniityaake, ikenapaake itsipa, ikantapaakeri Pedro: “¿Tema eejatzi eeroka ari pikaatziri Jesús?” Ikantanai Pedro: “Tera naaka.”  
<sup>59</sup> Iro osamani eejatzi, tzimatsi itsipa kantapaakeriri Pedro: “Imaperotatya, eerokatake tsipatariri Jesús chapinki,

tema Galilea-satzi pinatzi.” <sup>60</sup> Irojatzí ikantantanaari Pedro: “Te niyotziri iita pikantanari.” Aripaite riñaanake tyaapa. <sup>61</sup> Ari ripithokapainta Jesús, raminapaintziri Pedro. Irojatzí ikenkithashiretantanakari Pedro ikantakeriri ketziroini: “Tekera riñeeta tyaapa, mawa pinkante: ‘Te noñiiri Jesús.’ ” <sup>62</sup> Shitowanake jakakeroki, antawoite riraawaitanaka.

### *Ripasawaitaitziri Jesús*

(Mt. 26.67-68; Mr. 14.65)

<sup>63</sup> Ikanta jirikapaini ikaatzi kempoyiiriri Jesús, ishironawentawaitakari, ripasawaitanakeri. <sup>64</sup> Rotzimikawootakeri, romposawootzimaitari, ikantziri: “¿Kamantantaneri pinatzi, janjaatya piyote iita pasawootakemiri?” <sup>65</sup> Tzimatsi osheki oita ikantawaitziriri kaariperori ñaantsi.

### *Rapatowentaitari Jesús*

(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Jn. 18.19-24)

<sup>66</sup> Okanta okitaitamanai, rapatotaiyakani reewaperore Imperatasorentsitaarewo itsipatakari Itzinkamipaini, eejatzi Yotzinkariite. Ari ramaitakeri Jesús, rosampitakeri, ikantaitziri: <sup>67</sup> “Pinkantena, ¿Eerokatakema Cristo?” Ikantanake irirori: “Arika nonkantakemi, eero pikemisantana. <sup>68</sup> Arika nosampitemi, eero pakana, eero pipakaana eejatzi. <sup>69</sup> Iro kanzimaitacha retanakyaawo iroñaaka, iñagairo Itomi Atziri risaikai rakoperoki Pawa roñaagantairo ishintsinka.” <sup>70</sup> Irojatzí rosampitantanakariri apatowentakariri, ikantziri: “¿Eerokama Itomi Pawa?” Ikantanake Jesús: “Eerokatake kantaintsi naakatake.” <sup>71</sup> Irojatzí ikantantanakari jirikapaini: “Aakaite kemakeriri. ¿Iitaka ankoweri iroñaaka?”

## 23

*Ragaitanakeri Jesús Pilato-ki**(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Jn. 18.28-38)*

<sup>1</sup> Ikanta ikatziyaiyanaani ikaatzi apatotainchari, raanakeri Jesús Pilato-ki. <sup>2</sup> Ikantapaakeri Pilato: “Jirika atziri osheki rowariperotakero nampitsi, ikaminaakeri atziripaini eero ipantaari koriki pinkathari César, ikantake eejatzi Cristo rinatzi iri pinkatharitatsiri.” <sup>3</sup> Ikanta Pilato, rosampitanakeri irirori, ikantziri: “¿Eeroka iwinkatharite Judá-ite?” Ari rakanakeri ikantzi: “Irootake pikantakeri.” <sup>4</sup> Ikantziri Pilato Imperatasorentsitaarewo, eejatzi maawoini atziripaini: “Tekaaitsi noñe oita inkenakaashityaari jirika.” <sup>5</sup> Iri kantzimaitacha atziripaini eekero ishintsitanakitzi ikantzi: “Osheki ikaminaantake jirika inkoshekantya atziripaini nampitsiki, retanakawo Galilea-ki irojatzi iroñaaka jaka Judea-ki.”

*Rowawisaitakeri Jesús janta Herodes-ki*

<sup>6</sup> Ikanta ikemawake Pilato ikaminaantake Galilea-ki, rosampikowentanakeri Jesús iriirika Galileasatzi. <sup>7</sup> Ikematzi ikantaitzi iriitake. Rowawisaakeniri pinkathari Herodes ripoki irirori rareeta Jerusalén-ki. <sup>8</sup> Ikanta Herodes iñaawakeri Jesús, antawoite ikimoshiretanake, tema osheki ikowawetapiintaka iñeeri, osheki ikemakowentakeri eejatzi okaatzi rantayetakeri, ikowaperotake iñeeri irirori ritasonkawentante. <sup>9</sup> Osheki rosampitawakeriri. Iri kantzimaitacha Jesús te rakiri. <sup>10</sup> Ari risaikitakari reeware Imperatasorentsitaarewo itsipatakari Yotantaneripaini, osheki ikantakowetakariri. <sup>11</sup> Ikanta Herodes itsipatakari rowayerite irirori, ikisashiryaaakeri, ikaweyawaitanakeri. Ikithaatantakariri irooperori kithaarentsi, roipiyairi risaikira Pilato.



<sup>12</sup> Aripaite raakameethatanakeri Herodes jirika Pilato, tema pairani osheki ikisaneentawakaawetaka.

*Riyakowentaitziri Jesús*

*(Mt. 27.15-26; Mr. 15.6-15; Jn. 18.38-19.16)*

<sup>13</sup> Ikanta Pilato rapatotakeri reeware Imperatasorentsitaarewo itsipataakeri ikaatzi jewatakaantatsiri nampitsiki, eejatzi maawoini atziripaini. <sup>14</sup> Ikantakeri: “Tema pamawetakenari jirika atziri owaariperoterone nampitsi, nosampisampiwetakari, te noñiironkaariperote okaatzi rantakeri ikantakoitziriri. <sup>15</sup> Ari ikantakeri eejatzi Herodes, tema notyaantawetakanari irirori. Tekaatsi rante jirika atziri ompoñaantyaari owamaakaanteri. <sup>16</sup> Apatziro nipasataakaanteri naaka, nipakagairi.” <sup>17</sup> Iroowa rametapiintari Pilato romishitowakaantziri omonkyaakaantaarewo kiteesheriki roimoshirenkaitaga.

<sup>18</sup> Iro kantzimaitacha ikantaiyanakeni atziripaini: “¡Te nokowiri jirika! ¡Iri pomishitowakaante Barrabás!”

<sup>19</sup> Jirika Barrabás iri romonkyaakaantaitziri okantakaantziro ritsitokantzi ikoshekakari pinkatharitatsiri nampitsiki. <sup>20</sup> Ari rapiiwetanakawo Pilato tema ikowawetatya irirori ripakaakaantairime Jesús.

<sup>21</sup> Iro kantacha rapiitanakero atziripaini ikaimaiyini: “¡Pinkentakotakaanteri, pinkentakotakaanteri!”

<sup>22</sup> Iro mawawetainchari rapiiwetakawo Pilato rosampitantzi: “¿Oitaka kaariperori rantakeri jirika? Tekaatsi oita rante, eero okanta owamaakaantashityaari. Apatziro nipasatakaantashityaari, riyaaataita.”

<sup>23</sup> Eekero ishintsitatzi atziripaini ikaimaiyini, ikowi inkentakoiteri Jesús. Rimatzitanakawo ikaimaiyini reeware Imperatasorentsitaarewo, ari imatakari.

<sup>24</sup> Irojatziri rantantakawori Pilato okaatzi ikowakeri.

<sup>25</sup> Romishitowakaantakeri tsitokantzinkari koshekariri pinkatharitatsiri nampitsiki, iriitake ikowaiyakerini atziripaini. Rishinetakeniri inkantawaiteri Jesús ikowakaari iriroripaini.

*Ikentakoitakeri Jesús*

*(Mt. 27.32-56; Mr. 15.21-41; Jn. 19.17-30)*

<sup>26</sup> Ikanta ragaitanakeri Jesús, ritonkyotaitakari jitachari Simón poñaachari Cirene-ki, ari rareetaka irirori ipoñagaawo rowaneki, ishintsineentanakeri inatanakero inkentakoitanyariri Jesús. <sup>27</sup> Osheki atziri oyaatakowentanakeriri Jesús. Eenitatsi tsinane irakotanakariri. <sup>28</sup> Raminapaintziro Jesús okaatzira tsinane irakotakariri, ikantziro: “Jerusalén-sato, eero piraakowaitashitana naaka, piraakotaiya eeroka, eejatzi powaiyanepaini. <sup>29</sup> Tema irootaintsi piñeero inkantayeetai: ‘Kimoshire onkanya tsinane kaari owaiyachane, othotaantashitakari.’ <sup>30</sup> Arira inkaimayeetai, inkantaite: ‘Pitaankashitena impeeta, pinkitatenaaata.’ <sup>31</sup> Tema piñaakero tsika ikantaitakero inchato añiinkawo, iro rimaperoite kaminkawo.”

<sup>32</sup> Ari ragaitanake eejatzi apite kaariperoshireri itsipatagaitanakeri Jesús rowamagaiteri. <sup>33</sup> Ikanta rareetakagaitapaakari iitaitziro atziriitoni, ari ikentakoitakeri. Ikentakoitake apaani kaariperoshireri rampateki, iriima itsipa rakoperoki. <sup>34</sup> Ikantanake Jesús: “Ashitanarí, te riyotzi oita rantziri kemaatsiwaitakaakenari, pimpeyakoteri.” Irojatzi ragaitantakawori iithaare Jesús rookaitawakaakawo, roshiyakaakero inewiyataita. <sup>35</sup> Irojatzi raminaiyakeni atziripaini. Rimatzitakawo jewatakaantatsiri nampitsiki, rithainkimatakeri Jesús, ikantziri: “Rowawisaakotziri itsipa, ¿kaari rimatantawo rowawisaakotya irirori? Iriime Cristo riyoyaanewo Pawa, ari rimatakerome.”

<sup>36</sup> Rimatzitanakawo eejatzi owayeripaini, rithainkakeri Jesús, irojatzi ramakotantanakari kepishaari.

<sup>37</sup> Ikantapaakeri: “Janjaatya powawisaakotya, kyaaryooperorika eeroka iwinkatharite Judá-ite.”

<sup>38</sup> Tzimatsi osankenarentsi ikentakoitakeri jeñokiini ipatziitoki, riñaaneki Judá-ite, riñaaneki Roma-satzi, riñaaneki eejatzi Grecia-satzi, okantzi: “IWINKATHARITE JUDÁ-ITE.”

<sup>39</sup> Ari rimatzitakawo eejatzi riñaanaminthatziri apaani kaariperoshireri itsipatakarira ikentakota, ikantziri: “Eerokatakerika Cristo, powawisaakotya, powawisaakotzitenana naaka eejatzi.” <sup>40</sup> Irojatzi

rakantanakari itsipa kaariperoshireri, ikisathanakeri ñaanatakeriri Jesús, ikantziri: “Pimatziawoma eeroka te pipinkathatziri Pawa, ari akaatakeri rowasankeyeetai.

<sup>41</sup> Tema eenitatsi antakeri aaka añaanakawori rowasanketaitari. Iriima jirika rowasanketashitaitari, te rantziro kaariperori.” <sup>42</sup> Ripithokashitanakari Jesús,

ikantziri: “Pinkatharí, eero pipeyakotana naaka paata arika pipiyai pimpinkathariwentantai.” <sup>43</sup> Rakanake Jesús, ikantzi: “Imaperotya nonkantemiri, aritake pintsipatapaina iroñaaka janta tsika ikimoshireetapai.”

<sup>44</sup> Ikanta itampatzikatapaake ooryaatsiri, omapokashitapaaka otsirenikitanake, irojatzi ishaawiiteeni ithaperotanakaga ooryaa. \*

<sup>45</sup> Ari ritsiwakanakeri ooryaatsiri. Okanta janta tasorentsipankoki, saperyaanake niyanki tontamawotatsiri ithatashiitzirori. <sup>46</sup> Irojatzi

ikaimantanakari Jesús shintsiini, ikantzi: “Ashitanarí, paawainawo noshire.” Ikantanakera, kamanake. <sup>47</sup> Ikanta reeware owayeri katziyawentakariri iñaakero okaatzi

---

\* 23:44 Irootake ikantaitziri pairani: riweyaanaka ooryaa 6, ari omapoka-paaka otsirenikitanake irojatzi riweyaanaka ooryaa 9.

awisaintsiri, antawoite ithaamentawentanakari Pawa, ikantanake: “Imaperotyaama ikameethashiretzi jirika atziri.”<sup>48</sup> Eejatzi ikaatzi ñaayetakerori awisaintsiri, okatsitzimoneentanakeri riyaayetai. †<sup>49</sup> Iriima ikaatzi ñaapiintakeriri, eejatzi tsinanepaini, tsipatakariri ipoñaantakari Galilea-ki, intaina ikatziyaiyakani raminakotakeri oita awisaintsiri.

### *Ikitaitakeri Jesús*

*(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Jn. 19.38-42)*

<sup>50</sup> Ikanta José poñaachari nampitsiki Arimatea saikat-siri Judea-ki, kameethashireri rinatzi jirika, iriitake it-sipatapiintari rapatota reewarepaini Judá-ite,<sup>51</sup> temaita inimoteri okaatzi ikantawaitaitakeriri Jesús, tema os-heki royaakotziri irirori Pawa impinkathariwentantai.<sup>52</sup> Riyaatashitakeri Pilato, ikantapaakeri: “Pishinetenari Jesús, nonkitatairi.”<sup>53</sup> Irojatzi ikentakoryaakotantaariri, iponatantanaari manthakintsi, ikitatakeri ikiyaiitzirowa shirantaamoo, kaari ikitatantaita kaminkari.<sup>54</sup> Tema irootake kiteesheri raminantapiintaitari royaari inkaamani kiteesheriki rimakoryaantaitari.<sup>55</sup> Okanta tsi-nanepaini tsipatakariri ipoñaantakari Jesús Galilea-ki, oyaatakowentanakeri, oñaakowentakeri tsika ikanta ro-maryagaitapaintziri ikitaitakerira.<sup>56</sup> Okanta ipiyaiya-paakani iwetsikayetakeniri kasankaari. Imakoryagaiyak-eni, tema iro kiteesheri Inintakaantaitziri rimakoryaan-taityaawo.

---

† 23:48 Kantakotachari jaka “okatsitzimoneentanakeri”, romposashipaneentanakitya jirika atziri. Tema irootake rameyetari Judá-ite arika onkatsitzimoshireteri tsikarika oitya. Inashita okaatzi ametari aakapaini arika omposashipaneetya, tema asagaawentawaitatya.

## 24

*Raŋaantaari Jesús**(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Jn. 20.1-10)*

<sup>1</sup> Okanta okiteeshetamanai tominko, ananinkamanake tsinane iyaate shirantaamooki romonkyaakoitakerira Jesús, aanakero kasankaari iwetsikakeri ketziroini. Ari otsipatanaawo eejatzi otsipapaini tsinane.

<sup>2</sup> Okanta aminawetapaaka, oñaatzi itainkanake mapi rashitantaweetakawori omoo. <sup>3</sup> Kyaapaake inthomoiki, te oñaapairi tsika rowakoweetakari. <sup>4</sup> Osheki othaawanake. Oñaashitakari ikatziyimotapaakawo apite mainari, shipakiryaa okantaka iithaare. <sup>5</sup> Tema othaawantanakityaari, otziwerowashitanakari. Ari ikantanakero: “¿litaka paminaminatantariri añagaatsiri jaka kaminkarimooki? <sup>6</sup> Te risaiki, añagai. Pinkenkithashiretero okaatzi ikantakeri risaikantawetari Galilea-ki. <sup>7</sup> Ikantake ketziroini: ‘Irootaintsi raakaantaiteri Itomi Atziri, inkentakoteri kaariperoshireri atziri. Awisawetakya mawa kiteesheri, aritake rañagai eejatzi.’ ” <sup>8</sup> Ari okenkithashiryaanakawo iroori okaatzi ikantakeri ketziroini Jesús. <sup>9</sup> Ipiyapithatanakawo omoonaki, okamantapairi 11 riyotaanewo Jesús eejatzi itsipapaini. <sup>10</sup> Jiroka okaatzi tsinane: María Magdala-sato, Juana, María inaanate Jacobo eejatzi otsipapaini tsinane, irootake kamantapaakeriri Otyaantaperoriite. <sup>11</sup> Iro kantzimaitacha ikaatzi okamantawetapaakari, te ikemisantziro, roshiyakaaminthaitziro okantawaitashita jirokapaini tsinane. <sup>12</sup> Ikanta Pedro, jatanake irirori omoonakiki, rishiyaarikoperotanakitya. Raminawetapaaka inthomoiki omoonaki, iñaapaatziro omaryaaka manthakintsi iponatantaitakariri ketziroini. Iyokitziitapaake iñaapaakerowa, piyaawo pankotsiki.

*Awotsi jatachari Emaús-ki**(Mr. 16.12-13)*

<sup>13</sup> Tekera rimakoteeta, ranashitaiyani apite riyotaanewo Jesús riyaatero nampitsiki jitachari Emaús. Te osamaniperotzi isaikinta Jerusalén okaatzi 11 kilómetro. \* <sup>14</sup> Iro ikenkithatakaawakaiyarini ranashitaga okaatzi awisaintsiri. <sup>15</sup> Ikenkithawaiminthaitzi ranashitaiyanira, ripokapaake Jesús itsipatapaakari ranashitaga. <sup>16</sup> Iro kantzimaitacha jirika riyotaanewo, oshiyawaitakawo rotzimikaitatyeerime rokiki, eero riyotantawaari. <sup>17</sup> Ikantapaakeri: “¿Oitaka pikenkithatakotziri panashitaiyanira? ¿Oitaka powashireneentantari?” <sup>18</sup> Ari rakanake apaani iitaitziri Cleofas, ikantanake: “¿Eerokama yotapainchari te piyotakotziro okaatzi awisaintsiri Jerusalén-ki?” <sup>19</sup> Ikantzi: “¿Oitaka awisaintsiri?” Ari ikantaiyini riyotaanewo: “Iriitake Jesús iitaitziri Nazaret-satzi, rotyaantakeri Pawa, Inkamantantanerite, iri riyotawake atziripaini. Tema okaatzi rantayetakeri, okaatzi ikantayetakeri eejatzi, ari roñaagantziro ishintsinka. <sup>20</sup> Iro kantzimaitacha raakaantakeri reeware Imperatasorentsitaarewo itsipatakari pinkatharipaini, ritsitokaantakeri janta ikentakoitakeri. <sup>21</sup> Tema noshiyakaaminthaitziro naakapaini iri jokaawiritaantairine maawoini asheninka. Irootake mawatatsiri iroñaaka kiteesheri rowamagaitantakariri. <sup>22</sup> Eeniyetatsi tsinane nokaatapiintzira omapokashitakenari, ananinkamanake iyaatamanai omoonakiki. <sup>23</sup> Te oñaapairi rowaweetakarira Jesús, ipiyaawo okamantantapai: ‘Noñaake maninkari, ikantakena: “Añagai Jesús.”’ <sup>24</sup> Ari riyaaatanake nokaataiyinira

\* 24:13 Iro ikantakoitziri jaka “11 kilómetro”, ikantaitziro pairani 60 estadio.

janta omoonakiki, iñaapaakero okaatzira okantaiyakerini tsinane, te iñiimaitapaari Jesús.”<sup>25</sup> Ari rakanakeri irirori, ikantanakeri: “¡Te piyotanetzi eerokapaini, osheki pithainkashiretakeri okaatzi ikamantantayetakeri Kamantantaneriite!”<sup>26</sup> Tema iro kowaperotacha awishimoteri Cristo jirokapaini, irojatzí risaikantaiya rowaneenkawoki.”<sup>27</sup> Ari retanakawo rooñaawontziniri okaatzi osankenayetainchari tsika ikenkithatakoitziri Cristo. Retanakawo rosankenareki Moisés rithonkakeniri okaatzi rosankenayetakeri maawoini Kamantantaneriite.

<sup>28</sup> Areetaiyakani nampitsiki tsika roshiretawo. Ari ikowi Jesús rawisanakeme irirori oshiyawaitakawo riyaatatyeeeme intaina.<sup>29</sup> Ikantaiyini jirika apite: “Eero pawishi, ari pimaanake. Tema tsireniityaake.” Irojatzí risaikantapaakari Jesús pankotsiki.<sup>30</sup> Ari risaikaiyakeni rowaiyaani, raakero Jesús pan, riwetharyaawentakawo, itzipetowakero, ipayetakeri.<sup>31</sup> Aripaite riyotakaayeetanairi iriitakera Jesús. Iri kantzimaitacha Jesús ipeyashiwaitanaawo, te iñaawairi jimpe ikenanai.<sup>32</sup> Ikantawakagaiyani: “¿Tema thaamentashire pikanta ikenkithawaitakaira ketziroini awotsiki, ikenkithatakotairo osankenarentsipaini?”<sup>33</sup> Te rimaapaintzi, piyanaka Jerusalén-ki. Iñaapaatziiri 11 riyotaanewo rapatotaiyani, itsipayetakari ikaatapiintzira.<sup>34</sup> Ikantaiyini: “Imaperotatya rañagai Awinkatharite. Tema roñaagaari Simón.”<sup>35</sup> Irojatzí ithawetakotantapaawori okaatzi awishimotakeriri awotsiki, tsika okanta riyotantawaariri riwetharyaawentapaawowa pan.

*Jesús roñaagari riyotaanewo*

*(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Jn. 20.19-23)*

<sup>36</sup> Ikenkithawaiminthaitzi riyotaanewo, osatekapaaka Jesús, riwethatapaakari ikantziri: “Pisaikai kameetha.”

<sup>37</sup> Antawoite ithaawaiyanakeni, roshiyakaaminthaitziri

shiretsi ñaanatziriri. <sup>38</sup> Irojatzí ikantantanakariri eejatzí: “¿Iitaka pithaawantari? ¿Iitaka pikisoshirewentantanari? <sup>39</sup> Paminero nako, eejatzí noitzi, naakatake. Piterotena, potzikanatena. Naakame shiretsi eero otzimime nowatha, eejatzí notonki. Irooma naaka tzi-matsi.” <sup>40</sup> Ikantakerira, roñaaganakeri rako eejatzí iitzi. <sup>41</sup> Okantakaanakari ithaamentanaka te ikenkithashiretanaka iriira Jesús. Eekero rosampitanakitziiri, ikantziri: “¿Eenitatsima oyaari?” <sup>42</sup> Ari ipaitakeri tzigagaantatsiri shima itsipatagaitakeniri iyaa pitsi. <sup>43</sup> Raawakeri Jesús, ññaakeri ikaatzira riyotaanewo rowakari.

<sup>44</sup> Ari ikantanake: “Iroowa nokantzitakemiri ketziroini eeniro notsipatzimi. Ontzimatyé imonkaayetya rosankenatakoyetakenari Moisés-ni, Kamantantaneriite, eejatzí Salmo.” <sup>45</sup> Ikemathatakaanairi Jesús okaatzí osankenatakoyetaiñchari. <sup>46</sup> Ikantziri: “Irootake rosankenayeetakeri. Ontzimatyé inkemaatsitakagaityaari Cristo, iro awisawetakya mawa kiteesheri aritake rañagai. <sup>47</sup> Ontzimatyé rowaagakoitero nowairo maawoiniki kipatsi, retaitanakyaawo Jerusalén-ki. Iro ompoñaantyaari ripakaantaiyaawori kaariperori rantayeetziri, impeyakoyeetairi eejatzí. <sup>48</sup> Eerokatake ññaayerone jiroka. <sup>49</sup> Ari piñaakeri notyaantemiri ikashaakaakemiri Ashitanari. Ari pisaikaiyawakeni jaka Jerusalén-ki, irojatzí ishintsitakaanakemiri poñaachane inkiteki.”

*Reethonkitantaari Jesús inkiteki*  
(Mr. 16.19-20)

<sup>50</sup> Ikanta Jesús raanakeri riyotaanepaini janta Betania-ki. Ari itzinaawakotanaka, ritasonkawentanairi. <sup>51</sup> Ikanta ritasonkawentakeri, romapokashita reethonkitanai inkiteki. <sup>52</sup> Ikanta ipinkathataiyanakerini riyotaanewo. Piyaiyaani Jerusalén-ki, antawoite



LUCAS 24:53

113

LUCAS 24:53

ikimoshiretaiyanakeni. <sup>53</sup> Ari ikantapiintanaatya  
ithamentawentanaari Pawa janta tasorentsipankoki.  
Ari onkantaitaatyeyyaani.

Kameethari Ñaantsi: ikenkitha-takoitziri awinkatharite  
Jesucristo; Owakerari aapatziya-wakagaantsi  
New Testament in Ashéninka, Ucayali-yurúa (PE:cpb:Ashéninka,  
Ucayali-yurúa)

copyright © 2000 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ashéninka, Ucayali-yurúa

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ashéninka, Ucayali-yurúa [cpb], Peru

### Copyright Information

© 2000, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Ashéninka, Ucayali-yurúa

**© 2000, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 30 Dec 2021 from source files dated 22 Dec 2021

03413587-4161-5845-9f63-68583816dfcd